

# 交通運輸資料月報

## Monthly Traffic and Transport Digest

二零一六年八月  
August 2016

有關本刊物的查詢，請聯絡：

**運輸署統計組**

地址：香港灣仔告士打道7號入境事務大樓38樓3812室

電話：(852)2294 2580      圖文傳真：(852)2511 6285

Enquiries about this publication can be directed to :

**Statistics Section**

**Transport Department**

Address : Room 3812, 38/F, Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, H.K.

Tel. No. : (852)2294 2580      Fax. No. : (852)2511 6285

本刊物可在運輸署網址免費下載：<http://www.td.gov.hk>

This publication can be downloaded free of charge from the website of the Transport Department : <http://www.td.gov.hk>

## 代號

月刊內各代號的含意如下：

#	臨時數字
*	修訂數字
§	在 ±0.05% 之內
-	零或不適用
N.A.	沒有數字

## 數字的捨入

由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

## 簡稱

九巴	九龍巴士(1933)有限公司
城巴 <sup>(1)</sup>	城巴有限公司
新巴	新世界第一巴士服務有限公司
龍運	龍運巴士有限公司
新大嶼山巴士	新大嶼山巴士(1973)有限公司
港鐵	香港鐵路有限公司
香港電車	香港電車有限公司
機鐵	機場快線
小巴	公共小巴
綠巴	專線小巴
紅巴	紅色小巴
新渡輪	新世界第一渡輪服務有限公司
天星小輪	天星小輪有限公司

註：(1) 城巴專營 1 – 巴士專營權包括港島、新界及過海線。

城巴專營 2 – 巴士專營權包括機場及東涌線路網絡。

## Symbols

The following symbols are used throughout the digest :

#	Provisional figures
*	Revised figures
§	Within ±0.05%
-	Zero or Not applicable
N.A.	Not available

## Rounding of Figures

There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

## Abbreviations

KMB	Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.
Citybus <sup>(1)</sup>	Citybus Ltd.
NWFB	New World First Bus Services Ltd.
LWB	Long Win Bus Co. Ltd.
NLB	New Lantao Bus Co. (1973) Ltd.
MTR	MTR Corporation Ltd.
Hongkong Tramways	Hongkong Tramways Ltd.
AEL	Airport Express Line
PLB	Public Light Bus
GMB	Green Minibus
RMB	Red Minibus
New World First Ferry	New World First Ferry Services Ltd.
“Star” Ferry	The “Star” Ferry Co. Ltd.

Note : (1) Citybus –Franchise 1 Franchise for the bus routes on Hong Kong Island, New Territories and cross-harbour routes.

Citybus –Franchise 2 Franchise for Airport and Tung Chung bus network.

二零一六年八月的主要統計項目數字  
**Key Statistics for August 2016**

乘客 **Passengers**

<p>公共交通乘客總人次(千次)  <b>Total Public Transport Patronage (Thousands)</b></p> <p><b>387 143</b></p> <p>公共交通平均每日乘客人次(千次)  <b>Average Daily Public Transport Patronage (Thousands)</b></p> <p><b>12 488</b></p> <p>與上年同月比較  <b>Compared with Same Month Last Year</b></p> <p><b>- 0.8%</b></p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

表Table 2.1

隧道流量 **Tunnel Flow**

<p>過海隧道總行車架次  <b>Total Vehicles Through Cross Harbour Tunnels</b></p> <p><b>7 885 719</b></p> <p>與上年同月比較  <b>Compared with Same Month Last Year</b></p> <p><b>- 0.5%</b></p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

表Table 3.1S

領牌車輛 **Licensed Vehicles**

<p>領牌車輛總數  <b>Total Licensed Vehicles</b></p> <p><b>739 304</b></p> <p>與上年同月比較  <b>Compared with Same Month Last Year</b></p> <p><b>+ 2.9%</b></p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

表Table 4.1S

交通意外 **Traffic Accidents**

<p>道路交通意外總宗數  <b>Total Number of Road Traffic Accidents</b></p> <p><b>1 256</b></p> <p>與上年同月比較  <b>Compared with Same Month Last Year</b></p> <p><b>- 6.9%</b></p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

表Table 7.1

過境車輛 **Cross Boundary Vehicles**

<p>所有關卡過境車輛  <b>Cross Boundary Vehicles at All Crossings</b></p> <p><b>1 334 738</b></p> <p>與上年同月比較  <b>Compared with Same Month Last Year</b></p> <p><b>+ 2.1%</b></p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

表Table 8.1(e)

陸路抵港及離港總人次 **Arrivals & Departures by Land**

<p>陸路抵港及離港總人次  <b>Total Number of Arrivals and Departures by Land</b></p> <p><b>18 501 850</b></p> <p>與上年同月比較  <b>Compared with Same Month Last Year</b></p> <p><b>- 5.2%</b></p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

表Table 8.2

# 目錄

# CONTENTS

<u>圖表</u>		<u>Tables and Charts</u>	<u>Page</u>
<b>第一組：</b>	<b>一些有關交通的主要指標</b>	<b>Section 1：</b>	<b>Selected Key Indicators on Transport</b>
表 1.1	公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字	Table 1.1	Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident 1
<b>第二組：</b>	<b>公共交通統計數字</b>	<b>Section 2：</b>	<b>Public Transport Statistics</b>
表 2.1S	按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次	Table 2.1S	Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator 2
表 2.1	按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次	Table 2.1	Passenger Journeys by Public Transport Operator 4
表 2.2	按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字	Table 2.2	Operating Statistics by Public Transport Operator 6
圖 2.1	按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次	Chart 2.1	Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator 8
圖 2.2	按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢	Chart 2.2	Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month 9
圖 2.3	按月劃分的專營巴士平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.3	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Franchised Buses by Month 10
圖 2.4	按月劃分的港鐵平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.4	Trend of Average Daily Passenger Journeys of MTR by Month 10
圖 2.5	按月劃分的公共小巴平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.5	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Public Light Buses by Month 10
圖 2.6	按月劃分的渡輪平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.6	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Ferries by Month 10
圖 2.7	按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈	Chart 2.7	Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode 11
表 2.3	港鐵及專營巴士的乘客人次	Table 2.3	Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses 12
表 2.4	按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次	Table 2.4	Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator 13

**第三組： 隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字**

表 3.1S 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務  
(簡要數字)

**過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務**

- 表 3.1 (a) 海底隧道  
表 3.1 (b) 東區海底隧道  
表 3.1 (c) 西區海底隧道  
表 3.1 (d) 汽車渡輪服務

**非過海隧道汽車流量**

- 表 3.2 (a) 獅子山隧道  
表 3.2 (b) 香港仔隧道  
表 3.2 (c) 城門隧道  
表 3.2 (d) 將軍澳隧道  
表 3.2 (e) 大老山隧道  
表 3.2 (f) 啓德隧道  
表 3.2 (g) 大欖隧道  
表 3.2 (h) 愉景灣隧道及連接道路  
表 3.2 (i) 尖山隧道及沙田嶺隧道  
圖 3.1 隧道汽車流量

**青嶼幹線汽車流量**

- 表 3.3 青嶼幹線  
表 3.4 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量  
  
表 3.5 快易通使用報告

**第四組： 車輛登記、領牌及檢驗統計數字**

表 4.1S 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

**Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Services Statistics**

Table 3.1S Vehicular Flow Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures) 14

**Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service**

- Table 3.1 (a) Cross Harbour Tunnel 15  
Table 3.1 (b) Eastern Harbour Crossing 17  
Table 3.1 (c) Western Harbour Crossing 19  
Table 3.1 (d) Vehicular Ferry Services 21

**Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels**

- Table 3.2 (a) Lion Rock Tunnel 22  
Table 3.2 (b) Aberdeen Tunnel 23  
Table 3.2 (c) Shing Mun Tunnels 24  
Table 3.2 (d) Tseung Kwan O Tunnel 25  
Table 3.2 (e) Tate's Cairn Tunnel 26  
Table 3.2 (f) Kai Tak Tunnel 28  
Table 3.2 (g) Tai Lam Tunnel 29  
Table 3.2 (h) Discovery Bay Tunnel Link 31  
Table 3.2 (i) Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel 32  
Chart 3.1 Vehicular Flow Through Tunnels 34

**Vehicular Flow through Lantau Link**

- Table 3.3 Lantau Link 35  
Table 3.4 Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link 36  
Table 3.5 Autotoll Utilization Report 37

**Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics**

Table 4.1S Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures) 38

表 4.1 (a)	按車輛種類劃分的車輪登記及領牌統計數字	Table 4.1 (a)	Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles	39
圖 4.1	按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字	Chart 4.1	Licensing of Motorised Vehicles by Type	52
表 4.1 (b)	拖頭及拖車的登記及領牌統計數字	Table 4.1 (b)	Registration and Licensing of Tractors and Trailers	53
表 4.1 (c)	私家車的登記及取消登記統計數字	Table 4.1 (c)	Registration and Deregistration of Private Cars	54
表 4.1 (d)	按廠名、首次登記時的車輛狀況、燃料種類及車身類型劃分的電單車首次登記統計數字	Table 4.1 (d)	First Registration of Motorcycles by Make, First Registration Vehicle Status, Fuel Type and Body Type	55
表 4.1 (e)	按廠名、首次登記時的車輛狀況、燃料種類及車身類型劃分的私家車首次登記統計數字	Table 4.1 (e)	First Registration of Private Cars by Make, First Registration Vehicle Status, Fuel Type and Body Type	59
表 4.1 (f)	按廠名、首次登記時的車輛狀況、燃料種類及車身類型劃分的輕型貨車首次登記統計數字	Table 4.1 (f)	First Registration of Light Goods Vehicles by Make, First Registration Vehicle Status, Fuel Type and Body Type	62
表 4.1 (g)	按廠名、首次登記時的車輛狀況、燃料種類及車身類型劃分的中型貨車首次登記統計數字	Table 4.1 (g)	First Registration of Medium Goods Vehicles by Make, First Registration Vehicle Status, Fuel Type and Body Type	64
表 4.1 (h)	按廠名、首次登記時的車輛狀況、燃料種類及車身類型劃分的重型貨車首次登記統計數字	Table 4.1 (h)	First Registration of Heavy Goods Vehicles by Make, First Registration Vehicle Status, Fuel Type and Body Type	65
表 4.2	按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字	Table 4.2	Registered Private Cars by Engine Size	66
表 4.3	按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字	Table 4.3	Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight	66
表 4.4	按燃料種類劃分的車輛登記及領牌統計數字	Table 4.4	Registration and Licensing of Vehicles by Fuel Type	67
表 4.5	驗車中心車輛檢驗數字	Table 4.5	Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres	69

## 第五組： 駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

表 5.1 (a)	月底駕駛執照持有人統計數字
表 5.1 (b)	月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字
表 5.1 (c)	月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字
表 5.1 (d)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目
表 5.1 (e)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目
表 5.1 (f)	月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目

## Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

Table 5.1 (a)	Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month	71
Table 5.1 (b)	Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	71
Table 5.1 (c)	Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	72
Table 5.1 (d)	Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month	72
Table 5.1 (e)	Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month	73
Table 5.1 (f)	Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month	73

表 5.2	月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數	Table 5.2	Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test	74
表 5.3 (a)	月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心	Table 5.3 (a)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres	77
表 5.3 (b)	月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院	Table 5.3 (b)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring	78
表 5.3 (c)	月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院	Table 5.3 (c)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School	79
表 5.4	違例駕駛記分制統計數字	Table 5.4	Statistics of Driving Offence Points System	80
<b>第六組：泊車統計數字</b>		<b>Section 6：Parking Statistics</b>		
表 6.1	政府多層停車場泊車統計數字	Table 6.1	Government Multi-storey Car Park Statistics	81
表 6.2	設有收費錶的路旁停車位統計數字	Table 6.2	Metered Parking Space Statistics	82
表 6.3	上水泊車轉乘停車場泊車統計數字	Table 6.3	Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides	82
<b>第七組：道路交通意外統計數字</b>		<b>Section 7：Road Traffic Accident Statistics</b>		
表 7.1	按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計	Table 7.1	Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type	83
圖 7.1	每月道路交通意外趨勢	Chart 7.1	Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents	84
圖 7.2	每月致命道路交通意外趨勢	Chart 7.2	Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents	85
表 7.2	按車輛類別劃分所涉及的車輛意外數字	Table 7.2	Vehicle Involvements in Accidents by Class	86
表 7.3	道路交通意外涉及的傷亡人數	Table 7.3	Casualties Involved in Road Traffic Accidents	87
<b>第八組：過境車輛交通及旅客人次</b>		<b>Section 8：Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers</b>		
表 8.1 (a)	文錦渡關卡車輛交通	Table 8.1 (a)	Man Kam To Crossing Vehicular Traffic	88
表 8.1 (b)	沙頭角關卡車輛交通	Table 8.1 (b)	Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic	89
表 8.1 (c)	落馬洲關卡車輛交通	Table 8.1 (c)	Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic	90

表 8.1 (d)	深圳灣關卡車輛交通	Table 8.1 (d)	Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic	91
表 8.1 (e)	所有關卡車輛交通	Table 8.1 (e)	All Crossings Vehicular Traffic	92
圖 8.1	過境車輛交通趨勢	Chart 8.1	Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic	93
表 8.2	按出入境管制站劃分的抵港及離港人次	Table 8.2	Arrivals and Departures by Control Point	94
圖 8.2	羅湖管制站平均每日抵港及離港旅客人次	Chart 8.2	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lo Wu Control Point	96
圖 8.3	落馬洲管制站平均每日抵港及離港旅客人次	Chart 8.3	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Control Point	96
圖 8.4	文錦渡管制站平均每日抵港及離港旅客人次	Chart 8.4	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Man Kam To Control Point	96
圖 8.5	沙頭角管制站平均每日抵港及離港旅客人次	Chart 8.5	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Sha Tau Kok Control Point	96
圖 8.6	落馬洲支線管制站平均每日抵港及離港旅客人次	Chart 8.6	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Spur Line Control Point	96
圖 8.7	深圳灣管制站平均每日抵港及離港旅客人次	Chart 8.7	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Shenzhen Bay Control Point	96
表 8.3	落馬洲 — 皇崗過境穿梭巴士 乘客人次	Table 8.3	Passenger of Lok Ma Chau – Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service	97

**第九組：消費物價指數**

**Section 9：Consumer Price Index**

表 9.1	消費物價指數	Table 9.1	Consumer Price Indexes	98
表 9.2	綜合消費物價指數交通組別	Table 9.2	Composite Consumer Price Index for Transport Section	99
表 9.3	甲類消費物價指數交通組別	Table 9.3	Consumer Price Index (A) for Transport Section	100



**第一組：一些有關交通的主要指標**  
**Section 1 : Selected Key Indicators on Transport**

**表1.1 : 公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字**

**Table 1.1 : Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident**

2016/08

年 Year	平均每日公共 交通乘客人次 <sup>(1)(3)(4)</sup> Average Daily Public Transport Patronage <sup>(1)(3)(4)</sup>	道路總長度 <sup>(2)</sup> Total Public Road Length (km) <sup>(2)</sup>	每千人 道路總長度 <sup>(2)(5)</sup> Length of Public Roads (km) per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 車輛 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Motor Vehicles per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 私家車 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Private Cars per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	交通意外傷亡率 <sup>(1)</sup> Casualties Involved in Road Accidents <sup>(1)</sup>			
						每千人 <sup>(5)</sup> Per 1 000 Population <sup>(5)</sup>		每千車輛 Per 1 000 Motor Vehicles	
						死亡 Killed	受傷 Injured	死亡 Killed	受傷 Injured
2005	11 160 000	1 955	0.286	79.1	51.3	0.022	2.799	0.281	35.502
2006	11 353 000	1 984	0.287	80.1	52.2	0.021	2.731	0.264	34.277
2007	11 509 000	2 009	0.290	81.4	53.6	0.023	2.814	0.288	35.018
2008	11 402 000	2 040	0.293	82.6	55.0	0.023	2.662	0.283	32.368
2009	11 332 000	2 050	0.293	83.5	56.3	0.020	2.581	0.241	31.265
2010	11 630 000	2 076	0.294	86.2	58.8	0.017	2.706	0.197	31.959
2011	11 898 000	2 086	0.293	88.6	61.1	0.018	2.782	0.210	31.794
2012	12 079 000	2 090	0.291	91.0	63.3	0.017	2.808	0.188	31.405
2013	12 350 000	2 093	0.290	94.3	65.9	0.018	2.847	0.195	30.746
2014	12 519 000	2 099	0.289	96.3	68.1	0.014	2.728	0.145	28.627
2015	12 601 000	2 101	0.287	99.4	71.2	0.017	2.773	0.171	28.337

- 註： (1) 期內數字  
(2) 期末數字  
(3) 公共交通包括專營巴士、港鐵、香港電車、公共小巴、居民巴士、渡輪、港鐵巴士(新界西北)及的士。  
(4) 本期號發布的公共交通乘客人次與月刊較早期號的數字或有不同，這是由於個別公共交通工具的乘客人次不時作出修訂及公共交通的涵蓋範圍不時作出改動。  
(5) 本期號發布的人口數字與月刊較早期號的數字或有不同，這是因應人口普查或中期人口統計的結果提供的最新人口基準資料所作出的修訂。

- Notes : (1) Figures within the period.  
(2) Figures as at end of the period.  
(3) Public transport includes Franchised Buses, MTR, HK Tramways, Public Light Buses, Residents' Services, Ferries, MTR Buses (Northwest New Territories) and Taxis.  
(4) Public transport patronage figures presented in all tables of this issue of the digest may be different from those presented in earlier issues of the digest as a result of the revisions made to the patronage figures of individual public transport modes and the changes made to the coverage of public transport from time to time.  
(5) Population figures presented in this issue may be different from those presented in earlier issues of the digest as a result of the revision after the availability of the up-to-date population benchmark obtained from the results of the population census or by-census.

**第二組：公共交通統計數字**  
**Section 2 : Public Transport Statistics**

2016/08

**表 2.1S : 按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次**

千次

**Table 2.1S : Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator**

thousands

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						鐵路 Railways				
	九巴 KMB	城巴 Citybus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	小計 Sub-total	港鐵 MTR			香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
							港鐵線路 <sup>(1)</sup> MTR Lines <sup>(1)</sup>	機場快線 AEL	輕鐵 Light Rail		
<b>2011</b>	<b>2 565.4</b>	<b>602.6</b>	<b>479.9</b>	<b>82.9</b>	<b>57.3</b>	<b>3 788.0</b>	<b>4 039.1</b>	<b>32.3</b>	<b>441.9</b>	<b>216.3</b> ^	<b>4 729.6</b>
<b>2012</b>	<b>2 576.2</b>	<b>621.4</b>	<b>489.2</b>	<b>85.4</b>	<b>60.9</b>	<b>3 833.2</b>	<b>4 220.7</b>	<b>34.7</b>	<b>456.9</b>	<b>202.3</b> ^	<b>4 914.6</b>
<b>2013</b>	<b>2 610.4</b>	<b>643.3</b>	<b>498.8</b>	<b>90.9</b>	<b>64.7</b>	<b>3 908.0</b>	<b>4 357.1</b>	<b>37.4</b>	<b>470.3</b>	<b>198.0</b> ^	<b>5 062.8</b>
<b>2014</b>	<b>2 617.1</b>	<b>647.5</b>	<b>484.8</b>	<b>95.4</b>	<b>69.1</b>	<b>3 914.0</b>	<b>4 562.1</b>	<b>40.8</b>	<b>477.3</b>	<b>181.5</b> ^	<b>5 261.6</b>
<b>2015</b>	<b>2 655.3</b>	<b>626.4</b>	<b>463.5</b>	<b>100.5</b>	<b>69.8</b>	<b>3 915.4</b>	<b>4 646.0</b>	<b>43.1</b>	<b>482.6</b>	<b>177.7</b> ^	<b>5 349.3</b>
2015 / 03	2 669.2	632.9	475.3	98.5	71.7	3 947.6	4 629.9	44.2	476.8	183.7	5 334.7
04	2 589.5	615.9	458.6	101.0	70.2	3 835.2	4 464.6	45.0	462.9	173.1	5 145.5
05	2 585.9	603.5	449.2	97.5	68.7	3 804.8	4 465.6	39.3	480.1	166.0 ^	5 151.0
06	2 647.7	623.6	459.6	101.9	65.5	3 898.5	4 581.7	42.7	491.0	168.8	5 284.2
07	2 605.4	613.1	450.0	103.3	66.6	3 838.4	4 607.8	42.2	480.3	164.3	5 294.7
08	2 628.8	634.8	457.6	104.9	67.8	3 894.0	4 650.2	43.1	473.2	169.9	5 336.3
09	2 725.7	633.9	471.2	100.9	71.5	4 003.2	4 684.9	44.1	508.0	179.9	5 417.0
10	2 696.1	630.9	467.1	100.4	70.2	3 964.8	4 680.9	45.1	495.3	182.6	5 403.9
11	2 771.1	639.0	479.4	102.0	71.9	4 063.4	4 780.9	43.6	497.9	191.0 ^	5 513.3
12	2 707.4	635.8	467.4	102.3	69.1	3 981.9	4 803.5	47.1	482.4	188.8	5 521.8
2016 / 01	2 637.6	606.7	448.4	96.7	66.7	3 856.1	4 675.9	43.0	480.5	175.5	5 374.8
02	2 618.7	600.5	448.3	96.7	71.0	3 835.2	4 522.3	39.9	469.2	172.4	5 203.7
03	2 634.0	600.0	447.7	99.0	69.9	3 850.6	4 543.8	43.7	469.9	171.5	5 228.9
04	2 695.4	612.5	459.7	100.1	67.0	3 934.8	4 589.4	45.9	483.5	175.0	5 293.7
05	2 700.1	618.8	460.5	100.6	72.5	3 952.5	4 532.6	40.7	488.3	178.8	5 240.3
06	2 691.3	620.6	456.5	103.0	68.5	3 939.8	4 554.9	43.8	499.7	169.9	5 268.2
07	2 696.9	624.5	460.0	106.1	76.8	3 964.3	4 597.2	45.0	492.5	171.8	5 306.6
08	2 673.7	622.9	454.0	104.4	69.7	3 924.7	4 615.2	43.1	476.5	176.1	5 310.9

註： (1) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。港鐵港島線香港大學站和堅尼地城站在二零一四年十二月二十八日啟用，而西營盤站則於二零一五年三月二十九日啟用。

^ 不包括免費乘搭日的乘客及在選定日期可免費乘坐電車的特定乘客。

Notes : (1) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity. MTR Island Line HKU Station and Kennedy Town Station were opened on 28 December 2014 while Sai Ying Pun Station was opened on 29 March 2015.

^ Excluding passengers on free ride days and specific groups of passengers enjoying free rides on selected days.

表 2.1S (續)  
Table 2.1S (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 <sup>(3)</sup> Ferries <sup>(3)</sup>				的士 <sup>(4)</sup> Taxis <sup>(4)</sup>	居民巴士 <sup>(5)</sup> Residents' Services <sup>(5)</sup>	港鐵巴士 (新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)	總計 Total	當年/月日數 No. of Days in the Year/Month
	專線小巴 GMB	紅色小巴 <sup>(2)</sup> RMB <sup>(2)</sup>	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	小計 Sub-total					
<b>2011</b>	<b>1 531.6</b>	<b>363.4</b>	<b>1 895.0</b>	<b>36.2</b>	<b>61.0</b>	<b>38.3</b>	<b>135.6</b>	<b>996.5</b>	<b>233.3</b>	<b>120.4</b>	<b>11 898.4</b>	<b>365</b>
<b>2012</b>	<b>1 526.8</b>	<b>353.3</b>	<b>1 880.1</b>	<b>37.3</b>	<b>59.2</b>	<b>38.4</b>	<b>134.9</b>	<b>956.1</b>	<b>233.9</b>	<b>125.7</b>	<b>12 078.6</b>	<b>366</b>
<b>2013</b>	<b>1 512.3</b>	<b>351.8</b>	<b>1 864.1</b>	<b>39.4</b>	<b>59.3</b>	<b>36.9</b>	<b>135.6</b>	<b>1 010.5</b>	<b>238.4</b>	<b>130.8</b>	<b>12 350.2</b>	<b>365</b>
<b>2014</b>	<b>1 510.8</b>	<b>349.0</b>	<b>1 859.9</b>	<b>40.3</b>	<b>57.7</b>	<b>37.4</b>	<b>135.4</b>	<b>972.6</b>	<b>237.4</b>	<b>138.1</b>	<b>12 519.0</b>	<b>365</b>
<b>2015</b>	<b>1 529.2</b>	<b>331.0</b>	<b>1 860.3</b>	<b>40.8</b>	<b>55.3</b>	<b>37.9</b>	<b>134.0</b>	<b>966.4</b>	<b>236.7</b>	<b>138.5</b>	<b>12 600.6</b>	<b>365</b>
2015 / 03	1 508.1	344.9	1 853.0	40.5	51.3	37.6	129.4	976.4	234.6	140.4	12 616.1	31
04	1 499.9	327.8	1 827.7	45.8	54.6	40.8	141.3	940.4	231.5	134.3	12 255.9	30
05	1 504.7	331.3	1 836.0	40.5	48.8	37.1	126.4	952.0	233.5	136.7	12 240.5	31
06	1 553.6	337.0	1 890.6	37.8	48.5	36.8	123.1	990.0	243.5	138.8	12 568.7	30
07	1 522.7	335.1	1 857.9	39.0	57.4	33.2	129.7	966.5	231.6	133.7	12 452.5	31
08	1 534.0	331.7	1 865.7	43.5	60.1	37.1	140.6	983.5	239.6	131.2	12 590.9	31
09	1 581.6	322.9	1 904.5	39.7	48.8	38.6	127.1	977.9	242.8	143.4	12 815.8	30
10	1 559.8	320.6	1 880.4	40.5	55.3	39.7	135.5	961.2	237.2	141.1	12 724.1	31
11	1 583.6	321.4	1 905.0	42.3	54.9	41.0	138.1	969.4	241.0	144.0	12 974.3	30
12	1 543.5	315.6	1 859.1	39.6	61.9	38.6	140.1	956.8	233.3	141.0	12 834.0	31
2016 / 01	1 517.5 #	313.6	1 831.1 #	35.1	50.4	35.6	121.2	927.5	231.1 #	137.9	12 479.7 #	31
02	1 484.3 #	306.6	1 790.9 #	40.1	59.0	38.5	137.6	924.8	226.2 #	130.4	12 248.9 #	29
03	1 514.6 #	307.7	1 822.3 #	40.4	48.5	38.5	127.3	913.2	232.6 #	134.8	12 309.7 #	31
04	1 529.0 #	314.2	1 843.3 #	39.3	49.9	38.5	127.7	926.8	231.2 #	137.3	12 494.7 #	30
05	1 534.7 #	304.0	1 838.7 #	41.3	50.2	39.6	131.1	926.6 *	234.1 #	137.8	12 461.1 # *	31
06	1 551.6 #	309.9	1 861.5 #	37.0	46.2	36.8	120.0	950.2 #	238.2 #	138.5	12 516.4 #	30
07	1 530.3 #	305.8	1 836.0 #	40.9	56.1	35.8	132.7	948.3 #	231.4 #	133.7	12 553.1 #	31
08	1 504.9 #	312.7	1 817.6 #	40.5	56.5	36.0	133.0	934.0 #	238.2 #	130.2	12 488.5 #	31

註： (2) 紅色小巴的營辦商無須定期向運輸署提供營運數據。紅色小巴乘客人次的數字是根據公共小巴服務綜合調查的結果並按該月份領有牌照的紅色小巴數目和該月份的日數估算得出，因此不能反映乘客人次的短期波動，亦不應視作為紅色小巴實際乘客人次的準確陳述。

Notes : (2) No regular return is collected from operators of RMB. As such, RMB patronage figures are estimated based on the results of the Comprehensive Surveys on Red Minibus Services, having regard to the number of licensed RMB and the number of days in the respective months, and cannot reflect short term fluctuation in passenger journeys. The estimated RMB patronage figures should not be taken as an accurate representation of the actual RMB patronage.

(3) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

(3) Ferries include franchised and licensed services but exclude Kaitos.

(4) 的士乘客人次是根據該月所涵蓋的的士的營運資料估計。

(4) Taxi patronage figures are estimated using the operating data of a few taxis covered in the corresponding month.

(5) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

(5) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data are not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

表 2.1 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次  
Table 2.1 : Passenger Journeys by Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses								鐵路 Railways				
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	小計 Sub-total	港鐵 MTR			香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total					港鐵線路 <sup>(1)</sup> MTR Lines <sup>(1)</sup>	機場快線 AEL	輕鐵 Light Rail		
<b>2011</b>	<b>936 364</b>	<b>196 453</b>	<b>23 487</b>	<b>219 940</b>	<b>175 163</b>	<b>30 254</b>	<b>20 899</b>	<b>1 382 620</b>	<b>1 474 255</b>	<b>11 799</b>	<b>161 289</b>	<b>78 960 ^</b>	<b>1 726 303</b>
<b>2012</b>	<b>942 894</b>	<b>202 761</b>	<b>24 668</b>	<b>227 429</b>	<b>179 063</b>	<b>31 260</b>	<b>22 307</b>	<b>1 402 953</b>	<b>1 544 776</b>	<b>12 695</b>	<b>167 210</b>	<b>74 053 ^</b>	<b>1 798 733</b>
<b>2013</b>	<b>952 813</b>	<b>208 841</b>	<b>25 948</b>	<b>234 790</b>	<b>182 045</b>	<b>33 178</b>	<b>23 600</b>	<b>1 426 426</b>	<b>1 590 332</b>	<b>13 665</b>	<b>171 652</b>	<b>72 282 ^</b>	<b>1 847 931</b>
<b>2014</b>	<b>955 237</b>	<b>209 300</b>	<b>27 049</b>	<b>236 349</b>	<b>176 959</b>	<b>34 832</b>	<b>25 235</b>	<b>1 428 611</b>	<b>1 665 153</b>	<b>14 881</b>	<b>174 199</b>	<b>66 251 ^</b>	<b>1 920 484</b>
<b>2015</b>	<b>969 192</b>	<b>199 959</b>	<b>28 677</b>	<b>228 636</b>	<b>169 161</b>	<b>36 664</b>	<b>25 483</b>	<b>1 429 137</b>	<b>1 695 778</b>	<b>15 725</b>	<b>176 149</b>	<b>64 854 ^</b>	<b>1 952 505</b>
2015 / 03	82 745	17 224	2 395	19 619	14 735	3 053	2 224	122 376	143 527	1 371	14 782	5 695	165 375
04	77 685	16 115	2 361	18 476	13 758	3 030	2 105	115 055	133 937	1 349	13 886	5 194	154 366
05	80 164	16 356	2 351	18 707	13 925	3 022	2 129	117 948	138 435	1 218	14 882	5 145 ^	159 680
06	79 431	16 338	2 372	18 709	13 789	3 058	1 966	116 954	137 451	1 281	14 730	5 065	158 527
07	80 768	16 531	2 475	19 007	13 949	3 202	2 065	118 991	142 841	1 309	14 891	5 094	164 135
08	81 492	17 140	2 540	19 680	14 186	3 253	2 102	120 713	144 155	1 336	14 668	5 266	165 425
09	81 771	16 650	2 367	19 016	14 137	3 027	2 144	120 096	140 548	1 324	15 240	5 397	162 509
10	83 579	17 131	2 428	19 559	14 481	3 113	2 177	122 910	145 109	1 398	15 355	5 660	167 522
11	83 134	16 746	2 425	19 171	14 381	3 060	2 156	121 901	143 427	1 308	14 936	5 730 ^	165 400
12	83 929	17 165	2 543	19 708	14 488	3 170	2 143	123 438	148 909	1 459	14 955	5 852	171 175
2016 / 01	81 767	16 441	2 366	18 807	13 899	2 997	2 068	119 538	144 952	1 332	14 895	5 440	166 618
02	75 941	15 216	2 199	17 415	13 001	2 804	2 060	111 221	131 146	1 158	13 605	4 998	150 908
03	81 653	16 200	2 401	18 601	13 878	3 069	2 168	119 369	140 857	1 355	14 567	5 317	162 096
04	80 863	16 024	2 353	18 376	13 790	3 004	2 010	118 043	137 683	1 376	14 505	5 249	158 812
05	83 702	16 739	2 445	19 184	14 275	3 119	2 248	122 528	140 509	1 260	15 138	5 543	162 451
06	80 738	16 183	2 433	18 617	13 696	3 089	2 055	118 195	136 647	1 313	14 990	5 096	158 046
07	83 604	16 783	2 576	19 359	14 261	3 289	2 382	122 895	142 512	1 396	15 269	5 327	164 504
08	82 883	16 759	2 550	19 310	14 075	3 236	2 161	121 665	143 071	1 337	14 771	5 459	164 638

註： (1) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。港鐵港島線香港大學站和堅尼地城站在二零一四年十二月二十八日啟用，而西營盤站則於二零一五年三月二十九日啟用。

^ 不包括免費乘搭日的乘客及在選定日期可免費乘坐電車的特定乘客。

Notes : (1) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity. MTR Island Line HKU Station and Kennedy Town Station were opened on 28 December 2014 while Sai Ying Pun Station was opened on 29 March 2015.

^ Excluding passengers on free ride days and specific groups of passengers enjoying free rides on selected days.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 <sup>(3)</sup> Ferries <sup>(3)</sup>				的士 <sup>(4)</sup> Taxis <sup>(4)</sup>	居民巴士 <sup>(5)</sup> Residents' Services <sup>(5)</sup>	港鐵巴士 (新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)	總計 Total	平均每日 Average Daily
	專線小巴 GMB	紅色小巴 <sup>(2)</sup> RMB <sup>(2)</sup>	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	小計 Sub-total					
<b>2011</b>	<b>559 026</b>	<b>132 639</b>	<b>691 665</b>	<b>13 228</b>	<b>22 283</b>	<b>13 986</b>	<b>49 497</b>	<b>363 711</b>	<b>85 159</b>	<b>43 956</b>	<b>4 342 912</b>	<b>11 898</b>
<b>2012</b>	<b>558 800</b>	<b>129 326</b>	<b>688 126</b>	<b>13 650</b>	<b>21 669</b>	<b>14 065</b>	<b>49 383</b>	<b>349 950</b>	<b>85 597</b>	<b>46 024</b>	<b>4 420 767</b>	<b>12 079</b>
<b>2013</b>	<b>552 005</b>	<b>128 399</b>	<b>680 404</b>	<b>14 390</b>	<b>21 650</b>	<b>13 468</b>	<b>49 508</b>	<b>368 832</b>	<b>86 999</b>	<b>47 738</b>	<b>4 507 838</b>	<b>12 350</b>
<b>2014</b>	<b>551 450</b>	<b>127 399</b>	<b>678 849</b>	<b>14 706</b>	<b>21 045</b>	<b>13 661</b>	<b>49 412</b>	<b>355 001</b>	<b>86 667</b>	<b>50 404</b>	<b>4 569 429</b>	<b>12 519</b>
<b>2015</b>	<b>558 175</b>	<b>120 827</b>	<b>679 001</b>	<b>14 886</b>	<b>20 179</b>	<b>13 850</b>	<b>48 915</b>	<b>352 720</b>	<b>86 389</b>	<b>50 537</b>	<b>4 599 204</b>	<b>12 601</b>
2015 / 03	46 751	10 691	57 442	1 256	1 589	1 165	4 011	30 270	7 273	4 354	391 100	12 616
04	44 996	9 835	54 830	1 375	1 639	1 225	4 239	28 213	6 945	4 029	367 677	12 256
05	46 647	10 270	56 917	1 257	1 513	1 149	3 919	29 512	7 240	4 238	379 455	12 240
06	46 608	10 109	56 717	1 135	1 455	1 103	3 693	29 699	7 305	4 165	377 061	12 569
07	47 205	10 388	57 593	1 210	1 780	1 030	4 020	29 962	7 181	4 145	386 027	12 452
08	47 554	10 281	57 835	1 348	1 862	1 149	4 359	30 487	7 429	4 068	390 317	12 591
09	47 448	9 686	57 135	1 190	1 463	1 159	3 812	29 337	7 283	4 302	384 474	12 816
10	48 353	9 940	58 292	1 256	1 713	1 230	4 199	29 797	7 352	4 374	394 448	12 724
11	47 509	9 642	57 151	1 269	1 647	1 229	4 144	29 081	7 231	4 320	389 229	12 974
12	47 849	9 783	57 631	1 228	1 920	1 195	4 344	29 660	7 232	4 372	397 853	12 834
2016 / 01	47 041 #	9 722	56 763 #	1 090	1 564	1 104	3 757	28 753	7 165 #	4 275	386 871 #	12 480 #
02	43 045 #	8 891	51 937 #	1 164	1 711	1 116	3 991	26 819	6 560 #	3 782	355 218 #	12 249 #
03	46 954 #	9 539	56 493 #	1 251	1 502	1 192	3 945	28 310	7 211 #	4 177	381 602 #	12 310 #
04	45 871 #	9 427	55 298 #	1 180	1 496	1 154	3 830	27 805	6 936 #	4 119	374 842 #	12 495 #
05	47 574 #	9 425	57 000 #	1 281	1 556	1 229	4 065	28 724 *	7 257 #	4 271	386 295 # *	12 461 # *
06	46 547 #	9 298	55 845 #	1 111	1 387	1 103	3 600	28 506 #	7 146 #	4 155	375 493 #	12 516 #
07	47 438 #	9 479	56 917 #	1 267	1 738	1 110	4 115	29 399 #	7 172 #	4 144	389 145 #	12 553 #
08	46 653 #	9 693	56 346 #	1 255	1 752	1 115	4 123	28 953 #	7 383 #	4 035	387 143 #	12 488 #

註：(2) 紅色小巴的營辦商無須定期向運輸署提供營運數據。紅色小巴乘客人次的數字是根據公共小巴服務綜合調查的結果並按該月份領有牌照的紅色小巴數目和該月份的日數估算得出，因此不能反映乘客人次的短期波動，亦不應視作為紅色小巴實際乘客人次的準確陳述。

(3) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

(4) 的士乘客人次是根據該月所涵蓋的的士的營運資料估計。

(5) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes : (2) No regular return is collected from operators of RMB. As such, RMB patronage figures are estimated based on the results of the Comprehensive Surveys on Red Minibus Services, having regard to the number of licensed RMB and the number of days in the respective months, and cannot reflect short term fluctuation in passenger journeys. The estimated RMB patronage figures should not be taken as an accurate representation of the actual RMB patronage.

(3) Ferries include franchised and licensed services but exclude Kaitos.

(4) Taxi patronage figures are estimated using the operating data of a few taxis covered in the corresponding month.

(5) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data are not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

表 2.2 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字 (二零一六年八月)

Table 2.2 : Operating Statistics by Public Transport Operator (August 2016)

2016/08

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car KM Operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>				載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with			
		(’000)	2015/08 (%)	2016/07 (%)	(’000)	2015/08 (%)	2016/07 (%)		2015/08 (%)	2016/07 (%)		2015/08 (%)	2016/07 (%)		
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	82 883 ( 8 806)	+1.7 +3.2	-0.9 +0.8	23 608 ( 2 980)	-2.9 -1.5	-1.1 -0.4	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	3 864 3 699 165	+0.4 +0.5 -3.5	+0.9 +1.0 -1.8	491 399	+1.7	+1.1	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	16 759 ( 4 624)	-2.2 -0.5	-0.1 +1.2	4 395 ( 2 028)	-3.9 -1.9	-1.3 -1.5	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	761 723 38	+2.1 +1.7 +11.8	+0.1 +0.1 -	95 392	+3.2	+0.2
		專營 2 Franchise 2	2 550 ( 452)	+0.4 +4.3	-1.0 -3.6	2 268 ( 650)	-0.5 -1.7	-1.9 -1.3	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	185 185 -	+1.6 +6.9 -100.0	- - -	23 181	+9.0	+0.5
	新巴 NWFB	新大嶼山巴士 NLB	14 075 ( 4 871)	-0.8 +0.3	-1.3 +0.5	3 584 ( 1 444)	-4.3 -4.4	-2.1 -1.8	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	710 691 19	-0.8 +1.5 -45.7	+0.6 +0.6 -	89 341	+0.9	+0.7
			龍運 LWB	3 236	-0.5	-1.6	2 784	+15.6	+7.9	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	219 219 -	+19.0 +19.0 -	+7.4 +7.4 -	27 007	+21.9
	小計 Sub-total		121 665 ( 18 753)	+0.8 +1.5	-1.0 +0.7	37 326 ( 7 102)	-1.8 -2.2	-0.7 -1.1	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	5 861 5 527 334	+1.1 +1.8 -8.5	+0.9 +1.0 -1.5	734 878	+2.7	+1.1
	鐵路 Railways	港鐵 MTR	港鐵線路 <sup>(5)</sup> MTR Lines <sup>(5)</sup>	143 071 ( 36 154)	-0.8 -0.6	+0.4 +1.7	2 904	+0.9	+1.2	車卡 <sup>(6)</sup> Cars <sup>(6)</sup>	1 804	+3.2	-	568 422	+3.2
機場快線 Airport Express Line			1 337 ( 614)	+0.1 §	-4.3 -1.9	245	-0.3	-0.4	車卡 <sup>(6)</sup> Cars <sup>(6)</sup>	77	-	-	7 700	-	-
輕鐵 Light Rail			14 771	+0.7	-3.3	668	-0.2	-1.0	車卡 Light Rail Vehicle	138	-	-	33 810	-	-
香港電車 HK Tramways		5 459	+3.7	+2.5	404	-2.5	-3.6	雙層電車 <sup>(7)</sup> Double Deck Trams <sup>(7)</sup>	161	-	-	18 515	-	-	
小計 Sub-total			164 638	-0.5	+0.1	4 221	+0.3	+0.3		2 180	+2.6	-	628 447	+2.9	-
公共小巴 Public Light Buses	專線小巴 GMB	46 653 #	-1.9	-1.7	27 597 #	-0.3	-0.6	專線小巴 <sup>(4)</sup> GMB <sup>(4)</sup>	3 242	+1.9	+0.2	51 872	+1.9	+0.2	
	紅色小巴 <sup>(8)</sup> RMB <sup>(8)</sup>	9 693	-5.7	+2.3	N.A.	N.A.	N.A.	紅色小巴 <sup>(4)</sup> RMB <sup>(4)</sup>	1 104	-5.1	-0.6	17 664	-5.1	-0.6	
	小計 Sub-total	56 346 #	-2.6	-1.0	N.A.	N.A.	N.A.		4 346	§	-	69 536	§	-	
渡輪 <sup>(9)</sup> Ferries <sup>(9)</sup>	新渡輪 New World First Ferry	1 255 ( 217)	-6.9 -2.0	-1.0 -1.4	-	-	-	船隻 Vessels	21	-	-	13 891	-	-	
	天星小輪 “Star” Ferry	1 752 ( 1 752)	-5.9 -5.9	+0.8 +0.8	-	-	-	船隻 Vessels	11	-	-	5 955	-	-	
	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	1 115 ( 87)	-2.9 +10.4	+0.5 +2.5	-	-	-	船隻 Vessels	42	+7.7	-	12 175	+7.8	-	
	小計 Sub-total	4 123 ( 2 057)	-5.4 -4.9	+0.2 +0.7	-	-	-	船隻 Vessels	74	+4.2	-	32 021	+2.8	-	

表 2.2 (續)  
Table 2.2 (cont'd)

2016/08

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car KM Operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>			載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	比較		比較		比較		比較		比較				
		月內 During Month	2015/08 (%)	2016/07 (%)	月內 During Month	2015/08 (%)	2016/07 (%)	月底 As at End of Month	2015/08 (%)	2016/07 (%)	月底 As at End of Month	2015/08 (%)	2016/07 (%)	
		('000)			('000)									
港鐵巴士(新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)		4 035	-0.8	-2.6	508	-1.2	+0.3	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup>	133	+4.7	-	15 316	+7.7	+0.4
								- 雙層 Double Deck	122	+5.2	-			
								- 單層 Single Deck	11	-	-			
居民巴士 <sup>(10)</sup> Residents' Services <sup>(10)</sup>		7 383 #	-0.6	+2.9	3 437 #	-0.4	+1.6	旅遊巴士 <sup>(4)</sup> Coaches <sup>(4)</sup>	1 088	-1.4	+0.6	53 450	-1.7	+0.3
的士 <sup>(11)</sup> Taxis <sup>(11)</sup>		28 953 #	-5.0	-1.5	N.A.	N.A.	N.A.	的士 <sup>(4)</sup> Taxis <sup>(4)</sup>	18 150	+0.5	§	83 691	-1.6	-0.2
合計 Overall		387 143 #	-0.8	-0.5								1 617 339	+2.3	+0.5

註： 括號內的數字代表過海服務。

Notes :

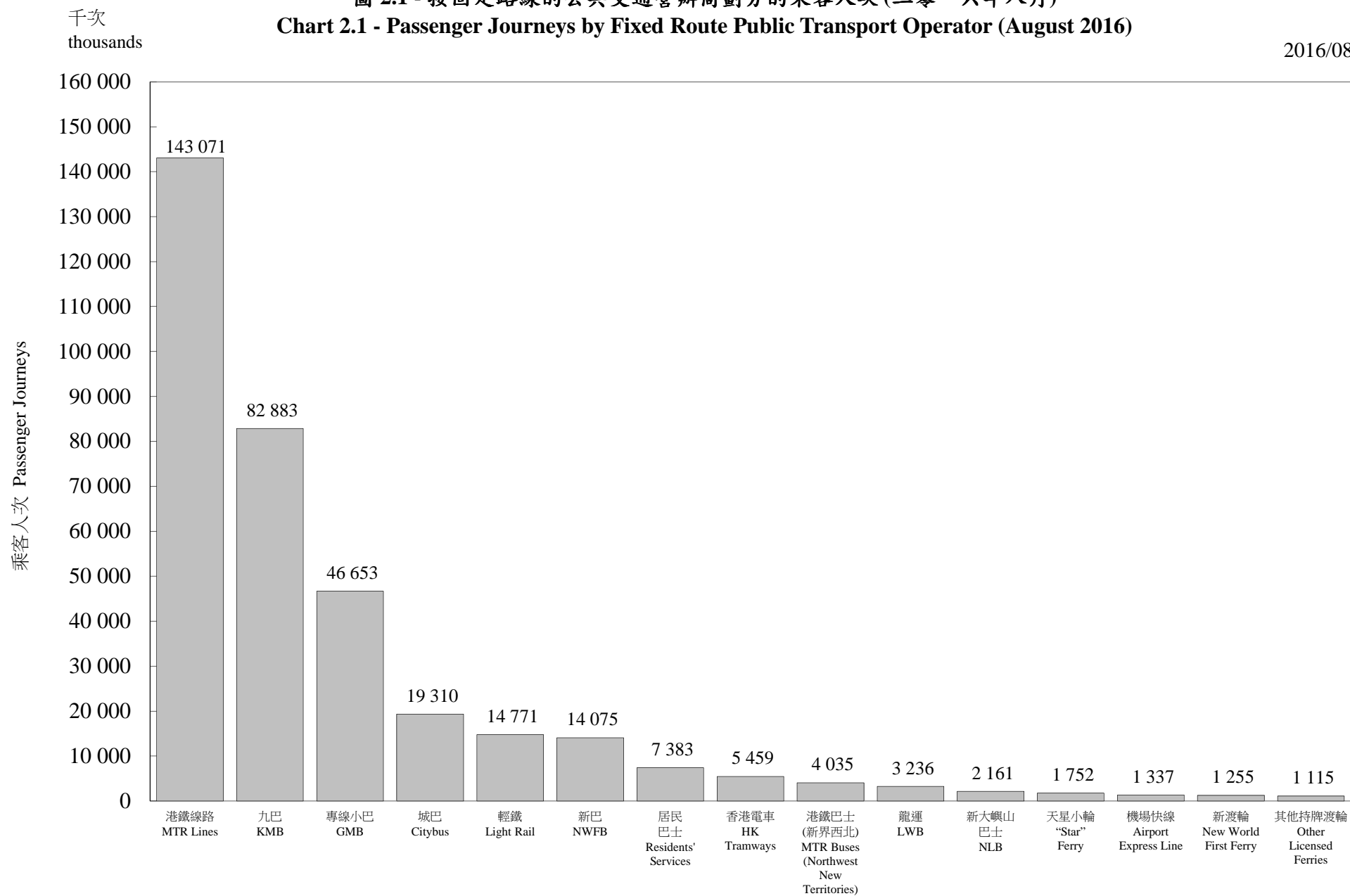
Figures in brackets represent cross harbour service.

- (1) 各類型行走固定路線的公共交通工具的營運統計數字由有關的營辦商提供。
- (2) 巴士營辦商的車輛行駛里數為收費里數。  
港鐵的里數則為列車行駛里數。
- (3) 指個別營辦商其領有牌照的車輛/船隻數目，當中包括後備車輛/船隻，所以一般不等於實際投入服務的車輛/船隻數目。
- (4) 數字來自運輸署牌照紀錄。
- (5) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。
- (6) 只包括載人的車卡。
- (7) 電車的載客量是憲報刊登的名義上數字。
- (8) 紅色小巴的營辦商無須定期向運輸署提供營運數據。紅色小巴乘客人次的數字是根據公共小巴服務綜合調查的結果並按該月份領有牌照的紅色小巴數目和該月份的日數估算得出，因此不能反映乘客人次的短期波動，亦不應視為紅色小巴實際乘客人次的準確陳述。
- (9) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。
- (10) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。
- (11) 的士乘客人次是根據該月所涵蓋的的士的營運資料估計。

- (1) Statistics of various fixed route modes are supplied by respective public transport operators.
- (2) The Car km operated of bus operators refers to pay km.  
Car km of MTR refers to train-kilometers operated.
- (3) Figures refer to the number of licensed vehicles/vessels, which include spares, owned by individual operators. Hence the numbers of vehicles/vessels deployed in service are generally not the actual numbers.
- (4) Figures are based on the licensing records of Transport Department.
- (5) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity.
- (6) Including passenger cars only.
- (7) The passenger carrying capacity of a tramcar is nominal figure listed in gazette schedules.
- (8) No regular return is collected from operators of RMB. As such, RMB patronage figures are estimated based on the results of the Comprehensive Surveys on Red Minibus Services, having regard to the number of licensed RMB and the number of days in the respective months, and cannot reflect short term fluctuation in passenger journeys. The estimated RMB patronage figures should not be taken as an accurate representation of the actual RMB patronage.
- (9) Ferries include franchised and licensed services but exclude Kaitos.
- (10) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data are not available, the patronage figures for these services cannot be provided.
- (11) Taxi patronage figures are estimated using the operating data of a few taxis covered in the corresponding month.

圖 2.1 - 按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次(二零一六年八月)  
 Chart 2.1 - Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator (August 2016)

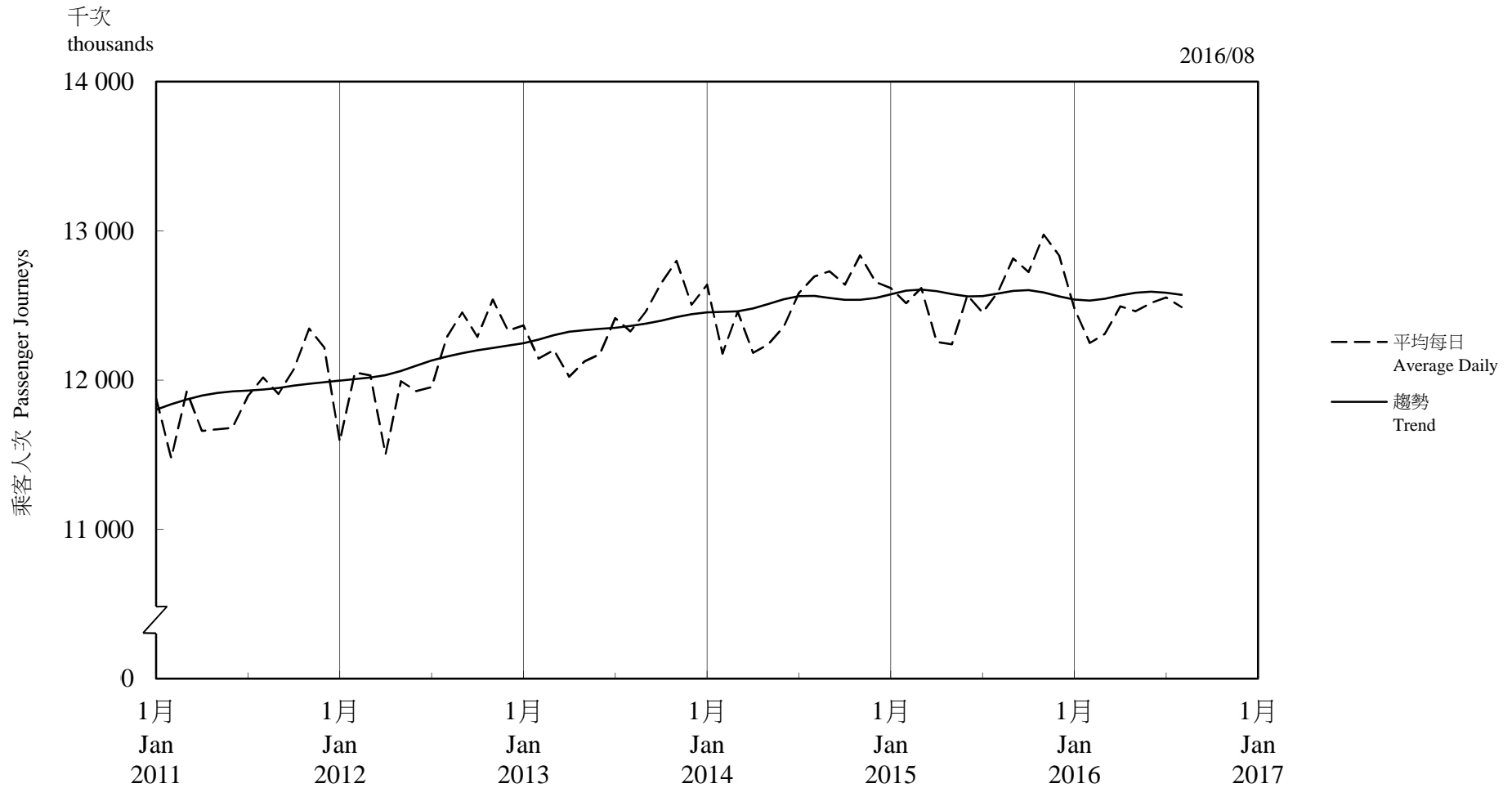
2016/08



固定路線的公共交通營辦商  
 Fixed Route Public Transport Operator



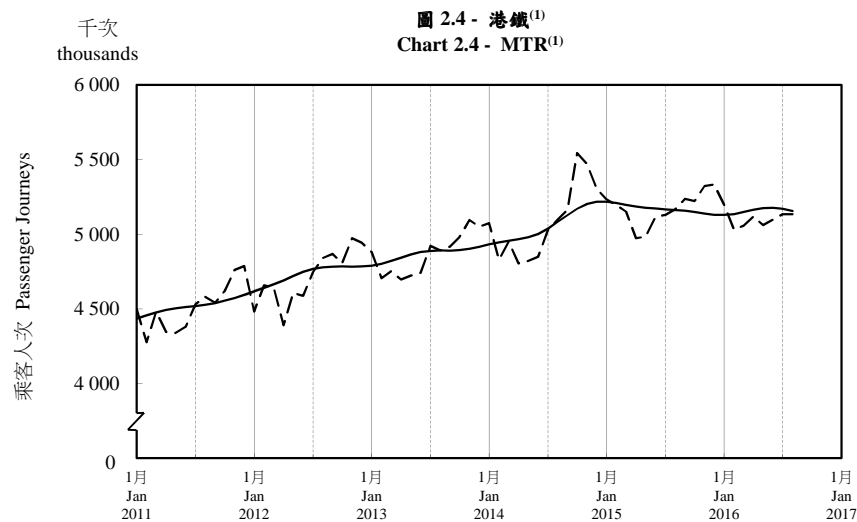
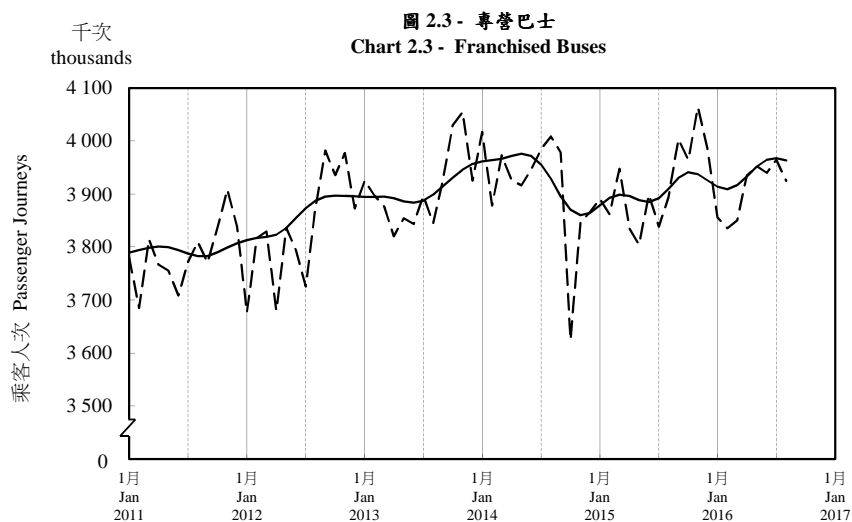
圖 2.2 - 按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢  
Chart 2.2 - Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month



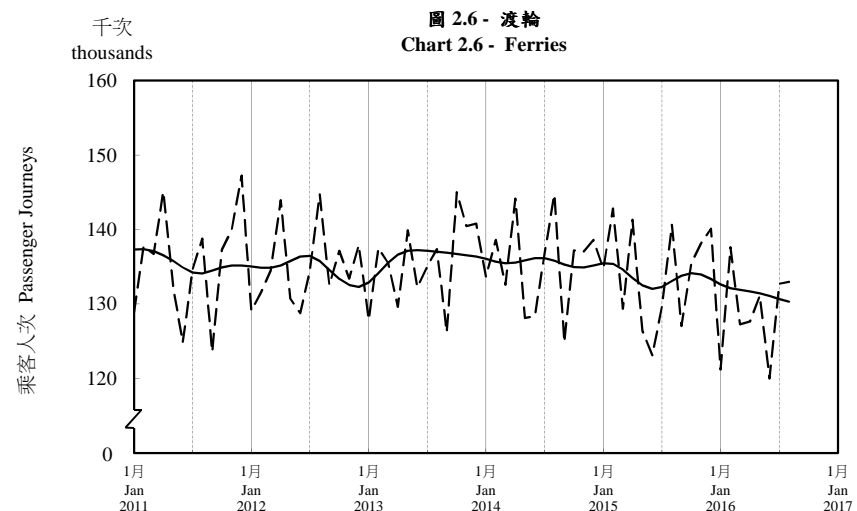
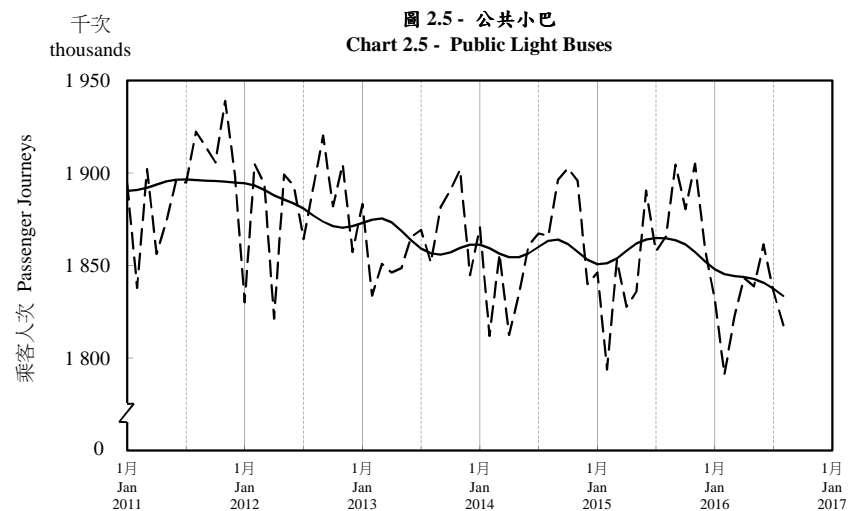
趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

## 按月劃分的平均每日乘客人次趨勢 Trend of Average Daily Passenger Journeys by Month

2016/08



註：(1) 包括港鐵線路、機場快線及輕鐵。  
Note: (1) Including MTR Lines, Airport Express Line and Light Rail.

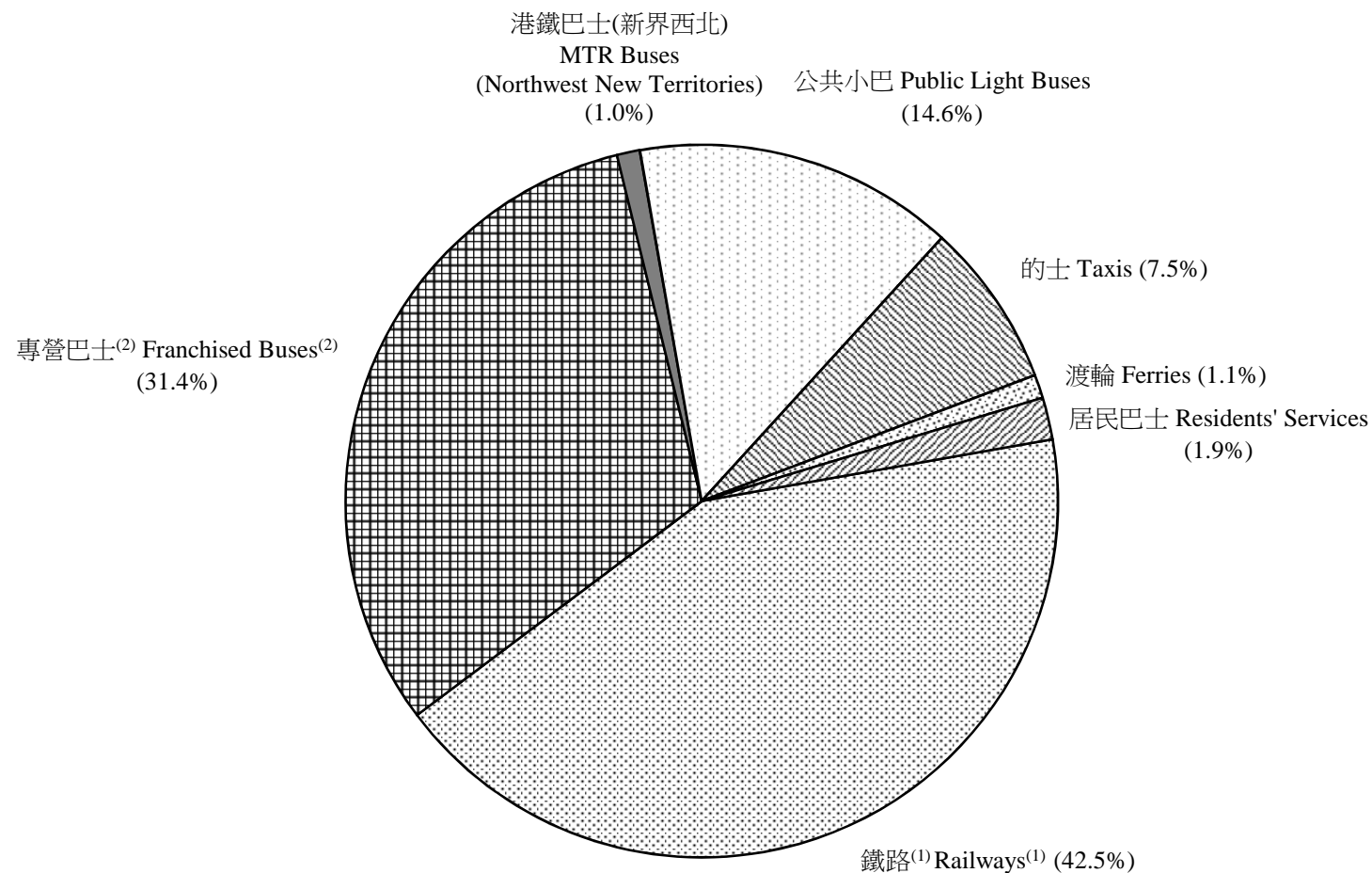


--- 平均每日 Average Daily  
—— 趨勢 Trend

趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

圖 2.7 - 按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈 (二零一六年八月)  
 Chart 2.7 - Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode (August 2016)

2016/08



註：(1) 鐵路包括港鐵線路、機場快線、輕鐵及香港電車。

(2) 專營巴士包括九巴、城巴、新巴、龍運及新大嶼山巴士。

Notes : (1) Railways include MTR Lines, Airport Express Line, Light Rail and HK Tramways.

(2) Franchised Buses include KMB, Citybus, NWFB, LWB and NLB.

表 2.3 : 港鐵及專營巴士的乘客人次 (二零一六年八月)  
Table 2.3 : Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses (August 2016)

		香港島內 Intra Hong Kong Island	九龍及新界內 <sup>(2)</sup> Intra Kowloon & New Territories <sup>(2)</sup>	過海 Cross Harbour	總計 Total	
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	-	74 077	8 806	82 883	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	11 472	663	4 624	16 759
		專營 2 Franchise 2	-	2 099	452	2 550
		小計 Sub-total	11 472	2 762	5 076	19 310
	新巴 NWFB	7 867	1 337	4 871	14 075	
	龍運 LWB	-	3 236	-	3 236	
	新大嶼山巴士 NLB	-	2 161	-	2 161	
	總計 Total	19 339	83 574	18 753	121 665	
港鐵 MTR	港鐵線路 <sup>(1)</sup> MTR Lines <sup>(1)</sup>	13 885	93 032	36 154	143 071	
	機場快線 Airport Express Line	-	723	614	1 337	
	輕鐵 Light Rail	-	14 771	-	14 771	
	港鐵巴士(新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)	-	4 035	-	4 035	
	總計 Total	13 885	112 561	36 768	163 214	

註： (1) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。

(2) 包括往返邊境管制站的巴士線和港鐵線以及港鐵城際客運。

Notes : (1) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity.

(2) Including bus routes and MTR lines to and from the boundary control points, and MTR Intercity.

表 2.4 : 按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次

Table 2.4 : Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						港鐵 MTR	渡輪 <sup>(1)</sup> Ferries <sup>(1)</sup>			
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	總計 Total		新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	總計 Total
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total							
<b>2011</b>	<b>94 603</b>	<b>48 731</b>	<b>4 629</b>	<b>53 360</b>	<b>58 750</b>	<b>206 712</b>	<b>373 024</b>	<b>2 512</b>	<b>22 283</b>	<b>910</b>	<b>25 705</b>
<b>2012</b>	<b>96 244</b>	<b>50 351</b>	<b>4 789</b>	<b>55 140</b>	<b>59 963</b>	<b>211 348</b>	<b>386 874</b>	<b>2 641</b>	<b>21 669</b>	<b>968</b>	<b>25 278</b>
<b>2013</b>	<b>97 829</b>	<b>52 176</b>	<b>4 894</b>	<b>57 070</b>	<b>61 830</b>	<b>216 729</b>	<b>396 777</b>	<b>2 719</b>	<b>21 650</b>	<b>1 018</b>	<b>25 387</b>
<b>2014</b>	<b>96 297</b>	<b>51 779</b>	<b>4 753</b>	<b>56 532</b>	<b>60 549</b>	<b>213 378</b>	<b>417 209</b>	<b>2 797</b>	<b>21 045</b>	<b>1 046</b>	<b>24 888</b>
<b>2015</b>	<b>98 868</b>	<b>53 316</b>	<b>4 881</b>	<b>58 198</b>	<b>57 492</b>	<b>214 558</b>	<b>428 609</b>	<b>2 747</b>	<b>20 179</b>	<b>949</b>	<b>23 876</b>
2015 / 03	8 536	4 574	405	4 979	5 043	18 559	36 408	247	1 589	81	1 917
04	7 879	4 283	407	4 690	4 603	17 173	33 411	219	1 639	78	1 936
05	8 012	4 327	395	4 722	4 674	17 408	34 429	225	1 513	76	1 814
06	8 054	4 341	403	4 744	4 670	17 468	35 039	226	1 455	82	1 763
07	8 343	4 503	427	4 930	4 776	18 049	36 826	223	1 780	79	2 082
08	8 530	4 649	433	5 082	4 855	18 467	36 988	222	1 862	79	2 163
09	8 159	4 380	399	4 779	4 757	17 696	34 978	224	1 463	78	1 764
10	8 439	4 531	410	4 941	4 889	18 269	36 482	229	1 713	80	2 023
11	8 452	4 521	415	4 936	4 919	18 306	36 348	237	1 647	88	1 971
12	8 827	4 719	455	5 175	4 997	18 999	38 104	234	1 920	83	2 238
2016 / 01	8 357	4 384	408	4 792	4 780	17 929	36 130	226	1 564	74	1 864
02	7 775	4 116	390	4 506	4 414	16 695	33 000	209	1 711	70	1 990
03	8 477	4 472	424	4 896	4 829	18 202	35 490	227	1 502	78	1 807
04	8 225	4 329	412	4 741	4 713	17 679	34 411	223	1 496	79	1 797
05	8 514	4 487	428	4 915	4 841	18 269	35 412	239	1 556	90	1 884
06	8 235	4 301	439	4 740	4 624	17 600	34 436	218	1 387	81	1 686
07	8 734	4 569	468	5 037	4 849	18 620	36 179	220	1 738	85	2 043
08	8 806	4 624	452	5 076	4 871	18 753	36 768	217	1 752	87	2 057

註： (1) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

Notes : (1) Ferries include franchised and licensed services but exclude Kaitos.

**第三組：隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字**  
**Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Service Statistics**

**表 3.1S : 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務 (簡要數字)**

**較詳盡的數字載於表 3.1(a) - 3.3**

**Table 3.1S : Vehicular Flow Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures)**

**More detailed figures are presented in Tables 3.1(a) - 3.3**

2016/08

年 / 月 Year/Month	過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務 Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service									非過海隧道汽車流量 Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels					
	海底隧道 Cross Harbour Tunnel		東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing		西區海底隧道 Western Harbour Crossing		汽車渡輪服務 Vehicular Ferry Services		獅子山隧道 Lion Rock Tunnel		香港仔隧道 Aberdeen Tunnel		城門隧道 Shing Mun Tunnels		
	總行車架次 Total Vehicles	平均每架次 Average Daily Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	平均每架次 Average Daily Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	平均每架次 Average Daily Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	平均每架次 Average Daily Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	平均每架次 Average Daily Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	平均每架次 Average Daily Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	平均每架次 Average Daily Vehicles	
2011	43 998 983	120 545	25 374 790	69 520	20 786 819	56 950	35 759	98	32 419 353	88 820	23 474 268	64 313	17 538 630	48 051	
2012	43 265 924	118 213	25 883 548	70 720	22 125 482	60 452	45 797	125	32 187 920	87 945	23 778 592	64 969	17 892 552	48 887	
2013	42 615 079	116 754	26 317 796	72 104	22 614 125	61 957	43 572	119	32 857 074	90 019	23 660 790	64 824	18 234 973	49 959	
2014	42 044 261	115 190	26 657 699	73 035	23 006 349	63 031	42 889	118	33 072 092	90 608	23 432 795	64 199	18 643 836	51 079	
2015	42 238 498	115 722	27 546 065	75 469	23 843 658	65 325	42 218	116	33 565 184	91 959	23 592 674	64 637	19 215 631	52 646	
2015 / 03	3 658 636	118 021	2 379 871	76 770	2 040 032	65 807	3 489	113	2 887 273	93 138	2 044 837	65 962	1 626 428	52 465	
04	3 489 838	116 328	2 190 464	73 015	1 850 677	61 689	3 352	112	2 722 717	90 757	1 927 947	64 265	1 563 525	52 118	
05	3 524 909	113 707	2 308 590	74 471	1 960 711	63 249	3 634	117	2 818 276	90 912	1 987 530	64 114	1 605 570	51 793	
06	3 429 911	114 530	2 321 646	77 588	2 006 100	66 870	3 644	121	2 740 223	91 341	1 951 615	65 054	1 580 248	52 675	
07	3 513 794	113 348	2 263 340	73 011	1 929 720	62 257	3 612	117	2 767 457	91 458	1 918 012	61 871	1 611 932	51 998	
08	3 566 735	115 056	2 340 683	75 506	2 016 194	65 039	3 709	120	2 835 190	91 458	2 000 392	64 529	1 630 774	52 606	
09	3 470 359	115 679	2 302 134	76 738	1 994 146	66 472	3 665	122	2 785 914	92 864	1 946 295	64 877	1 604 714	53 490	
10	3 590 079	115 809	2 327 369	75 076	2 068 850	66 737	3 673	118	2 848 863	91 899	2 010 262	64 847	1 623 930	52 385	
11	3 501 944	116 731	2 352 956	78 432	2 112 632	70 421	3 507	117	2 830 184	94 339	1 966 243	65 541	1 613 281	53 776	
12	3 620 097	116 777	2 393 273	77 202	2 144 373	69 173	3 452	111	2 878 823	92 865	1 999 058	64 486	1 675 872	54 060	
2016 / 01	3 542 755	114 282	2 323 917	74 965	2 051 544	66 179	3 424	110	2 917 713	94 120	1 972 515	63 630	1 653 459	53 337	
02	3 321 182	114 524	2 115 173	72 937	1 759 282	60 665	3 098	107	2 686 574	92 640	1 829 266	63 078	1 519 209	52 387	
03	3 607 937	116 385	2 296 028	74 065	2 060 154	66 457	3 446	111	2 855 447	92 111	1 964 431	63 369	1 638 174	52 844	
04	3 480 657	116 022	2 265 280	75 509	2 023 846	67 462	3 422	114	2 807 715	93 591	1 908 012	63 600	1 611 917	53 720	
05	3 584 419	115 626	2 345 507	75 662	2 041 769	65 864	3 614	117	2 897 722	93 475	1 996 484	64 403	1 654 598	53 384	
06	3 445 071	114 836	2 289 356	76 312	2 031 945	67 732	3 639	121	2 785 005	92 834	1 917 867	63 929	1 614 863	53 829	
07	3 553 939	114 643	2 287 215	73 781	1 967 303	63 461	3 644	118	2 853 697	92 055	1 927 937	62 192	1 645 068	53 067	
08	3 476 413	112 142	2 334 264	75 299	2 075 042	66 937	3 654	118	2 752 917	88 804	1 939 324	62 559	1 643 219	53 007	
年 / 月 Year/Month	非過海隧道汽車流量 Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels											青嶼幹線汽車流量 Vehicular Flow through Lantau Link		當年/月日數 No. of Days in the Year/Month	
	將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel		大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel		啟德隧道 Kai Tak Tunnel		大靄隧道 Tai Lam Tunnel		愉景灣隧道及連接道路 Discovery Bay Tunnel Link		尖山隧道及沙田嶺隧道 Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel		青嶼幹線 Lantau Link		
	總行車架次 Total Vehicles	平均每架次 Average Daily Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	平均每架次 Average Daily Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	平均每架次 Average Daily Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	平均每架次 Average Daily Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	平均每架次 Average Daily Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	平均每架次 Average Daily Vehicles	總行車架次 Total Vehicles		平均每架次 Average Daily Vehicles
2011	29 340 412	80 385	19 394 570	53 136	20 831 063	57 071	19 116 766	52 375	409 710	1 122	12 898 160	35 337	23 923 671	65 544	365
2012	30 495 753	83 322	20 410 892	55 767	20 065 998	54 825	20 792 731	56 811	398 066	1 088	14 482 136	39 569	25 139 219	68 686	366
2013	31 095 869	85 194	20 401 820	55 895	20 802 942	56 994	21 882 746	59 953	438 496	1 201	15 620 979	42 797	26 709 653	73 177	365
2014	31 738 321	86 954	20 820 945	57 044	19 628 159	53 776	22 717 024	62 238	479 844	1 315	16 977 071	46 513	28 386 972	77 772	365
2015	32 687 103	89 554	21 710 349	59 480	19 403 554	53 160	22 513 279	61 680	738 824	2 024	18 301 467	50 141	30 651 698	83 977	365
2015 / 03	2 785 650	89 860	1 848 439	59 627	1 656 973	53 451	1 886 233	60 846	61 442	1 982	1 534 535	49 501	2 591 936	83 611	31
04	2 629 499	87 650	1 731 794	57 726	1 565 237	52 175	1 819 378	60 646	59 408	1 980	1 436 680	47 889	2 558 290	85 276	30
05	2 768 238	89 298	1 813 455	58 499	1 636 401	52 787	1 865 128	60 165	61 988	2 000	1 504 964	48 547	2 517 080	81 196	31
06	2 720 149	90 672	1 805 926	60 198	1 605 653	53 522	1 856 411	61 880	62 752	2 092	1 522 450	50 748	2 512 239	83 741	30
07	2 704 547	87 243	1 784 318	57 559	1 667 532	53 791	1 887 951	60 902	57 738	1 863	1 526 963	49 257	2 603 737	83 992	31
08	2 768 034	89 291	1 810 399	58 400	1 655 032	53 388	1 918 735	61 895	62 052	2 002	1 552 936	50 095	2 676 444	86 337	31
09	2 725 771	90 859	1 819 016	60 634	1 607 951	53 598	1 857 277	61 909	62 464	2 082	1 549 506	51 650	2 514 474	83 816	31
10	2 782 613	89 762	1 846 044	59 550	1 644 647	53 053	1 895 452	61 144	65 044	2 098	1 590 335	51 301	2 642 197	85 232	30
11	2 743 986	91 466	1 846 476	61 549	1 600 613	53 354	1 872 936	62 431	67 248	2 242	1 601 961	53 399	2 616 243	87 208	30
12	2 819 044	90 937	1 911 266	61 654	1 645 606	53 084	1 966 832	63 446	65 566	2 115	1 660 122	53 552	2 746 624	88 601	31
2016 / 01	2 787 234	89 911	1 810 235	58 395	1 647 387	53 142	1 906 913	61 513	64 264	2 073	1 637 319	52 817	2 616 755	84 411	31
02	2 614 940	90 139	1 686 720	58 163	1 622 665	55 954	1 640 283	56 561	56 064	1 933	1 420 780	48 992	2 365 936	81 584	29
03	2 757 622	88 956	1 785 253	57 589	1 639 313	52 881	1 846 551	59 566	64 494	2 080	1 615 794	52 122	2 724 998	87 874	31
04	2 746 096	91 537	1 767 698	58 923	1 617 223	53 907	1 821 537	60 718	62 650	2 088	1 610 020	53 667	2 666 613	88 887	30
05	2 842 234	91 685	1 823 502	58 823	1 635 722	52 765	1 840 473	59 370	65 638	2 117	1 654 896	53 384	2 623 974	84 644	31
06	2 751 605	91 720	1 768 060	58 935	1 604 004	53 467	1 817 612	60 587	63 934	2 198	1 644 779	54 826	2 658 144	88 605	30
07	2 818 609	90 923	1 778 530	57 372	1 647 299	53 139	1 854 730	59 830	60 746	1 960	1 637 852	52 834	2 785 862	89 867	31
08	2 743 226	88 491	1 816 797	58 606	1 671 926	53 933	1 894 675	61 119	64 778	2 090	1 700 067	54 841	2 740 038	88 388	31

過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務

Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Services

表 3.1(a) : 海底隧道

Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel

2016/08

年/月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2011	8 049 706	7 865 973	15 915 679	5 906 357	5 902 607	11 808 964	887 582	866 548	1 754 130	525 055	499 141	1 024 196	776 876	893 025	1 669 901	983 277	1 106 401	2 089 678
2012	8 100 492	7 886 643	15 987 135	5 711 037	5 683 249	11 394 286	846 993	819 380	1 666 373	482 342	463 373	945 715	774 699	893 257	1 667 956	985 508	1 120 535	2 106 043
2013	8 227 454	7 911 447	16 138 901	5 545 759	5 470 106	11 015 865	838 255	805 715	1 643 970	452 671	429 533	882 204	723 490	821 574	1 545 064	974 328	1 104 680	2 079 008
2014	8 397 559	8 011 637	16 409 196	5 287 256	5 190 555	10 477 811	853 583	816 033	1 669 616	418 316	404 865	823 181	719 135	811 138	1 530 273	961 950	1 081 435	2 043 385
2015	8 746 137	8 268 118	17 014 255	5 123 766	4 992 629	10 116 395	897 719	849 227	1 746 946	382 267	372 850	755 117	635 021	727 392	1 362 413	973 056	1 084 292	2 057 348
2015 / 03	745 230	701 570	1 446 800	455 590	444 885	900 475	79 984	75 637	155 621	34 863	33 644	68 507	55 875	64 608	120 483	83 984	92 641	176 625
04	710 498	667 571	1 378 069	434 192	423 857	858 049	75 349	71 590	146 939	30 614	30 034	60 648	57 729	65 449	123 178	80 477	88 355	168 832
05	731 086	692 915	1 424 001	420 840	411 469	832 309	67 682	63 831	131 513	31 988	31 012	63 000	59 636	67 181	126 817	82 949	91 678	174 627
06	704 605	668 195	1 372 800	406 990	394 128	801 118	73 300	69 497	142 797	31 984	30 965	62 949	48 610	56 014	104 624	80 619	89 848	170 467
07	723 812	683 642	1 407 454	420 577	408 078	828 655	71 556	67 467	139 023	30 847	30 218	61 065	50 471	58 031	108 502	83 335	92 990	176 325
08	738 256	694 064	1 432 320	428 041	415 945	843 986	73 643	69 052	142 695	29 632	28 244	57 876	55 558	62 708	118 266	82 905	92 873	175 778
09	727 260	688 874	1 416 134	415 548	403 519	819 067	76 158	71 932	148 090	31 224	30 732	61 956	47 443	54 590	102 033	79 654	88 425	168 079
10	738 982	703 354	1 442 336	434 186	426 697	860 883	76 859	72 580	149 439	33 282	31 993	65 275	55 670	63 938	119 608	81 196	91 575	172 771
11	725 295	689 496	1 414 791	411 914	400 237	812 151	81 325	76 495	157 820	31 594	31 575	63 169	56 811	65 010	121 821	77 643	88 345	165 988
12	766 949	725 320	1 492 269	429 046	417 450	846 496	78 582	74 302	152 884	31 352	31 554	62 906	47 717	55 947	103 664	80 511	91 584	172 095
2016 / 01	766 348	719 046	1 485 394	420 687	407 009	827 696	66 793	62 956	129 749	30 561	30 601	61 162	43 920	51 703	95 623	80 072	91 043	171 115
02	751 798	710 140	1 461 938	409 881	403 430	813 311	64 665	61 613	126 278	27 842	28 480	56 322	35 114	41 221	76 335	74 501	83 897	158 398
03	761 513	714 765	1 476 278	438 885	427 135	866 020	72 827	68 740	141 567	29 902	30 481	60 383	47 922	55 886	103 808	79 730	90 027	169 757
04	736 439	701 044	1 437 483	413 652	406 871	820 523	70 961	67 314	138 275	29 353	30 203	59 556	51 282	59 180	110 462	76 072	86 627	162 699
05	775 750	734 383	1 510 133	414 512	405 541	820 053	78 375	73 542	151 917	30 478	31 054	61 532	49 626	57 013	106 639	77 779	87 912	165 691
06	736 895	700 992	1 437 887	400 589	391 643	792 232	73 686	69 214	142 900	28 531	29 433	57 964	45 577	53 339	98 916	74 583	84 887	159 470
07	766 472	716 717	1 483 189	423 305	409 783	833 088	75 464	70 539	146 003	28 681	29 412	58 093	50 234	57 475	107 709	77 423	87 953	165 376
08	747 568	708 392	1 455 960	399 844	391 198	791 042	70 639	65 529	136 168	26 529	27 118	53 647	46 699	53 871	100 570	76 232	87 578	163 810

表 3.1(a) (續)

Table 3.1(a) (cont'd)

2016/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2011</b>	<b>3 829 703</b>	<b>3 888 925</b>	<b>7 718 628</b>	<b>811 332</b>	<b>821 863</b>	<b>1 633 195</b>	<b>184 566</b>	<b>200 046</b>	<b>384 612</b>	<b>21 954 454</b>	<b>22 044 529</b>	<b>43 998 983</b>	<b>60 149</b>	<b>60 396</b>	<b>120 545</b>
<b>2012</b>	<b>3 716 344</b>	<b>3 784 157</b>	<b>7 500 501</b>	<b>796 071</b>	<b>804 490</b>	<b>1 600 561</b>	<b>192 327</b>	<b>205 027</b>	<b>397 354</b>	<b>21 605 813</b>	<b>21 660 111</b>	<b>43 265 924</b>	<b>59 032</b>	<b>59 181</b>	<b>118 213</b>
<b>2013</b>	<b>3 641 118</b>	<b>3 690 798</b>	<b>7 331 916</b>	<b>775 377</b>	<b>776 014</b>	<b>1 551 391</b>	<b>205 050</b>	<b>221 710</b>	<b>426 760</b>	<b>21 383 502</b>	<b>21 231 577</b>	<b>42 615 079</b>	<b>58 585</b>	<b>58 169</b>	<b>116 754</b>
<b>2014</b>	<b>3 520 137</b>	<b>3 563 983</b>	<b>7 084 120</b>	<b>763 746</b>	<b>757 938</b>	<b>1 521 684</b>	<b>237 039</b>	<b>247 956</b>	<b>484 995</b>	<b>21 158 721</b>	<b>20 885 540</b>	<b>42 044 261</b>	<b>57 969</b>	<b>57 221</b>	<b>115 190</b>
<b>2015</b>	<b>3 490 522</b>	<b>3 548 043</b>	<b>7 038 565</b>	<b>789 597</b>	<b>787 430</b>	<b>1 577 027</b>	<b>276 907</b>	<b>293 525</b>	<b>570 432</b>	<b>21 314 992</b>	<b>20 923 506</b>	<b>42 238 498</b>	<b>58 397</b>	<b>57 325</b>	<b>115 722</b>
2015 / 03	302 037	304 356	606 393	67 088	66 429	133 517	24 104	26 111	50 215	1 848 755	1 809 881	3 658 636	59 637	58 383	118 021
04	285 030	287 979	573 009	65 739	65 452	131 191	23 937	25 986	49 923	1 763 565	1 726 273	3 489 838	58 786	57 542	116 328
05	286 935	292 619	579 554	68 113	68 216	136 329	27 229	29 530	56 759	1 776 458	1 748 451	3 524 909	57 305	56 402	113 707
06	288 315	294 905	583 220	67 750	68 053	135 803	27 054	29 079	56 133	1 729 227	1 700 684	3 429 911	57 641	56 689	114 330
07	302 487	308 320	610 807	68 033	67 656	135 689	22 542	23 732	46 274	1 773 660	1 740 134	3 513 794	57 215	56 133	113 348
08	303 527	308 109	611 636	68 220	67 874	136 094	23 511	24 573	48 084	1 803 293	1 763 442	3 566 735	58 171	56 885	115 056
09	288 193	294 143	582 336	65 528	65 386	130 914	20 381	21 369	41 750	1 751 389	1 718 970	3 470 359	58 380	57 299	115 679
10	296 062	303 317	599 379	67 451	67 570	135 021	22 450	22 917	45 367	1 806 138	1 783 941	3 590 079	58 263	57 546	115 809
11	292 111	298 620	590 731	67 056	66 638	133 694	20 517	21 262	41 779	1 764 266	1 737 678	3 501 944	58 809	57 923	116 731
12	302 029	308 115	610 144	67 091	67 278	134 369	22 208	23 062	45 270	1 825 485	1 794 612	3 620 097	58 887	57 891	116 777
2016 / 01	294 405	296 476	590 881	66 096	65 299	131 395	24 512	25 228	49 740	1 793 394	1 749 361	3 542 755	57 851	56 431	114 282
02	242 145	242 568	484 713	50 857	50 248	101 105	21 128	21 654	42 782	1 677 931	1 643 251	3 321 182	57 860	56 664	114 524
03	298 438	302 154	600 592	66 883	66 266	133 149	27 617	28 766	56 383	1 823 717	1 784 220	3 607 937	58 830	57 555	116 385
04	285 760	291 184	576 944	63 326	63 407	126 733	23 544	24 438	47 982	1 750 389	1 730 268	3 480 657	58 346	57 676	116 022
05	295 385	300 801	596 186	65 181	65 317	130 498	20 387	21 383	41 770	1 807 473	1 776 946	3 584 419	58 306	57 321	115 626
06	288 413	295 315	583 728	64 932	65 307	130 239	20 641	21 094	41 735	1 733 847	1 711 224	3 445 071	57 795	57 041	114 836
07	293 212	298 732	591 944	65 528	65 630	131 158	18 713	18 666	37 379	1 799 032	1 754 907	3 553 939	58 033	56 610	114 643
08	295 718	303 608	599 326	67 130	67 470	134 600	20 475	20 815	41 290	1 750 834	1 725 579	3 476 413	56 479	55 664	112 142

註：海底隧道於一九七二年八月三日通車，並於一九九九年九月一日起歸屬政府。由一九九九年九月一日起以合約方式將管理及營運的工作交給香港隧道及高速公路管理有限公司。由二零零六年九月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給香港運輸物流及管理有限公司，及於二零一零年十一月二十二日起轉交給信佳集團管理有限公司。

資料來源：信佳集團管理有限公司

Note: The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3 August 1972 and vested in the Government on 1 September 1999. Its management and operation were contracted out to Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. on 1 September 1999. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd. on 1 September 2006 and then to Serco Group (HK) Ltd. on 22 November 2010.

Source: Serco Group (HK) Ltd.



表 3.1(b) : 東區海底隧道

Table 3.1(b) : Eastern Harbour Crossing

2016/08

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total			
2011	6 740 540	6 908 691	13 649 231	2 634 587	2 817 441	5 452 028	378 890	386 874	765 764	170 411	167 498	337 909	140 682	103 647	244 329	417 757	376 834	794 591
2012	6 916 812	7 073 509	13 990 321	2 734 402	2 913 707	5 648 109	371 127	380 493	751 620	148 148	144 879	293 027	145 649	109 272	254 921	413 201	367 539	780 740
2013	7 042 133	7 222 655	14 264 788	2 779 904	2 985 774	5 765 678	381 917	394 120	776 037	120 930	117 491	238 421	138 884	106 492	245 376	414 388	367 582	781 970
2014	7 183 799	7 408 204	14 592 003	2 734 938	2 942 701	5 677 639	398 549	415 245	813 794	122 347	120 507	242 854	142 934	116 377	259 311	400 673	359 789	760 462
2015	7 479 412	7 685 183	15 164 595	2 761 390	2 977 407	5 738 797	423 834	445 228	869 062	120 975	118 382	239 357	145 069	117 450	262 519	411 565	369 463	781 028
2015 / 03	637 204	658 812	1 296 016	248 004	271 863	519 867	35 691	37 883	73 574	11 323	11 181	22 504	13 961	11 358	25 319	35 297	31 902	67 199
04	589 420	609 036	1 198 456	223 095	239 720	462 815	34 932	36 423	71 355	9 838	9 629	19 467	10 785	8 793	19 578	33 432	30 460	63 892
05	632 769	647 722	1 280 491	229 861	248 509	478 370	32 009	33 686	65 695	10 322	10 110	20 432	12 000	9 709	21 709	34 629	31 333	65 962
06	627 928	641 208	1 269 136	230 255	246 654	476 909	36 975	38 309	75 284	10 850	10 659	21 509	12 887	10 469	23 356	34 413	30 755	65 168
07	605 915	622 709	1 228 624	227 037	244 732	471 769	33 877	35 800	69 677	8 792	8 515	17 307	10 700	8 587	19 287	35 479	31 728	67 207
08	630 342	651 734	1 282 076	234 524	254 053	488 577	36 111	38 057	74 168	8 495	8 232	16 727	10 145	8 324	18 469	35 286	31 272	66 558
09	630 103	646 536	1 276 639	223 325	241 095	464 420	37 062	38 692	75 754	10 347	10 197	20 544	11 915	9 588	21 503	33 580	30 081	63 661
10	634 781	648 535	1 283 316	228 671	246 591	475 262	36 901	38 878	75 779	10 545	10 342	20 887	12 800	10 235	23 035	34 534	30 668	65 202
11	642 925	655 014	1 297 939	230 175	248 407	478 582	38 576	40 698	79 274	10 721	10 490	21 211	14 854	11 710	26 564	33 915	30 269	64 184
12	652 332	668 734	1 321 066	235 515	252 982	488 497	37 020	38 644	75 664	10 055	9 708	19 763	12 834	10 142	22 976	34 844	31 056	65 900
2016 / 01	641 234	660 785	1 302 019	226 472	245 314	471 786	29 937	31 647	61 584	10 325	10 089	20 414	12 627	10 129	22 756	34 102	30 685	64 787
02	597 960	619 016	1 216 976	218 780	236 257	455 037	29 383	30 749	60 132	8 731	8 542	17 273	10 317	8 171	18 488	31 233	28 324	59 557
03	622 212	645 530	1 267 742	230 019	254 228	484 247	31 930	34 016	65 946	10 057	9 788	19 845	13 381	10 210	23 591	34 056	30 738	64 794
04	627 078	642 821	1 269 899	220 589	240 766	461 355	31 852	33 474	65 326	10 107	9 844	19 951	12 885	10 088	22 973	33 321	30 041	63 362
05	650 493	669 996	1 320 489	226 024	244 226	470 250	36 326	38 517	74 843	10 471	10 153	20 624	13 416	10 677	24 093	34 235	30 645	64 880
06	625 974	646 291	1 272 265	221 859	241 288	463 147	34 734	36 869	71 603	10 029	9 614	19 643	12 403	9 874	22 277	33 583	30 082	63 665
07	617 963	647 014	1 264 977	227 001	248 582	475 583	35 657	37 955	73 612	8 266	7 939	16 205	10 785	8 609	19 394	34 347	30 859	65 206
08	639 358	661 130	1 300 488	228 303	248 079	476 382	33 100	35 210	68 310	8 177	7 925	16 102	11 227	8 696	19 923	34 624	31 008	65 632

表 3.1(b) (續)  
Table 3.1(b) (cont'd)

2016/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2011	1 561 005	1 572 010	3 133 015	423 655	441 149	864 804	70 353	62 766	133 119	12 537 880	12 836 910	25 374 790	34 350	35 170	69 520
2012	1 561 516	1 572 611	3 134 127	423 606	448 757	872 363	80 113	78 207	158 320	12 794 574	13 088 974	25 883 548	34 958	35 762	70 720
2013	1 568 371	1 588 550	3 156 921	436 646	458 726	895 372	95 740	97 493	193 233	12 978 913	13 338 883	26 317 796	35 559	36 545	72 104
2014	1 584 101	1 619 760	3 203 861	440 226	469 090	909 316	96 383	102 076	198 459	13 103 950	13 553 749	26 657 699	35 901	37 134	73 035
2015	1 628 272	1 647 466	3 275 738	462 141	491 454	953 595	130 186	131 188	261 374	13 562 844	13 983 221	27 546 065	37 158	38 310	75 469
2015 / 03	135 783	139 371	275 154	37 615	40 774	78 389	10 813	11 036	21 849	1 165 691	1 214 180	2 379 871	37 603	39 167	76 770
04	128 366	131 127	259 493	36 813	39 331	76 144	9 654	9 610	19 264	1 076 335	1 114 129	2 190 464	35 878	37 138	73 015
05	135 633	136 421	272 054	39 417	41 206	80 623	11 750	11 504	23 254	1 138 390	1 170 200	2 308 590	36 722	37 748	74 471
06	142 186	142 367	284 553	40 351	42 402	82 753	11 644	11 334	22 978	1 147 489	1 174 157	2 321 646	38 250	39 139	77 388
07	141 381	142 441	283 822	40 147	43 092	83 239	11 191	11 217	22 408	1 114 519	1 148 821	2 263 340	35 952	37 059	73 011
08	141 361	143 559	284 920	41 067	44 089	85 156	12 043	11 989	24 032	1 149 374	1 191 309	2 340 683	37 077	38 429	75 506
09	137 596	139 048	276 644	39 312	41 674	80 986	10 928	11 055	21 983	1 134 168	1 167 966	2 302 134	37 806	38 932	76 738
10	138 726	139 305	278 031	40 293	42 687	82 980	11 173	11 704	22 877	1 148 424	1 178 945	2 327 369	37 046	38 030	75 076
11	140 381	140 171	280 552	40 310	42 511	82 821	11 000	10 829	21 829	1 162 857	1 190 099	2 352 956	38 762	39 670	78 432
12	145 322	146 639	291 961	41 291	43 526	84 817	11 310	11 319	22 629	1 180 523	1 212 750	2 393 273	38 081	39 121	77 202
2016 / 01	136 667	140 674	277 341	38 832	41 432	80 264	11 375	11 591	22 966	1 141 571	1 182 346	2 323 917	36 825	38 140	74 965
02	102 556	106 807	209 363	28 561	30 786	59 347	9 307	9 693	19 000	1 036 828	1 078 345	2 115 173	35 753	37 184	72 937
03	131 304	135 371	266 675	38 099	41 228	79 327	11 854	12 007	23 861	1 122 912	1 173 116	2 296 028	36 223	37 842	74 065
04	131 058	134 076	265 134	37 881	40 271	78 152	9 411	9 717	19 128	1 114 182	1 151 098	2 265 280	37 139	38 370	75 509
05	133 578	136 626	270 204	38 742	41 298	80 040	10 052	10 032	20 084	1 153 337	1 192 170	2 345 507	37 204	38 457	75 662
06	135 325	138 931	274 256	40 673	43 132	83 805	9 144	9 551	18 695	1 123 724	1 165 632	2 289 356	37 457	38 854	76 312
07	132 842	137 370	270 212	40 081	42 894	82 975	9 471	9 580	19 051	1 116 413	1 170 802	2 287 215	36 013	37 768	73 781
08	140 029	142 684	282 713	41 428	43 871	85 299	9 605	9 810	19 415	1 145 851	1 188 413	2 334 264	36 963	38 336	75 299

註：東區海底隧道於一九八九年九月二十一日通車。東區海底隧道是按「建造、營運及移交」的專營權建造，由新香港隧道有限公司營運，並於二零一六年八月七日起歸屬政府。由二零一六年八月七日起以合約方式將管理、營運及維修的工作交給泰富基建有限公司。

Note : The Eastern Harbour Crossing was opened to traffic on 21 September 1989. It was built under "build, operate and transfer" franchise and operated by New Hong Kong Tunnel Co. Ltd. and vested in the Government on 7 August 2016. Its management, operation and maintenance were contracted out to Pacific Infrastructure Ltd. on 7 August 2016.

資料來源：新香港隧道有限公司  
泰富基建有限公司

Source : New Hong Kong Tunnel Co. Ltd.  
Pacific Infrastructure Ltd.

表 3.1(c) : 西區海底隧道

Table 3.1(c) : Western Harbour Crossing

2016/08

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2011</b>	<b>4 884 895</b>	<b>5 197 176</b>	<b>10 082 071</b>	<b>2 919 255</b>	<b>2 750 715</b>	<b>5 669 970</b>	<b>94 661</b>	<b>107 921</b>	<b>202 582</b>	<b>341 317</b>	<b>386 815</b>	<b>728 132</b>	<b>278 288</b>	<b>223 080</b>	<b>501 368</b>	<b>589 150</b>	<b>573 603</b>	<b>1 162 753</b>
<b>2012</b>	<b>5 216 826</b>	<b>5 554 849</b>	<b>10 771 675</b>	<b>3 138 738</b>	<b>2 997 121</b>	<b>6 135 859</b>	<b>102 325</b>	<b>120 001</b>	<b>222 326</b>	<b>329 020</b>	<b>370 968</b>	<b>699 988</b>	<b>275 505</b>	<b>227 325</b>	<b>502 830</b>	<b>591 414</b>	<b>576 084</b>	<b>1 167 498</b>
<b>2013</b>	<b>5 321 261</b>	<b>5 652 244</b>	<b>10 973 505</b>	<b>3 207 134</b>	<b>3 084 539</b>	<b>6 291 673</b>	<b>99 086</b>	<b>118 938</b>	<b>218 024</b>	<b>320 202</b>	<b>362 847</b>	<b>683 049</b>	<b>272 313</b>	<b>231 158</b>	<b>503 471</b>	<b>599 362</b>	<b>582 737</b>	<b>1 182 099</b>
<b>2014</b>	<b>5 397 018</b>	<b>5 715 558</b>	<b>11 112 576</b>	<b>3 186 573</b>	<b>3 081 603</b>	<b>6 268 176</b>	<b>116 696</b>	<b>136 875</b>	<b>253 571</b>	<b>323 273</b>	<b>355 419</b>	<b>678 692</b>	<b>265 844</b>	<b>222 596</b>	<b>488 440</b>	<b>603 326</b>	<b>584 729</b>	<b>1 188 055</b>
<b>2015</b>	<b>5 658 263</b>	<b>6 102 192</b>	<b>11 760 455</b>	<b>3 256 800</b>	<b>3 178 515</b>	<b>6 435 315</b>	<b>128 072</b>	<b>154 344</b>	<b>282 416</b>	<b>239 090</b>	<b>268 303</b>	<b>507 393</b>	<b>260 583</b>	<b>215 171</b>	<b>475 754</b>	<b>599 356</b>	<b>584 550</b>	<b>1 183 906</b>
2015 / 03	476 194	512 117	988 311	296 562	284 218	580 780	10 264	12 217	22 481	22 308	25 121	47 429	23 349	19 056	42 405	51 707	49 936	101 643
04	429 955	465 939	895 894	260 493	254 109	514 602	9 434	11 566	21 000	19 935	22 354	42 289	21 151	17 116	38 267	48 766	47 566	96 332
05	466 111	504 610	970 721	268 947	260 543	529 490	9 187	11 298	20 485	19 903	22 563	42 466	21 343	17 518	38 861	50 149	48 740	98 889
06	475 351	515 227	990 578	270 140	267 209	537 349	11 045	13 319	24 364	19 524	22 193	41 717	21 532	18 134	39 666	49 145	47 965	97 110
07	449 812	489 211	939 023	260 719	256 489	517 208	10 120	12 274	22 394	18 873	21 321	40 194	21 177	17 331	38 508	50 780	49 579	100 359
08	472 518	510 729	983 247	278 416	271 513	549 929	10 822	14 137	24 959	18 572	21 371	39 943	21 166	17 369	38 535	50 573	49 548	100 121
09	477 718	513 954	991 672	263 737	258 484	522 221	11 632	14 161	25 793	19 000	21 205	40 205	21 054	17 618	38 672	48 803	47 765	96 568
10	493 773	529 512	1 023 285	282 412	272 152	554 564	11 888	14 263	26 151	19 533	22 166	41 699	23 021	19 127	42 148	50 673	49 508	100 181
11	507 991	545 459	1 053 450	284 971	279 322	564 293	12 933	15 541	28 474	19 544	20 957	40 501	23 386	20 098	43 484	49 192	48 183	97 375
12	520 331	558 026	1 078 357	281 779	275 684	557 463	12 202	14 715	26 917	19 393	20 745	40 138	23 065	19 123	42 188	50 976	49 883	100 859
2016 / 01	496 870	538 671	1 035 541	267 607	263 155	530 762	9 752	11 904	21 656	18 972	20 145	39 117	22 110	18 504	40 614	49 879	49 675	99 554
02	431 785	464 720	896 505	237 825	227 775	465 600	9 414	10 959	20 373	16 828	17 624	34 452	18 789	16 011	34 800	47 396	46 261	93 657
03	492 176	529 554	1 021 730	286 252	274 829	561 081	10 574	12 643	23 217	18 641	19 658	38 299	22 084	19 100	41 184	51 075	50 410	101 485
04	491 966	525 341	1 017 307	274 815	261 909	536 724	10 347	12 458	22 805	18 094	19 009	37 103	21 414	18 224	39 638	50 590	49 431	100 021
05	498 360	535 898	1 034 258	267 919	259 150	527 069	11 971	14 418	26 389	18 443	19 424	37 867	21 220	18 372	39 592	52 053	51 249	103 302
06	495 706	527 700	1 023 406	268 249	258 387	526 636	11 639	14 123	25 762	17 325	18 170	35 495	20 544	17 368	37 912	50 696	49 925	100 621
07	468 107	504 584	972 691	264 324	256 558	520 882	11 759	14 336	26 095	16 654	17 736	34 390	19 842	17 066	36 908	52 431	51 723	104 154
08	504 102	539 231	1 043 333	272 461	262 211	534 672	11 199	14 019	25 218	16 594	17 784	34 378	20 498	17 934	38 432	52 160	51 352	103 512

表 3.1(c) (續)  
Table 3.1(c) (cont'd)

2016/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2011</b>	<b>930 344</b>	<b>933 199</b>	<b>1 863 543</b>	<b>236 119</b>	<b>224 815</b>	<b>460 934</b>	<b>60 109</b>	<b>55 357</b>	<b>115 466</b>	<b>10 334 138</b>	<b>10 452 681</b>	<b>20 786 819</b>	<b>28 313</b>	<b>28 637</b>	<b>56 950</b>
<b>2012</b>	<b>1 002 548</b>	<b>999 653</b>	<b>2 002 201</b>	<b>266 391</b>	<b>255 415</b>	<b>521 806</b>	<b>53 080</b>	<b>48 219</b>	<b>101 299</b>	<b>10 975 847</b>	<b>11 149 635</b>	<b>22 125 482</b>	<b>29 989</b>	<b>30 463</b>	<b>60 452</b>
<b>2013</b>	<b>1 041 325</b>	<b>1 029 211</b>	<b>2 070 536</b>	<b>292 673</b>	<b>283 508</b>	<b>576 181</b>	<b>63 375</b>	<b>52 212</b>	<b>115 587</b>	<b>11 216 731</b>	<b>11 397 394</b>	<b>22 614 125</b>	<b>30 731</b>	<b>31 226</b>	<b>61 957</b>
<b>2014</b>	<b>1 115 652</b>	<b>1 091 802</b>	<b>2 207 454</b>	<b>331 557</b>	<b>323 070</b>	<b>654 627</b>	<b>82 797</b>	<b>71 961</b>	<b>154 758</b>	<b>11 422 736</b>	<b>11 583 613</b>	<b>23 006 349</b>	<b>31 295</b>	<b>31 736</b>	<b>63 031</b>
<b>2015</b>	<b>1 174 226</b>	<b>1 154 650</b>	<b>2 328 876</b>	<b>366 956</b>	<b>353 194</b>	<b>720 150</b>	<b>79 405</b>	<b>69 988</b>	<b>149 393</b>	<b>11 762 751</b>	<b>12 080 907</b>	<b>23 843 658</b>	<b>32 227</b>	<b>33 098</b>	<b>65 325</b>
2015 / 03	94 270	92 550	186 820	29 302	27 961	57 263	7 154	5 746	12 900	1 011 110	1 028 922	2 040 032	32 616	33 191	65 807
04	88 847	87 531	176 378	27 650	26 542	54 192	6 509	5 214	11 723	912 740	937 937	1 850 677	30 425	31 265	61 689
05	95 531	94 065	189 596	29 551	29 005	58 556	6 585	5 062	11 647	967 307	993 404	1 960 711	31 203	32 045	63 249
06	100 782	99 490	200 272	31 663	30 507	62 170	6 911	5 963	12 874	986 093	1 020 007	2 006 100	32 870	34 000	66 870
07	99 830	98 211	198 041	31 587	30 138	61 725	6 492	5 776	12 268	949 390	980 330	1 929 720	30 625	31 624	62 249
08	102 108	100 392	202 500	32 929	31 611	64 540	6 839	6 403	13 242	993 943	1 022 251	2 016 194	32 063	32 976	65 039
09	102 296	99 796	202 092	32 020	30 988	63 008	7 187	6 728	13 915	983 447	1 010 699	1 994 146	32 782	33 690	66 472
10	103 863	100 916	204 779	32 324	31 081	63 405	6 448	6 190	12 638	1 023 935	1 044 915	2 068 850	33 030	33 707	66 737
11	104 948	103 067	208 015	32 582	31 666	64 248	6 502	6 290	12 792	1 042 049	1 070 583	2 112 632	34 735	35 686	70 421
12	110 378	107 561	217 933	33 680	32 234	65 914	7 222	7 382	14 604	1 059 020	1 085 353	2 144 373	34 162	35 011	69 173
2016 / 01	103 610	101 694	205 304	32 525	31 714	64 239	7 490	7 267	14 757	1 008 815	1 042 729	2 051 544	32 542	33 636	66 179
02	77 257	75 829	153 086	25 065	24 422	49 487	5 386	5 936	11 322	869 745	889 537	1 759 282	29 991	30 674	60 665
03	99 150	96 366	195 516	31 673	30 513	62 186	7 662	7 794	15 456	1 019 287	1 040 867	2 060 154	32 880	33 576	66 457
04	100 002	96 062	196 064	30 766	29 536	60 302	7 079	6 803	13 882	1 005 073	1 018 773	2 023 846	33 502	33 959	67 462
05	101 966	99 073	201 039	31 044	29 878	60 922	5 848	5 483	11 331	1 008 824	1 032 945	2 041 769	32 543	33 321	65 864
06	105 959	101 066	207 025	32 628	31 253	63 881	5 676	5 531	11 207	1 008 422	1 023 523	2 031 945	33 614	34 117	67 732
07	101 797	97 132	198 929	31 714	30 259	61 973	5 472	5 809	11 281	972 100	995 203	1 967 303	31 358	32 103	63 461
08	110 038	105 268	215 306	34 570	33 195	67 765	6 255	6 171	12 426	1 027 877	1 047 165	2 075 042	33 157	33 780	66 937

註：西區海底隧道於一九九七年四月三十日通車。西區海底隧道是按「建造、營運及移交」的專營權建造，現由香港西區隧道有限公司營運。

Note : The Western Harbour Crossing was opened to traffic on 30 April 1997. It was built under "build, operate and transfer" franchise and is operated by Western Harbour Tunnel Co. Ltd.

資料來源：香港西區隧道有限公司

Source : Western Harbour Tunnel Co. Ltd.

**表 3.1(d) : 汽車渡輪服務**  
**Table 3.1(d) : Vehicular Ferry Services**

2016/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles	總運載架次 Total Vehicles	平均每日架次 Average Daily Vehicles
<b>2011</b>	<b>35 759</b>	<b>35 759</b>	<b>98</b>
<b>2012</b>	<b>45 797</b>	<b>45 797</b>	<b>125</b>
<b>2013</b>	<b>43 572</b>	<b>43 572</b>	<b>119</b>
<b>2014</b>	<b>42 889</b>	<b>42 889</b>	<b>118</b>
<b>2015</b>	<b>42 218</b>	<b>42 218</b>	<b>116</b>
2015 / 03	3 489	3 489	113
04	3 352	3 352	112
05	3 634	3 634	117
06	3 644	3 644	121
07	3 612	3 612	117
08	3 709	3 709	120
09	3 665	3 665	122
10	3 673	3 673	118
11	3 507	3 507	117
12	3 452	3 452	111
2016 / 01	3 424	3 424	110
02	3 098	3 098	107
03	3 446	3 446	111
04	3 422	3 422	114
05	3 614	3 614	117
06	3 639	3 639	121
07	3 644	3 644	118
08	3 654	3 654	118

資料來源：香港油蔴地小輪船有限公司

Source : The Hongkong & Yaumati Ferry Co. Ltd.

## 非過海隧道汽車流量

### Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels

表 3.2(a) : 獅子山隧道

Table 3.2(a) : Lion Rock Tunnel

2016/08

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2011	10 770 407	11 454 201	22 224 608	2 853 343	2 851 580	5 704 923	2 231 085	2 258 737	4 489 822	15 854 835	16 564 518	32 419 353	43 438	45 382	88 820
2012	10 897 290	11 625 950	22 523 240	2 694 677	2 644 325	5 339 002	2 145 151	2 180 527	4 325 678	15 737 118	16 450 802	32 187 920	42 998	44 948	87 945
2013	11 431 929	12 033 332	23 465 261	2 688 076	2 592 756	5 280 832	2 054 874	2 056 107	4 110 981	16 174 879	16 682 195	32 857 074	44 315	45 705	90 019
2014	11 655 391	12 196 243	23 851 634	2 771 088	2 672 367	5 443 455	1 895 135	1 881 868	3 777 003	16 321 614	16 750 478	33 072 092	44 717	45 892	90 608
2015	12 014 150	12 517 233	24 531 383	2 721 044	2 614 264	5 335 308	1 845 676	1 852 817	3 698 493	16 580 870	16 984 314	33 565 184	45 427	46 532	91 959
2015 / 03	1 024 318	1 073 776	2 098 094	236 516	232 415	468 931	159 930	160 318	320 248	1 420 764	1 466 509	2 887 273	45 831	47 307	93 138
04	966 684	1 000 738	1 967 422	226 232	223 456	449 688	153 103	152 504	305 607	1 346 019	1 376 698	2 722 717	44 867	45 890	90 757
05	1 009 658	1 053 860	2 063 518	226 551	216 149	442 700	155 758	156 300	312 058	1 391 967	1 426 309	2 818 276	44 902	46 010	90 912
06	975 642	1 015 453	1 991 095	224 582	216 578	441 160	154 413	153 555	307 968	1 354 637	1 385 586	2 740 223	45 155	46 186	91 341
07	982 773	1 027 374	2 010 147	231 077	213 432	444 509	156 555	156 246	312 801	1 370 405	1 397 052	2 767 457	44 207	45 066	89 273
08	1 017 344	1 054 385	2 071 729	226 882	220 709	447 591	157 829	158 041	315 870	1 402 055	1 433 135	2 835 190	45 228	46 230	91 458
09	1 011 418	1 049 007	2 060 425	212 844	205 746	418 590	152 790	154 109	306 899	1 377 052	1 408 862	2 785 914	45 902	46 962	92 864
10	1 021 534	1 070 864	2 092 398	224 045	215 889	439 934	157 784	158 747	316 531	1 403 363	1 445 500	2 848 863	45 270	46 629	91 899
11	1 011 185	1 055 748	2 066 933	229 457	216 387	445 844	156 908	160 499	317 407	1 397 550	1 432 634	2 830 184	46 585	47 754	94 339
12	1 033 618	1 068 529	2 102 147	235 898	227 768	463 666	155 126	157 884	313 010	1 424 642	1 454 181	2 878 823	45 956	46 909	92 865
2016 / 01	1 049 095	1 099 326	2 148 421	232 056	223 340	455 396	156 098	157 798	313 896	1 437 249	1 480 464	2 917 713	46 363	47 757	94 120
02	985 972	1 023 181	2 009 153	209 428	201 537	410 965	132 847	133 609	266 456	1 328 247	1 358 327	2 686 574	45 802	46 839	92 640
03	1 011 983	1 060 281	2 072 264	235 938	230 957	466 895	157 308	158 980	316 288	1 405 229	1 450 218	2 855 447	45 330	46 781	92 111
04	991 578	1 035 116	2 026 694	235 025	233 773	468 798	155 832	156 391	312 223	1 382 435	1 425 280	2 807 715	46 081	47 509	93 591
05	1 032 257	1 074 988	2 107 245	238 390	235 982	474 372	157 928	158 177	316 105	1 428 575	1 469 147	2 897 722	46 083	47 392	93 475
06	985 968	1 028 659	2 014 627	230 082	234 385	464 467	151 563	154 348	305 911	1 367 613	1 417 392	2 785 005	45 587	47 246	92 834
07	1 006 336	1 050 376	2 056 712	244 130	233 046	477 176	159 983	159 826	319 809	1 410 449	1 443 248	2 853 697	45 498	46 556	92 055
08	945 336	1 015 059	1 960 395	245 342	240 284	485 626	152 050	154 846	306 896	1 342 728	1 410 189	2 752 917	43 314	45 490	88 804

註：獅子山隧道於一九六七年十一月十四日通車。由一九九三年一月十七日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司，及於二零一二年八月一日起轉交給越運亨(香港)有限公司。

資料來源：越運亨(香港)有限公司

Note: The Lion Rock Tunnel was opened to traffic on 14 November 1967. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17 January 1993 and then to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 August 2012.

Source: Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(b) : 香港仔隧道

Table 3.2(b) : Aberdeen Tunnel

2016/08

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
<b>2011</b>	<b>8 358 134</b>	<b>7 176 036</b>	<b>15 534 170</b>	<b>2 158 805</b>	<b>2 125 001</b>	<b>4 283 806</b>	<b>1 853 444</b>	<b>1 802 848</b>	<b>3 656 292</b>	<b>12 370 383</b>	<b>11 103 885</b>	<b>23 474 268</b>	<b>33 891</b>	<b>30 422</b>	<b>64 313</b>
<b>2012</b>	<b>8 655 997</b>	<b>7 318 058</b>	<b>15 974 055</b>	<b>2 059 811</b>	<b>2 010 161</b>	<b>4 069 972</b>	<b>1 886 554</b>	<b>1 848 011</b>	<b>3 734 565</b>	<b>12 602 362</b>	<b>11 176 230</b>	<b>23 778 592</b>	<b>34 433</b>	<b>30 536</b>	<b>64 969</b>
<b>2013</b>	<b>8 623 744</b>	<b>7 233 635</b>	<b>15 857 379</b>	<b>2 048 972</b>	<b>1 954 191</b>	<b>4 003 163</b>	<b>1 929 722</b>	<b>1 870 526</b>	<b>3 800 248</b>	<b>12 602 438</b>	<b>11 058 352</b>	<b>23 660 790</b>	<b>34 527</b>	<b>30 297</b>	<b>64 824</b>
<b>2014</b>	<b>8 815 953</b>	<b>7 150 493</b>	<b>15 966 446</b>	<b>1 853 115</b>	<b>1 794 612</b>	<b>3 647 727</b>	<b>1 934 850</b>	<b>1 883 772</b>	<b>3 818 622</b>	<b>12 603 918</b>	<b>10 828 877</b>	<b>23 432 795</b>	<b>34 531</b>	<b>29 668</b>	<b>64 199</b>
<b>2015</b>	<b>8 741 371</b>	<b>7 175 517</b>	<b>15 916 888</b>	<b>2 009 538</b>	<b>1 899 084</b>	<b>3 908 622</b>	<b>1 910 074</b>	<b>1 857 090</b>	<b>3 767 164</b>	<b>12 660 983</b>	<b>10 931 691</b>	<b>23 592 674</b>	<b>34 688</b>	<b>29 950</b>	<b>64 637</b>
2015 / 03	772 663	628 466	1 401 129	162 812	155 349	318 161	164 418	161 129	325 547	1 099 893	944 944	2 044 837	35 480	30 482	65 962
04	707 432	586 128	1 293 560	169 168	158 505	327 673	154 400	152 314	306 714	1 031 000	896 947	1 927 947	34 367	29 898	64 265
05	738 651	604 363	1 343 014	172 549	157 731	330 280	158 771	155 465	314 236	1 069 971	917 559	1 987 530	34 515	29 599	64 114
06	716 118	582 254	1 298 372	178 993	161 678	340 671	158 871	153 701	312 572	1 053 982	897 633	1 951 615	35 133	29 921	65 054
07	699 926	592 016	1 291 942	157 185	155 074	312 259	157 079	156 732	313 811	1 014 190	903 822	1 918 012	32 716	29 156	61 871
08	749 926	618 108	1 368 034	157 251	149 587	306 838	165 270	160 250	325 520	1 072 447	927 945	2 000 392	34 595	29 934	64 529
09	724 427	601 443	1 325 870	161 155	154 417	315 572	157 054	147 799	304 853	1 042 636	903 659	1 946 295	34 755	30 122	64 877
10	731 232	600 074	1 331 306	187 663	171 609	359 272	162 628	157 056	319 684	1 081 523	928 739	2 010 262	34 888	29 959	64 847
11	716 908	571 908	1 288 816	186 270	174 957	361 227	161 546	154 654	316 200	1 064 724	901 519	1 966 243	35 491	30 051	65 541
12	737 338	607 421	1 344 759	173 922	165 999	339 921	159 676	154 702	314 378	1 070 936	928 122	1 999 058	34 546	29 939	64 486
2016 / 01	730 920	591 328	1 322 248	174 852	163 218	338 070	158 414	153 783	312 197	1 064 186	908 329	1 972 515	34 329	29 301	63 630
02	674 180	559 195	1 233 375	160 389	157 648	318 037	141 109	136 745	277 854	975 678	853 588	1 829 266	33 644	29 434	63 078
03	712 813	579 281	1 292 094	179 850	174 274	354 124	162 143	156 070	318 213	1 054 806	909 625	1 964 431	34 026	29 343	63 369
04	704 224	573 838	1 278 062	172 117	158 389	330 506	151 285	148 159	299 444	1 027 626	880 386	1 908 012	34 254	29 346	63 600
05	736 619	592 615	1 329 234	184 956	176 434	361 390	155 010	150 850	305 860	1 076 585	919 899	1 996 484	34 729	29 674	64 403
06	698 246	556 391	1 254 637	180 921	179 006	359 927	153 822	149 481	303 303	1 032 989	884 878	1 917 867	34 433	29 496	63 929
07	677 867	563 098	1 240 965	185 630	190 700	376 330	156 136	154 506	310 642	1 019 633	908 304	1 927 937	32 891	29 300	62 192
08	719 279	593 019	1 312 298	160 518	153 668	314 186	157 545	155 295	312 840	1 037 342	901 982	1 939 324	33 463	29 096	62 559

註：香港仔隧道於一九八二年三月十二日通車。由一九九八年九月二十九日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司，及於二零一四年九月二十九日起轉交給交通基建管理有限公司。

Note : The Aberdeen Tunnel was opened to traffic on 12 March 1982. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 29 September 1998 and then to Transport Infrastructure Management Ltd. on 29 September 2014.

資料來源：交通基建管理有限公司

Source : Transport Infrastructure Management Ltd.

表 3.2(c) : 城門隧道

Table 3.2(c) : Shing Mun Tunnels

2016/08

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
	<b>2011</b>	<b>5 129 236</b>	<b>5 176 839</b>	<b>10 306 075</b>	<b>2 175 759</b>	<b>2 161 881</b>	<b>4 337 640</b>	<b>1 447 673</b>	<b>1 447 242</b>	<b>2 894 915</b>	<b>8 752 668</b>	<b>8 785 962</b>	<b>17 538 630</b>	<b>23 980</b>	<b>24 071</b>
<b>2012</b>	<b>5 376 195</b>	<b>5 455 682</b>	<b>10 831 877</b>	<b>2 130 544</b>	<b>2 117 484</b>	<b>4 248 028</b>	<b>1 396 041</b>	<b>1 416 606</b>	<b>2 812 647</b>	<b>8 902 780</b>	<b>8 989 772</b>	<b>17 892 552</b>	<b>24 325</b>	<b>24 562</b>	<b>48 887</b>
<b>2013</b>	<b>5 550 030</b>	<b>5 629 946</b>	<b>11 179 976</b>	<b>2 128 036</b>	<b>2 131 747</b>	<b>4 259 783</b>	<b>1 384 845</b>	<b>1 410 369</b>	<b>2 795 214</b>	<b>9 062 911</b>	<b>9 172 062</b>	<b>18 234 973</b>	<b>24 830</b>	<b>25 129</b>	<b>49 959</b>
<b>2014</b>	<b>5 801 241</b>	<b>5 854 030</b>	<b>11 655 271</b>	<b>2 106 053</b>	<b>2 111 340</b>	<b>4 217 393</b>	<b>1 358 464</b>	<b>1 412 708</b>	<b>2 771 172</b>	<b>9 265 758</b>	<b>9 378 078</b>	<b>18 643 836</b>	<b>25 386</b>	<b>25 693</b>	<b>51 079</b>
<b>2015</b>	<b>6 071 544</b>	<b>6 117 140</b>	<b>12 188 684</b>	<b>2 099 900</b>	<b>2 112 668</b>	<b>4 212 568</b>	<b>1 379 890</b>	<b>1 434 489</b>	<b>2 814 379</b>	<b>9 551 334</b>	<b>9 664 297</b>	<b>19 215 631</b>	<b>26 168</b>	<b>26 478</b>	<b>52 646</b>
2015 / 03	514 337	521 076	1 035 413	179 074	177 629	356 703	115 552	118 760	234 312	808 963	817 465	1 626 428	26 096	26 370	52 465
04	494 523	496 065	990 588	169 801	171 140	340 941	112 942	119 054	231 996	777 266	786 259	1 563 525	25 909	26 209	52 118
05	507 907	511 844	1 019 751	175 590	176 598	352 188	114 443	119 188	233 631	797 940	807 630	1 605 570	25 740	26 053	51 793
06	493 639	493 570	987 209	175 801	178 205	354 006	117 318	121 715	239 033	786 758	793 490	1 580 248	26 225	26 450	52 675
07	501 537	504 464	1 006 001	179 996	180 105	360 101	120 207	125 623	245 830	801 740	810 192	1 611 932	25 863	26 135	51 998
08	514 065	505 425	1 019 490	179 134	185 739	364 873	119 814	126 597	246 411	813 013	817 761	1 630 774	26 226	26 379	52 606
09	506 471	507 972	1 014 443	176 794	178 014	354 808	115 572	119 891	235 463	798 837	805 877	1 604 714	26 628	26 863	53 490
10	510 148	519 515	1 029 663	179 079	176 693	355 772	117 359	121 136	238 495	806 586	817 344	1 623 930	26 019	26 366	52 385
11	505 019	512 809	1 017 828	178 762	179 593	358 355	116 121	120 977	237 098	799 902	813 379	1 613 281	26 663	27 113	53 776
12	528 706	536 247	1 064 953	182 156	185 429	367 585	119 506	123 828	243 334	830 368	845 504	1 675 872	26 786	27 274	54 060
2016 / 01	520 531	526 673	1 047 204	179 123	181 821	360 944	120 201	125 110	245 311	819 855	833 604	1 653 459	26 447	26 890	53 337
02	508 195	521 352	1 029 547	147 234	147 397	294 631	95 913	99 118	195 031	751 342	767 867	1 519 209	25 908	26 478	52 387
03	514 206	519 388	1 033 594	178 940	181 463	360 403	120 123	124 054	244 177	813 269	824 905	1 638 174	26 234	26 610	52 844
04	503 827	512 296	1 016 123	177 597	177 546	355 143	117 670	122 661	240 331	799 094	812 503	1 611 597	26 636	27 083	53 720
05	518 049	526 610	1 044 659	184 389	184 093	368 482	118 612	123 165	241 777	821 050	833 868	1 654 918	26 485	26 899	53 384
06	506 633	512 578	1 019 211	178 656	178 930	357 586	116 526	121 540	238 066	801 815	813 048	1 614 863	26 727	27 102	53 829
07	521 583	529 232	1 050 815	179 599	179 147	358 746	115 820	119 687	235 507	817 002	828 066	1 645 068	26 355	26 712	53 067
08	512 932	521 950	1 034 882	182 001	182 967	364 968	119 851	123 518	243 369	814 784	828 435	1 643 219	26 283	26 724	53 007

註：城門隧道於一九九零年四月二十日通車。由一九九三年一月十八日起以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由一九九六年四月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於二零零六年六月一日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

資料來源：越運亨（香港）有限公司

Note: The Shing Mun Tunnels were opened to traffic on 20 April 1990. Their management and operation were contracted out to Mack & Company Tunnel Management Limited on 18 January 1993. Then their management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1 April 1996 and then to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 June 2006.

Source: Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.



表 3.2(d) : 將軍澳隧道  
Table 3.2(d) : Tseung Kwan O Tunnel

2016/08

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
	<b>2011</b>	<b>10 404 426</b>	<b>10 033 193</b>	<b>20 437 619</b>	<b>2 913 297</b>	<b>2 853 058</b>	<b>5 766 355</b>	<b>1 578 212</b>	<b>1 558 226</b>	<b>3 136 438</b>	<b>14 895 935</b>	<b>14 444 477</b>	<b>29 340 412</b>	<b>40 811</b>	<b>39 574</b>
<b>2012</b>	<b>10 971 116</b>	<b>10 547 274</b>	<b>21 518 390</b>	<b>2 863 261</b>	<b>2 799 356</b>	<b>5 662 617</b>	<b>1 672 746</b>	<b>1 642 000</b>	<b>3 314 746</b>	<b>15 507 123</b>	<b>14 988 630</b>	<b>30 495 753</b>	<b>42 369</b>	<b>40 953</b>	<b>83 322</b>
<b>2013</b>	<b>11 283 856</b>	<b>10 809 241</b>	<b>22 093 097</b>	<b>2 900 144</b>	<b>2 820 012</b>	<b>5 720 156</b>	<b>1 657 234</b>	<b>1 625 382</b>	<b>3 282 616</b>	<b>15 841 234</b>	<b>15 254 635</b>	<b>31 095 869</b>	<b>43 401</b>	<b>41 794</b>	<b>85 194</b>
<b>2014</b>	<b>11 838 477</b>	<b>11 286 888</b>	<b>23 125 365</b>	<b>2 700 776</b>	<b>2 619 448</b>	<b>5 320 224</b>	<b>1 663 703</b>	<b>1 629 029</b>	<b>3 292 732</b>	<b>16 202 956</b>	<b>15 535 365</b>	<b>31 738 321</b>	<b>44 392</b>	<b>42 563</b>	<b>86 954</b>
<b>2015</b>	<b>12 218 596</b>	<b>11 679 517</b>	<b>23 898 113</b>	<b>2 777 655</b>	<b>2 663 985</b>	<b>5 441 640</b>	<b>1 697 064</b>	<b>1 650 286</b>	<b>3 347 350</b>	<b>16 693 315</b>	<b>15 993 788</b>	<b>32 687 103</b>	<b>45 735</b>	<b>43 819</b>	<b>89 554</b>
2015 / 03	1 039 424	987 437	2 026 861	244 289	235 764	480 053	140 265	138 471	278 736	1 423 978	1 361 672	2 785 650	45 935	43 925	89 860
04	972 990	931 786	1 904 776	226 722	218 979	445 701	141 255	137 767	279 022	1 340 967	1 288 532	2 629 499	44 699	42 951	87 650
05	1 034 788	987 025	2 021 813	232 625	224 183	456 808	147 286	142 331	289 617	1 414 699	1 353 539	2 768 238	45 635	43 663	89 298
06	1 002 457	955 436	1 957 893	239 227	227 084	466 311	150 411	145 534	295 945	1 392 095	1 328 054	2 720 149	46 403	44 268	90 672
07	1 005 988	964 424	1 970 412	228 591	222 588	451 179	143 580	139 376	282 956	1 378 159	1 326 388	2 704 547	44 457	42 787	87 243
08	1 031 446	991 870	2 023 316	233 985	223 360	457 345	145 864	141 509	287 373	1 411 295	1 356 739	2 768 034	45 526	43 766	89 291
09	1 020 869	975 036	1 995 905	233 712	221 969	455 681	139 181	135 004	274 185	1 393 762	1 332 009	2 725 771	46 459	44 400	90 859
10	1 038 138	996 427	2 034 565	236 507	223 907	460 414	146 111	141 523	287 634	1 420 756	1 361 857	2 782 613	45 831	43 931	89 762
11	1 031 208	978 830	2 010 038	230 973	223 594	454 567	141 294	138 087	279 381	1 403 475	1 340 511	2 743 986	46 783	44 684	91 466
12	1 060 016	1 011 629	2 071 645	230 735	224 743	455 478	147 815	144 106	291 921	1 438 566	1 380 478	2 819 044	46 405	44 532	90 937
2016 / 01	1 046 466	990 819	2 037 285	234 409	226 942	461 351	147 251	141 347	288 598	1 428 126	1 359 108	2 787 234	46 069	43 842	89 911
02	1 019 428	977 011	1 996 439	193 852	188 389	382 241	118 985	116 375	235 360	1 332 265	1 281 775	2 614 040	45 940	44 199	90 139
03	1 028 666	985 738	2 014 404	234 299	223 467	457 766	145 095	140 357	285 452	1 408 060	1 349 562	2 757 622	45 421	43 534	88 956
04	1 016 610	966 188	1 982 798	239 427	226 433	465 860	151 559	145 879	297 438	1 407 596	1 338 500	2 746 096	46 920	44 617	91 537
05	1 072 560	1 013 533	2 086 093	235 106	229 092	464 198	148 152	143 791	291 943	1 455 818	1 386 416	2 842 234	46 962	44 723	91 685
06	1 034 665	985 327	2 019 992	229 024	218 795	447 819	143 692	140 102	283 794	1 407 381	1 344 224	2 751 605	46 913	44 807	91 720
07	1 063 121	1 017 861	2 080 982	227 866	218 745	446 611	147 705	143 311	291 016	1 438 692	1 379 917	2 818 609	46 409	44 513	90 923
08	1 037 341	984 449	2 021 790	221 217	217 197	438 414	143 829	139 193	283 022	1 402 387	1 340 839	2 743 226	45 238	43 253	88 491

註：將軍澳隧道於一九九零年十一月九日通車。由一九九三年一月十八日起以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由一九九六年四月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於二零零六年六月一日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

資料來源：越運亨（香港）有限公司

Note : The Tseung Kwan O Tunnel was opened to traffic on 9 November 1990. Its management and operation were contracted out to Mack & Company Tunnel Management Limited on 18 January 1993. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1 April 1996 and then to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 June 2006.

Source : Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(e) : 大老山隧道  
Table 3.2(e) : Tate's Cairn Tunnel

2016/08

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2011	6 672 423	7 197 940	13 870 363	200 924	208 909	409 833	30 370	65 206	95 576	176 016	168 569	344 585	674 757	653 370	1 328 127
2012	7 049 871	7 602 688	14 652 559	208 360	215 543	423 903	33 318	66 138	99 456	181 871	172 348	354 219	678 074	651 942	1 330 016
2013	7 044 204	7 703 170	14 747 374	208 352	216 500	424 852	29 385	50 377	79 762	174 168	170 223	344 391	680 088	651 363	1 331 451
2014	7 195 393	7 901 867	15 097 260	211 506	223 980	435 486	18 910	20 960	39 870	182 219	182 625	364 844	675 836	654 164	1 330 000
2015	7 512 387	8 245 994	15 758 381	223 216	237 608	460 824	19 453	22 906	42 359	184 632	185 812	370 444	709 111	684 554	1 393 665
2015 / 03	644 432	702 834	1 347 266	18 849	20 127	38 976	1 746	1 978	3 724	16 647	16 461	33 108	60 084	58 167	118 251
04	599 738	658 140	1 257 878	18 025	19 269	37 294	1 498	1 627	3 125	14 566	14 868	29 434	57 135	55 390	112 525
05	631 873	689 491	1 321 364	17 004	17 978	34 982	1 638	1 850	3 488	15 338	15 605	30 943	59 400	57 451	116 851
06	620 668	682 220	1 302 888	18 828	19 768	38 596	1 778	1 991	3 769	15 491	15 601	31 092	58 573	56 462	115 035
07	607 640	666 199	1 273 839	18 331	18 985	37 316	1 417	1 625	3 042	14 913	14 963	29 876	60 729	58 618	119 347
08	622 201	680 125	1 302 326	18 539	19 669	38 208	1 436	1 605	3 041	14 292	14 693	28 985	60 675	58 447	119 122
09	625 510	691 075	1 316 585	18 941	20 479	39 420	1 758	2 132	3 890	14 693	14 919	29 612	58 512	56 420	114 932
10	635 457	697 378	1 332 835	19 489	20 854	40 343	1 743	2 335	4 078	16 176	16 376	32 552	60 580	58 393	118 973
11	635 251	698 232	1 333 483	20 626	22 046	42 672	1 839	2 293	4 132	17 273	17 414	34 687	59 147	56 764	115 911
12	658 515	728 792	1 387 307	19 885	21 140	41 025	1 655	2 034	3 689	16 067	15 948	32 015	61 091	58 704	119 795
2016 / 01	620 124	682 888	1 303 012	14 873	15 864	30 737	1 727	2 094	3 821	15 801	15 563	31 364	60 494	58 237	118 731
02	601 263	665 874	1 267 137	15 317	15 910	31 227	1 393	1 718	3 111	13 198	12 994	26 192	56 324	54 449	110 773
03	607 542	671 745	1 279 287	16 199	17 249	33 448	1 722	2 054	3 776	15 727	15 730	31 457	60 514	58 324	118 838
04	604 436	665 194	1 269 630	15 914	17 242	33 156	1 724	2 117	3 841	15 102	15 221	30 323	58 402	56 116	114 518
05	621 561	685 495	1 307 056	17 307	18 614	35 921	1 765	2 111	3 876	15 322	15 374	30 696	60 061	57 659	117 720
06	597 769	659 952	1 257 721	16 755	17 953	34 708	1 651	1 958	3 609	14 701	14 645	29 346	58 633	56 217	114 850
07	599 720	663 740	1 263 460	17 923	19 680	37 603	1 338	1 563	2 901	14 367	14 421	28 788	60 060	57 797	117 857
08	620 433	673 695	1 294 128	16 928	17 960	34 888	1 595	1 586	3 181	14 723	14 206	28 929	59 924	57 668	117 592

表 3.2(e) (續)  
Table 3.2(e) (cont'd)

2016/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2011</b>	<b>1 077 350</b>	<b>1 180 854</b>	<b>2 258 204</b>	<b>489 174</b>	<b>483 966</b>	<b>973 140</b>	<b>58 249</b>	<b>56 493</b>	<b>114 742</b>	<b>9 379 263</b>	<b>10 015 307</b>	<b>19 394 570</b>	<b>25 697</b>	<b>27 439</b>	<b>53 136</b>
<b>2012</b>	<b>1 132 633</b>	<b>1 239 881</b>	<b>2 372 514</b>	<b>503 045</b>	<b>501 464</b>	<b>1 004 509</b>	<b>87 713</b>	<b>86 003</b>	<b>173 716</b>	<b>9 874 885</b>	<b>10 536 007</b>	<b>20 410 892</b>	<b>26 981</b>	<b>28 787</b>	<b>55 767</b>
<b>2013</b>	<b>1 104 109</b>	<b>1 222 821</b>	<b>2 326 930</b>	<b>508 815</b>	<b>506 793</b>	<b>1 015 608</b>	<b>66 677</b>	<b>64 775</b>	<b>131 452</b>	<b>9 815 798</b>	<b>10 586 022</b>	<b>20 401 820</b>	<b>26 893</b>	<b>29 003</b>	<b>55 895</b>
<b>2014</b>	<b>1 110 131</b>	<b>1 234 813</b>	<b>2 344 944</b>	<b>528 540</b>	<b>529 357</b>	<b>1 057 897</b>	<b>74 833</b>	<b>75 811</b>	<b>150 644</b>	<b>9 997 368</b>	<b>10 823 577</b>	<b>20 820 945</b>	<b>27 390</b>	<b>29 654</b>	<b>57 044</b>
<b>2015</b>	<b>1 145 653</b>	<b>1 281 113</b>	<b>2 426 766</b>	<b>550 658</b>	<b>551 707</b>	<b>1 102 365</b>	<b>77 500</b>	<b>78 045</b>	<b>155 545</b>	<b>10 422 610</b>	<b>11 287 739</b>	<b>21 710 349</b>	<b>28 555</b>	<b>30 925</b>	<b>59 480</b>
2015 / 03	95 631	104 685	200 316	46 665	46 291	92 956	6 772	7 070	13 842	890 826	957 613	1 848 439	28 736	30 891	59 627
04	89 503	100 376	189 879	44 731	44 553	89 284	6 160	6 215	12 375	831 356	900 438	1 731 794	27 712	30 015	57 726
05	95 859	107 116	202 975	45 905	45 695	91 600	5 718	5 534	11 252	872 735	940 720	1 813 455	28 153	30 346	58 499
06	97 790	109 841	207 631	47 325	47 672	94 997	5 957	5 961	11 918	866 410	939 516	1 805 926	28 880	31 317	60 198
07	99 789	111 021	210 810	48 575	48 856	97 431	6 390	6 267	12 657	857 784	926 534	1 784 318	27 670	29 888	57 559
08	99 537	109 821	209 358	48 110	47 963	96 073	6 752	6 534	13 286	871 542	938 857	1 810 399	28 114	30 286	58 400
09	97 245	110 300	207 545	46 639	47 421	94 060	6 426	6 546	12 972	869 724	949 292	1 819 016	28 991	31 643	60 634
10	98 714	111 183	209 897	46 831	47 182	94 013	6 588	6 765	13 353	885 578	960 466	1 846 044	28 567	30 983	59 550
11	98 246	111 037	209 283	46 051	46 166	92 217	7 024	7 067	14 091	885 457	961 019	1 846 476	29 515	32 034	61 549
12	101 627	115 229	216 856	47 344	47 163	94 507	8 123	7 949	16 072	914 307	996 959	1 911 266	29 494	32 160	61 654
2016 / 01	98 606	111 478	210 084	46 877	46 735	93 612	9 490	9 384	18 874	867 992	942 243	1 810 235	28 000	30 395	58 395
02	78 017	87 361	165 378	34 794	34 876	69 670	6 722	6 510	13 232	807 028	879 692	1 686 720	27 829	30 334	58 163
03	98 379	109 474	207 853	47 181	46 931	94 112	8 256	8 226	16 482	855 520	929 733	1 785 253	27 597	29 991	57 589
04	98 334	108 567	206 901	46 477	46 356	92 833	8 357	8 139	16 496	848 746	918 952	1 767 698	28 292	30 632	58 923
05	101 453	112 330	213 783	47 445	47 020	94 465	10 270	9 715	19 985	875 184	948 318	1 823 502	28 232	30 591	58 823
06	102 129	111 992	214 121	48 425	47 719	96 144	9 054	8 507	17 561	849 117	918 943	1 768 060	28 304	30 631	58 935
07	102 492	112 554	215 046	47 851	47 350	95 201	9 218	8 456	17 674	852 969	925 561	1 778 530	27 515	29 857	57 372
08	107 118	116 540	223 658	50 668	49 637	100 305	7 192	6 924	14 116	878 581	938 216	1 816 797	28 341	30 265	58 606

註：大老山隧道於一九九一年六月二十六日通車。大老山隧道是按「建造、營運及移交」的專營權建造，現由大老山隧道有限公司營運。

Note: The Tate's Cairn Tunnel was opened to traffic on 26 June 1991. It was built under "build, operate and transfer" franchise and is operated by Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

資料來源：大老山隧道有限公司

Source: Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

**表 3.2(f) : 啟德隧道** <sup>(1) (2)(3)</sup>  
**Table 3.2(f) : Kai Tak Tunnel** <sup>(1) (2)(3)</sup>

2016/08

年 / 月 Year/Month	總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2011</b>	<b>9 826 678</b>	<b>11 004 385</b>	<b>20 831 063</b>	<b>26 922</b>	<b>30 149</b>	<b>57 071</b>
<b>2012</b>	<b>9 476 954</b>	<b>10 589 044</b>	<b>20 065 998</b>	<b>25 893</b>	<b>28 932</b>	<b>54 825</b>
<b>2013</b>	<b>9 761 467</b>	<b>11 041 475</b>	<b>20 802 942</b>	<b>26 744</b>	<b>30 251</b>	<b>56 994</b>
<b>2014</b>	<b>9 254 772</b>	<b>10 373 387</b>	<b>19 628 159</b>	<b>25 356</b>	<b>28 420</b>	<b>53 776</b>
<b>2015</b>	<b>9 157 836</b>	<b>10 245 718</b>	<b>19 403 554</b>	<b>25 090</b>	<b>28 070</b>	<b>53 160</b>
2015 / 03	782 310	874 663	1 656 973	25 236	28 215	53 451
04	739 302	825 935	1 565 237	24 643	27 531	52 175
05	772 469	863 932	1 636 401	24 918	27 869	52 787
06	756 956	848 697	1 605 653	25 232	28 290	53 522
07	786 588	880 944	1 667 532	25 374	28 418	53 791
08	780 997	874 035	1 655 032	25 193	28 195	53 388
09	755 395	852 556	1 607 951	25 180	28 419	53 598
10	782 077	862 570	1 644 647	25 228	27 825	53 053
11	754 744	845 869	1 600 613	25 158	28 196	53 354
12	776 770	868 836	1 645 606	25 057	28 027	53 084
2016 / 01	777 765	869 622	1 647 387	25 089	28 052	53 142
02	764 426	858 239	1 622 665	26 360	29 594	55 954
03	772 829	866 484	1 639 313	24 930	27 951	52 881
04	763 553	853 670	1 617 223	25 452	28 456	53 907
05	774 066	861 656	1 635 722	24 970	27 795	52 765
06	756 935	847 069	1 604 004	25 231	28 236	53 467
07	777 551	869 748	1 647 299	25 082	28 056	53 139
08	788 340	883 586	1 671 926	25 430	28 503	53 933

- 註：
- (1) 啟德隧道（前稱機場隧道）於一九八二年六月二十九日通車。由一九九三年一月十七日起以合約方式將管理及經營的工作交給信佳集團管理有限公司，及於二零一二年八月一日起轉交給越運亨(香港)有限公司。
  - (2) 機場隧道於二零零六年五月四日改名為啟德隧道。
  - (3) 不包括斜路 'H'。

資料來源：越運亨(香港)有限公司

Notes :

- (1) Kai Tak Tunnel, formerly named as the Airport Tunnel, was opened to traffic on 29 June 1982. Its management and operation were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 17 January 1993 and then to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 August 2012.
- (2) The Airport Tunnel was renamed as Kai Tak Tunnel on 4 May 2006.
- (3) Excluding slip road 'H'.

Source :

Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(g) : 大欖隧道

Table 3.2(g) : Tai Lam Tunnel

2016/08

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2011</b>	<b>5 374 545</b>	<b>5 391 043</b>	<b>10 765 588</b>	<b>62 516</b>	<b>59 007</b>	<b>121 523</b>	<b>6 444</b>	<b>5 775</b>	<b>12 219</b>	<b>288 162</b>	<b>292 274</b>	<b>580 436</b>	<b>667 145</b>	<b>663 346</b>	<b>1 330 491</b>
<b>2012</b>	<b>5 892 773</b>	<b>5 855 768</b>	<b>11 748 541</b>	<b>73 590</b>	<b>69 997</b>	<b>143 587</b>	<b>7 644</b>	<b>7 208</b>	<b>14 852</b>	<b>275 468</b>	<b>277 664</b>	<b>553 132</b>	<b>681 696</b>	<b>679 713</b>	<b>1 361 409</b>
<b>2013</b>	<b>6 235 454</b>	<b>6 170 865</b>	<b>12 406 319</b>	<b>87 113</b>	<b>82 094</b>	<b>169 207</b>	<b>8 268</b>	<b>7 722</b>	<b>15 990</b>	<b>266 773</b>	<b>271 580</b>	<b>538 353</b>	<b>680 856</b>	<b>677 669</b>	<b>1 358 525</b>
<b>2014</b>	<b>6 667 580</b>	<b>6 532 528</b>	<b>13 200 108</b>	<b>100 818</b>	<b>95 056</b>	<b>195 874</b>	<b>9 196</b>	<b>8 551</b>	<b>17 747</b>	<b>254 730</b>	<b>255 743</b>	<b>510 473</b>	<b>670 632</b>	<b>667 361</b>	<b>1 337 993</b>
<b>2015</b>	<b>6 804 167</b>	<b>6 549 413</b>	<b>13 353 580</b>	<b>115 504</b>	<b>109 360</b>	<b>224 864</b>	<b>8 939</b>	<b>8 774</b>	<b>17 713</b>	<b>239 078</b>	<b>243 309</b>	<b>482 387</b>	<b>685 149</b>	<b>682 504</b>	<b>1 367 653</b>
2015 / 03	567 882	546 395	1 114 277	9 816	9 164	18 980	846	861	1 707	20 045	20 241	40 286	57 892	57 829	115 721
04	545 139	522 917	1 068 056	9 287	8 728	18 015	712	690	1 402	19 436	19 975	39 411	55 416	55 304	110 720
05	560 611	539 106	1 099 717	8 416	8 237	16 653	815	769	1 584	19 696	20 139	39 835	57 275	57 146	114 421
06	553 246	528 286	1 081 532	9 367	8 654	18 021	742	694	1 436	19 257	19 735	38 992	56 280	56 069	112 349
07	558 932	534 572	1 093 504	9 376	8 693	18 069	590	560	1 150	19 715	20 263	39 978	58 352	58 228	116 580
08	575 097	556 470	1 131 567	9 768	9 171	18 939	575	577	1 152	20 085	20 768	40 853	58 491	58 301	116 792
09	557 676	532 900	1 090 576	10 234	9 625	19 859	853	850	1 703	19 223	19 393	38 616	56 832	56 520	113 352
10	575 163	556 188	1 131 351	10 569	10 259	20 828	837	840	1 677	20 564	21 072	41 636	58 725	58 504	117 229
11	567 014	544 762	1 111 776	10 998	10 390	21 388	869	847	1 716	20 746	21 171	41 917	57 204	56 928	114 132
12	600 177	580 453	1 180 630	10 245	9 984	20 229	735	681	1 416	20 889	21 434	42 323	59 345	58 676	118 021
2016 / 01	585 468	562 013	1 147 481	8 412	8 170	16 582	699	663	1 362	20 515	20 510	41 025	59 131	58 604	117 735
02	543 486	526 949	1 070 435	8 509	8 029	16 538	530	500	1 030	18 408	18 411	36 819	55 458	54 780	110 238
03	565 994	540 769	1 106 763	9 269	8 758	18 027	703	620	1 323	20 533	20 255	40 788	59 327	58 794	118 121
04	557 734	530 028	1 087 762	9 168	8 915	18 083	718	609	1 327	19 776	19 857	39 633	57 730	57 212	114 942
05	562 125	540 389	1 102 514	10 282	10 046	20 328	740	637	1 377	19 435	19 719	39 154	59 392	58 981	118 373
06	551 296	523 886	1 075 182	9 949	9 662	19 611	744	663	1 407	18 815	18 751	37 566	58 176	57 799	115 975
07	564 621	541 991	1 106 612	10 387	9 768	20 155	532	461	993	18 808	18 936	37 744	60 371	60 007	120 378
08	571 203	550 134	1 121 337	9 521	9 204	18 725	634	573	1 207	18 701	19 007	37 708	61 642	61 474	123 116

表 3.2(g) (續)  
Table 3.2(g) (cont'd)

2016/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
<b>2011</b>	<b>1 273 337</b>	<b>1 213 877</b>	<b>2 487 214</b>	<b>956 193</b>	<b>817 081</b>	<b>1 773 274</b>	<b>1 052 599</b>	<b>993 422</b>	<b>2 046 021</b>	<b>9 680 941</b>	<b>9 435 825</b>	<b>19 116 766</b>	<b>26 523</b>	<b>25 852</b>	<b>52 375</b>
<b>2012</b>	<b>1 401 809</b>	<b>1 335 531</b>	<b>2 737 340</b>	<b>1 073 221</b>	<b>930 415</b>	<b>2 003 636</b>	<b>1 140 167</b>	<b>1 090 067</b>	<b>2 230 234</b>	<b>10 546 368</b>	<b>10 246 363</b>	<b>20 792 731</b>	<b>28 815</b>	<b>27 996</b>	<b>56 811</b>
<b>2013</b>	<b>1 474 333</b>	<b>1 394 114</b>	<b>2 868 447</b>	<b>1 151 050</b>	<b>1 008 204</b>	<b>2 159 254</b>	<b>1 206 100</b>	<b>1 160 551</b>	<b>2 366 651</b>	<b>11 109 947</b>	<b>10 772 799</b>	<b>21 882 746</b>	<b>30 438</b>	<b>29 515</b>	<b>59 953</b>
<b>2014</b>	<b>1 517 096</b>	<b>1 423 341</b>	<b>2 940 437</b>	<b>1 203 864</b>	<b>1 036 948</b>	<b>2 240 812</b>	<b>1 158 235</b>	<b>1 115 345</b>	<b>2 273 580</b>	<b>11 582 151</b>	<b>11 134 873</b>	<b>22 717 024</b>	<b>31 732</b>	<b>30 507</b>	<b>62 238</b>
<b>2015</b>	<b>1 451 333</b>	<b>1 351 730</b>	<b>2 803 063</b>	<b>1 194 841</b>	<b>1 015 641</b>	<b>2 210 482</b>	<b>1 062 000</b>	<b>991 537</b>	<b>2 053 537</b>	<b>11 561 011</b>	<b>10 952 268</b>	<b>22 513 279</b>	<b>31 674</b>	<b>30 006</b>	<b>61 680</b>
2015 / 03	122 197	113 459	235 656	99 409	84 187	183 596	89 569	86 441	176 010	967 656	918 577	1 886 233	31 215	29 632	60 846
04	115 941	108 762	224 703	98 098	83 256	181 354	89 306	86 411	175 717	933 335	886 043	1 819 378	31 111	29 535	60 646
05	120 790	112 919	233 709	98 929	83 608	182 537	91 234	85 438	176 672	957 766	907 362	1 865 128	30 896	29 270	60 165
06	122 816	113 705	236 521	102 754	86 534	189 288	92 630	85 642	178 272	957 092	899 319	1 856 411	31 903	29 977	61 880
07	124 682	116 337	241 019	106 079	89 105	195 184	95 664	86 803	182 467	973 390	914 561	1 887 951	31 400	29 502	60 902
08	124 775	117 095	241 870	103 315	87 507	190 822	92 457	84 283	176 740	984 563	934 172	1 918 735	31 760	30 135	61 895
09	120 883	112 311	233 194	102 712	87 378	190 090	89 109	80 778	169 887	957 522	899 755	1 857 277	31 917	29 992	61 909
10	122 792	114 428	237 220	100 750	86 376	187 126	82 780	75 605	158 385	972 180	923 272	1 895 452	31 361	29 783	61 144
11	121 526	112 888	234 414	101 148	86 666	187 814	82 546	77 233	159 779	962 051	910 885	1 872 936	32 068	30 363	62 431
12	123 879	116 008	239 887	103 907	89 511	193 418	88 318	82 590	170 908	1 007 495	959 337	1 966 832	32 500	30 946	63 446
2016 / 01	117 399	108 934	226 333	98 902	85 205	184 107	89 008	83 280	172 288	979 534	927 379	1 906 913	31 598	29 915	61 513
02	90 766	84 455	175 221	67 152	58 490	125 642	53 574	50 786	104 360	837 883	802 400	1 640 283	28 893	27 669	56 561
03	112 404	104 263	216 667	97 011	83 856	180 867	85 226	78 769	163 995	950 467	896 084	1 846 551	30 660	28 906	59 566
04	111 084	103 020	214 104	96 510	84 301	180 811	85 210	79 665	164 875	937 930	883 607	1 821 537	31 264	29 454	60 718
05	113 351	106 149	219 500	95 160	84 151	179 311	82 393	77 523	159 916	942 878	897 595	1 840 473	30 415	28 955	59 370
06	114 537	106 009	220 546	98 407	86 529	184 936	84 631	77 758	162 389	936 555	881 057	1 817 612	31 219	29 369	60 587
07	113 765	107 305	221 070	97 793	86 463	184 256	85 089	78 433	163 522	951 366	903 364	1 854 730	30 689	29 141	59 830
08	118 152	111 059	229 211	103 023	91 028	194 051	87 722	81 598	169 320	970 598	924 077	1 894 675	31 310	29 809	61 119

註：大欖隧道於一九九八年五月二十五日通車。大欖隧道是按「建造、營運及移交」的專營權建造，現由三號幹線(郊野公園段)有限公司營運。

Note : The Tai Lam Tunnel was opened to traffic on 25 May 1998. It was built under "build, operate and transfer" franchise and is operated by Route 3 (CPS) Co. Ltd.

資料來源：三號幹線(郊野公園段)有限公司

Source : Route 3 (CPS) Co. Ltd.

表 3.2(h) : 愉景灣隧道及連接道路<sup>(1)</sup>

Table 3.2(h) : Discovery Bay Tunnel Link<sup>(1)</sup>

2016/08

年 / 月 Year/Month	東行 East-bound								西行 West-bound	雙程合計 <sup>(3)</sup> 總行車架次 Two-way <sup>(3)</sup> Total	平均每日架次 Average Daily Vehicles			
	政府車輛 Government Vehicles	的士 <sup>(2)</sup> Taxis <sup>(2)</sup>	私家 小型巴士 Private Light Buses	私家/公共 巴士 Private/Public Buses	貨車及特別用途車輛 Goods Vehicles & Special Purpose Vehicles			其他 Others	總行車架次 Total Vehicles		總行車架次 Total Vehicles	Average Daily Vehicles		
					≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes					東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2011</b>	<b>6 690</b>	-	<b>781</b>	<b>97 156</b>	<b>77 245</b>	<b>20 363</b>	<b>2 620</b>	-	<b>204 855</b>	<b>204 855</b>	<b>409 710</b>	<b>561</b>	<b>561</b>	<b>1 122</b>
<b>2012</b>	<b>7 394</b>	-	<b>1 132</b>	<b>99 897</b>	<b>70 302</b>	<b>18 702</b>	<b>1 605</b>	<b>1</b>	<b>199 033</b>	<b>199 033</b>	<b>398 066</b>	<b>544</b>	<b>544</b>	<b>1 088</b>
<b>2013</b>	<b>7 548</b>	-	<b>1 377</b>	<b>108 949</b>	<b>78 911</b>	<b>19 297</b>	<b>3 166</b>	-	<b>219 248</b>	<b>219 248</b>	<b>438 496</b>	<b>601</b>	<b>601</b>	<b>1 201</b>
<b>2014</b>	<b>7 910</b>	<b>21 434</b>	<b>2 312</b>	<b>113 547</b>	<b>74 813</b>	<b>18 863</b>	<b>1 043</b>	-	<b>239 922</b>	<b>239 922</b>	<b>479 844</b>	<b>657</b>	<b>657</b>	<b>1 315</b>
<b>2015</b>	<b>8 005</b>	<b>145 011</b>	<b>2 609</b>	<b>113 981</b>	<b>75 630</b>	<b>21 024</b>	<b>3 152</b>	-	<b>369 412</b>	<b>369 412</b>	<b>738 824</b>	<b>1 012</b>	<b>1 012</b>	<b>2 024</b>
2015 / 03	660	11 703	310	9 930	5 964	1 686	468	-	30 721	30 721	61 442	991	991	1 982
04	696	11 374	219	9 476	5 892	1 678	369	-	29 704	29 704	59 408	990	990	1 980
05	600	12 194	273	9 729	6 154	1 586	458	-	30 994	30 994	61 988	1 000	1 000	2 000
06	657	12 076	297	9 560	6 730	1 826	230	-	31 376	31 376	62 752	1 046	1 046	2 092
07	715	10 395	72	9 024	6 537	1 932	194	-	28 869	28 869	57 738	931	931	1 863
08	613	11 872	118	9 301	6 816	1 984	322	-	31 026	31 026	62 052	1 001	1 001	2 002
09	614	12 382	175	9 487	6 527	1 842	205	-	31 232	31 232	62 464	1 041	1 041	2 082
10	808	13 255	223	9 762	6 453	1 842	179	-	32 522	32 522	65 044	1 049	1 049	2 098
11	710	14 105	279	9 731	6 751	1 813	235	-	33 624	33 624	67 248	1 121	1 121	2 242
12	669	13 732	184	9 472	6 740	1 820	166	-	32 783	32 783	65 566	1 058	1 058	2 115
2016 / 01	614	13 092	230	9 782	6 471	1 775	168	-	32 132	32 132	64 264	1 037	1 037	2 073
02	562	11 961	207	8 885	4 752	1 457	208	-	28 032	28 032	56 064	967	967	1 933
03	794	13 321	242	9 761	6 189	1 670	270	-	32 247	32 247	64 494	1 040	1 040	2 080
04	659	13 064	255	9 369	6 182	1 502	294	-	31 325	31 325	62 650	1 044	1 044	2 088
05	649	13 758	246	9 713	6 395	1 675	383	-	32 819	32 819	65 638	1 059	1 059	2 117
06	650	13 633	259	9 552	6 699	1 850	324	-	32 967	32 967	65 934	1 099	1 099	2 198
07	696	11 951	83	9 066	6 159	2 186	232	-	30 373	30 373	60 746	980	980	1 960
08	640	12 614	160	9 352	7 002	2 311	310	-	32 389	32 389	64 778	1 045	1 045	2 090

註： (1) 愉景灣隧道及連接道路於二零零零年五月二十七日通車。愉景灣隧道是一條由私人公司建造及營運的隧道。

(2) 由二零一四年十月二十六日起，市區及大嶼山的士獲准許使用愉景灣隧道及連接道路。

(3) 由二零零一年二月起，愉景灣隧道及連接道路的汽車流量是以東行交通量的雙倍計算。

資料來源： 愉景灣隧道有限公司

Notes : (1) The Discovery Bay Tunnel Link was opened to traffic on 27 May 2000. It was built and is operated by a private company.

(2) Urban and Lantau taxis are allowed to use the Discovery Bay Tunnel Link from 26 October 2014.

(3) From February 2001, the vehicular flow of Discovery Bay Tunnel Link are obtained by doubling the east-bound traffic volume.

Source : Discovery Bay Road Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(i) : 尖山隧道及沙田嶺隧道

Table 3.2(i) : Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel

2016/08

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2011	4 127 477	4 138 385	8 265 862	55 691	52 758	108 449	13 237	14 752	27 989	95 343	111 538	206 881	32 751	32 608	65 359
2012	4 729 520	4 746 337	9 475 857	65 073	63 656	128 729	14 428	14 702	29 130	112 530	136 854	249 384	39 146	38 346	77 492
2013	5 159 787	5 190 443	10 350 230	73 153	73 025	146 178	19 047	18 411	37 458	109 258	138 172	247 430	69 275	68 870	138 145
2014	5 654 257	5 708 753	11 363 010	82 459	84 321	166 780	19 648	20 868	40 516	119 852	149 050	268 902	117 217	117 970	235 187
2015	6 121 906	6 263 467	12 385 373	89 868	92 401	182 269	23 170	22 748	45 918	120 482	145 560	266 042	154 634	153 659	308 293
2015 / 03	517 951	526 409	1 044 360	7 756	7 945	15 701	2 011	2 129	4 140	10 862	12 960	23 822	13 274	13 099	26 373
04	476 879	485 596	962 475	7 180	7 212	14 392	1 553	1 585	3 138	9 617	11 962	21 579	12 455	12 264	24 719
05	502 496	516 811	1 019 307	6 620	6 965	13 585	1 771	1 872	3 643	9 944	12 211	22 155	12 989	13 001	25 990
06	502 795	517 038	1 019 833	7 485	7 694	15 179	1 938	1 904	3 842	9 952	11 916	21 868	12 974	13 074	26 048
07	498 321	516 310	1 014 631	7 134	7 528	14 662	1 496	1 370	2 866	9 848	12 010	21 858	13 270	13 529	26 799
08	513 136	527 841	1 040 977	7 492	7 864	15 356	2 006	1 770	3 776	9 848	12 143	21 991	13 326	13 319	26 645
09	515 616	527 691	1 043 307	7 970	8 221	16 191	2 824	2 512	5 336	9 575	11 306	20 881	12 818	12 688	25 506
10	535 208	545 173	1 080 381	8 235	8 454	16 689	2 447	2 372	4 819	10 794	13 067	23 861	13 401	13 200	26 601
11	537 439	551 868	1 089 307	8 226	8 667	16 893	2 115	2 135	4 250	11 376	13 813	25 189	12 984	12 953	25 937
12	558 608	569 666	1 128 274	8 032	8 211	16 243	1 860	1 783	3 643	10 623	12 604	23 227	13 275	13 050	26 325
2016 / 01	553 746	563 310	1 117 056	6 599	6 787	13 386	1 988	1 935	3 923	10 581	12 218	22 799	13 210	12 977	26 187
02	511 765	516 090	1 027 855	6 590	6 571	13 161	1 528	1 494	3 022	8 804	10 197	19 001	12 071	11 852	23 923
03	548 762	554 044	1 102 806	7 481	7 460	14 941	1 979	1 844	3 823	10 946	12 493	23 439	13 197	12 916	26 113
04	543 172	551 410	1 094 582	7 279	7 659	14 938	2 014	1 901	3 915	10 906	12 864	23 770	13 057	12 726	25 783
05	561 558	568 342	1 129 900	7 979	8 349	16 328	2 153	2 052	4 205	10 952	12 683	23 635	13 217	13 024	26 241
06	554 051	558 588	1 112 639	8 020	8 404	16 424	2 132	2 006	4 138	10 636	12 397	23 033	13 125	13 018	26 143
07	548 431	558 456	1 106 887	8 451	8 419	16 870	1 185	1 169	2 354	10 497	12 332	22 829	13 053	12 920	25 973
08	571 969	576 272	1 148 241	8 352	8 641	16 993	1 275	1 041	2 316	10 750	12 160	22 910	14 134	13 532	27 666



表 3.2(i) (續)  
Table 3.2(i) (cont'd)

2016/08

年 / 月 Year / Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
<b>2011</b>	<b>951 210</b>	<b>1 078 466</b>	<b>2 029 676</b>	<b>652 495</b>	<b>664 061</b>	<b>1 316 556</b>	<b>432 111</b>	<b>445 277</b>	<b>877 388</b>	<b>6 360 315</b>	<b>6 537 845</b>	<b>12 898 160</b>	<b>17 426</b>	<b>17 912</b>	<b>35 337</b>
<b>2012</b>	<b>1 036 704</b>	<b>1 182 704</b>	<b>2 219 408</b>	<b>696 410</b>	<b>716 830</b>	<b>1 413 240</b>	<b>429 897</b>	<b>458 999</b>	<b>888 896</b>	<b>7 123 708</b>	<b>7 358 428</b>	<b>14 482 136</b>	<b>19 464</b>	<b>20 105</b>	<b>39 569</b>
<b>2013</b>	<b>1 067 574</b>	<b>1 232 461</b>	<b>2 300 035</b>	<b>734 244</b>	<b>769 653</b>	<b>1 503 897</b>	<b>434 455</b>	<b>463 151</b>	<b>897 606</b>	<b>7 666 793</b>	<b>7 954 186</b>	<b>15 620 979</b>	<b>21 005</b>	<b>21 792</b>	<b>42 797</b>
<b>2014</b>	<b>1 137 234</b>	<b>1 303 458</b>	<b>2 440 692</b>	<b>758 359</b>	<b>812 225</b>	<b>1 570 584</b>	<b>438 211</b>	<b>453 189</b>	<b>891 400</b>	<b>8 327 237</b>	<b>8 649 834</b>	<b>16 977 071</b>	<b>22 814</b>	<b>23 698</b>	<b>46 513</b>
<b>2015</b>	<b>1 208 354</b>	<b>1 376 725</b>	<b>2 585 079</b>	<b>787 978</b>	<b>848 949</b>	<b>1 636 927</b>	<b>429 927</b>	<b>461 639</b>	<b>891 566</b>	<b>8 936 319</b>	<b>9 365 148</b>	<b>18 301 467</b>	<b>24 483</b>	<b>25 658</b>	<b>50 141</b>
2015 / 03	99 686	112 700	212 386	64 277	69 810	134 087	35 073	38 593	73 666	750 890	783 645	1 534 535	24 222	25 279	49 501
04	95 473	108 744	204 217	63 006	68 606	131 612	35 619	38 929	74 548	701 782	734 898	1 436 680	23 393	24 497	47 889
05	99 113	114 273	213 386	63 256	69 323	132 579	35 695	38 624	74 319	731 884	773 080	1 504 964	23 609	24 938	48 547
06	102 424	118 183	220 607	66 484	72 791	139 275	36 465	39 333	75 798	740 517	781 933	1 522 450	24 684	26 064	50 748
07	104 498	120 759	225 257	68 923	74 530	143 453	37 094	40 343	77 437	740 584	786 379	1 526 963	23 890	25 367	49 257
08	104 966	119 335	224 301	68 505	73 702	142 207	37 451	40 232	77 683	756 730	796 206	1 552 936	24 411	25 684	50 095
09	104 026	116 785	220 811	68 171	72 769	140 940	37 099	39 435	76 534	758 099	791 407	1 549 506	25 270	26 380	51 650
10	106 275	119 450	225 725	67 940	71 732	139 672	35 296	37 291	72 587	779 596	810 739	1 590 335	25 148	26 153	51 301
11	104 781	119 518	224 299	68 531	73 253	141 784	36 152	38 150	74 302	781 604	820 357	1 601 961	26 053	27 345	53 399
12	108 390	122 987	231 377	71 003	76 978	147 981	40 541	42 511	83 052	812 332	847 790	1 660 122	26 204	27 348	53 552
2016 / 01	107 690	121 474	229 164	69 125	73 797	142 922	39 600	42 282	81 882	802 539	834 780	1 637 319	25 888	26 928	52 817
02	84 856	93 199	178 055	49 255	53 805	103 060	25 128	27 575	52 703	699 997	720 783	1 420 780	24 138	24 855	48 992
03	106 518	119 259	225 777	67 436	73 262	140 698	38 390	39 807	78 197	794 709	821 085	1 615 794	25 636	26 487	52 122
04	106 148	119 102	225 250	68 215	72 647	140 862	39 377	41 543	80 920	790 168	819 852	1 610 020	26 339	27 328	53 667
05	109 556	122 597	232 153	69 292	73 764	143 056	38 612	40 766	79 378	813 319	841 577	1 654 896	26 236	27 148	53 384
06	109 120	122 931	232 051	71 812	76 193	148 005	40 115	42 231	82 346	809 011	835 768	1 644 779	26 967	27 859	54 826
07	110 748	123 988	234 736	72 108	75 736	147 844	39 848	40 511	80 359	804 321	833 531	1 637 852	25 946	26 888	52 834
08	115 643	128 923	244 566	73 961	78 543	152 504	42 027	42 844	84 871	838 111	861 956	1 700 067	27 036	27 805	54 841

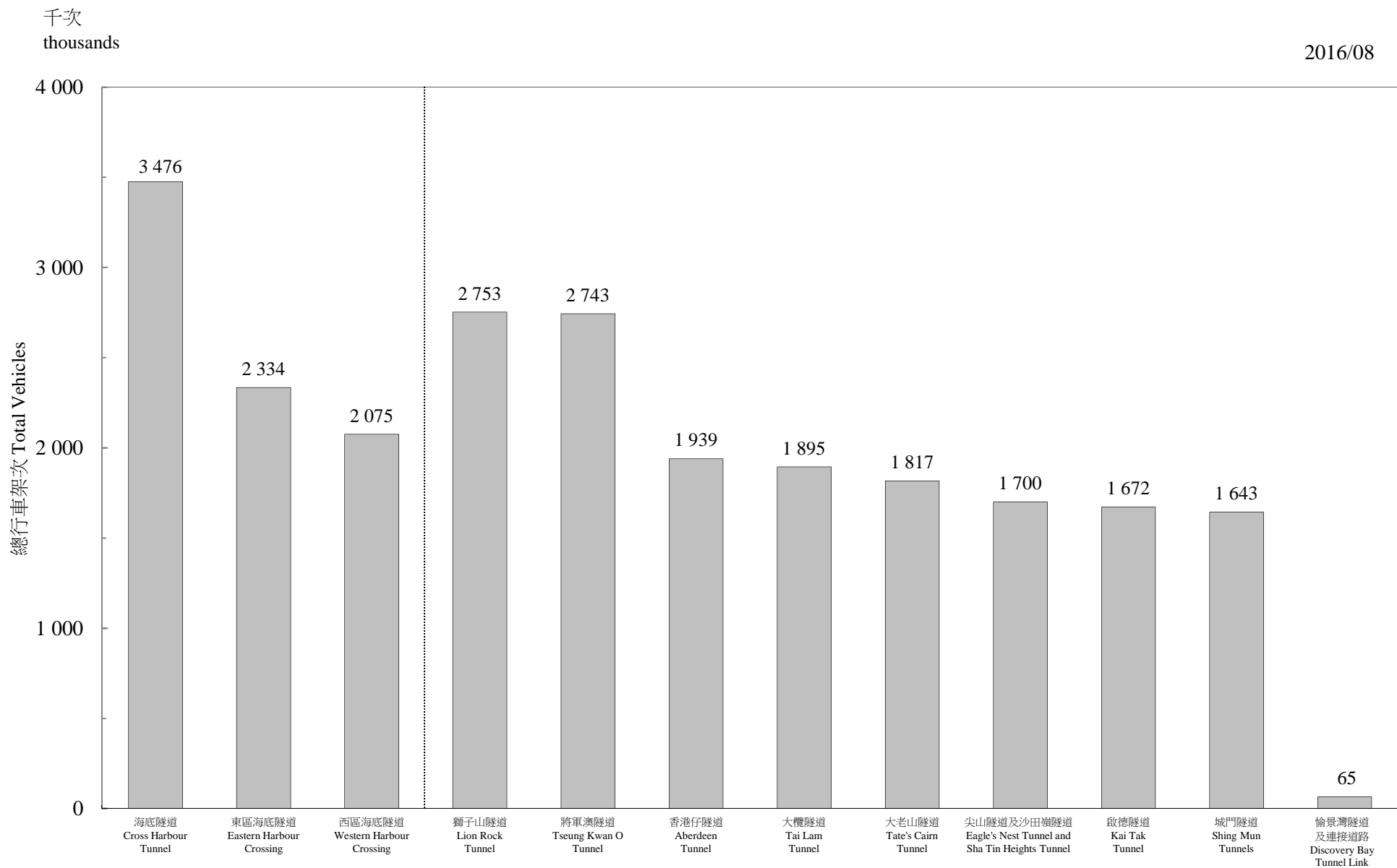
註：尖山隧道及沙田嶺隧道於二零零八年三月二十一日通車。由二零零八年三月十九日起以合約方式將管理及營運的工作交給交通基建管理有限公司，及於二零一三年九月十九日起轉交給信佳華聯營公司。

Note : The Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel were opened to traffic on 21 March 2008. Its management and operation were contracted out to the Transport Infrastructure Management Ltd. on 19 March 2008 and then to Serco Lam JV on 19 September 2013.

資料來源：信佳華聯營公司

Source : Serco Lam JV

圖 3.1 - 隧道汽車流量 (二零一六年八月)  
 Chart 3.1 - Vehicular Flow Through Tunnels (August 2016)



# 青嶼幹線汽車流量 Vehicular Flow through Lantau Link

表 3.3 : 青嶼幹線<sup>(1)</sup>  
Table 3.3 : Lantau Link<sup>(1)</sup>

2016/08

年 / 月 Year/Month	東行 <sup>(2)</sup> East-bound <sup>(2)</sup>									西行 <sup>(2)</sup> West-bound <sup>(2)</sup>	雙程合計 總行車架次 Two-way Total	平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	私家車 及的士 Private Cars and Taxis	電單車 Motor Cycles	私家/公共 小巴 Private/Public Light Buses	私家/公共巴士 Private/Public Buses		貨車 Goods Vehicles			總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles		東行 <sup>(2)</sup> East-bound <sup>(2)</sup>	西行 <sup>(2)</sup> West-bound <sup>(2)</sup>	雙程合計 Two-way Total
				單層 Single Deck	雙層 Double Deck	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes						
<b>2011</b>	<b>7 945 164</b>	<b>89 602</b>	<b>21 280</b>	<b>627 986</b>	<b>559 431</b>	<b>1 373 507</b>	<b>1 127 558</b>	<b>185 544</b>	<b>11 930 072</b>	<b>11 993 599</b>	<b>23 923 671</b>	<b>32 685</b>	<b>32 859</b>	<b>65 544</b>
<b>2012</b>	<b>8 517 493</b>	<b>90 894</b>	<b>23 235</b>	<b>613 279</b>	<b>566 854</b>	<b>1 386 554</b>	<b>1 149 387</b>	<b>194 873</b>	<b>12 542 569</b>	<b>12 596 650</b>	<b>25 139 219</b>	<b>34 269</b>	<b>34 417</b>	<b>68 686</b>
<b>2013</b>	<b>9 218 091</b>	<b>100 781</b>	<b>22 893</b>	<b>582 730</b>	<b>573 452</b>	<b>1 402 894</b>	<b>1 182 901</b>	<b>231 877</b>	<b>13 315 619</b>	<b>13 394 034</b>	<b>26 709 653</b>	<b>36 481</b>	<b>36 696</b>	<b>73 177</b>
<b>2014</b>	<b>9 967 860</b>	<b>117 965</b>	<b>22 477</b>	<b>555 773</b>	<b>581 403</b>	<b>1 420 143</b>	<b>1 241 184</b>	<b>249 966</b>	<b>14 156 771</b>	<b>14 230 021</b>	<b>28 386 792</b>	<b>38 786</b>	<b>38 986</b>	<b>77 772</b>
<b>2015</b>	<b>10 941 064</b>	<b>140 998</b>	<b>23 453</b>	<b>514 013</b>	<b>609 679</b>	<b>1 479 716</b>	<b>1 287 296</b>	<b>315 974</b>	<b>15 312 193</b>	<b>15 339 495</b>	<b>30 651 688</b>	<b>41 951</b>	<b>42 026</b>	<b>83 977</b>
2015 / 03	921 400	11 983	2 204	44 482	51 045	126 415	104 775	30 622	1 292 926	1 299 010	2 591 936	41 707	41 904	83 611
04	920 216	11 557	1 933	43 508	49 430	120 444	104 553	25 818	1 277 459	1 280 831	2 558 290	42 582	42 694	85 276
05	895 286	10 284	2 041	43 232	51 134	122 872	105 806	25 265	1 255 920	1 261 160	2 517 080	40 514	40 683	81 196
06	888 809	11 949	1 978	42 409	49 607	125 945	106 742	26 891	1 254 330	1 257 909	2 512 239	41 811	41 930	83 741
07	924 817	11 388	1 773	43 397	51 707	130 203	111 543	24 838	1 299 666	1 304 071	2 603 737	41 925	42 067	83 992
08	957 637	12 317	1 808	45 710	52 232	128 494	109 705	28 939	1 336 842	1 339 602	2 676 444	43 124	43 213	86 337
09	889 930	12 704	1 997	38 985	50 365	124 837	110 883	25 967	1 255 668	1 258 806	2 514 474	41 856	41 960	83 816
10	949 881	12 932	1 950	44 929	52 431	125 978	115 240	26 064	1 329 405	1 312 792	2 642 197	42 884	42 348	85 232
11	930 606	13 072	2 131	42 763	51 367	125 818	116 165	26 306	1 308 228	1 308 015	2 616 243	43 608	43 601	87 208
12	987 609	11 914	1 997	42 360	53 487	129 609	116 274	27 976	1 371 226	1 375 398	2 746 624	44 233	44 368	88 601
2016 / 01	937 217	9 167	1 957	41 984	53 342	123 858	107 926	31 015	1 306 466	1 310 289	2 616 755	42 144	42 267	84 411
02	878 171	10 166	1 634	36 930	50 273	103 201	78 495	22 524	1 181 394	1 184 542	2 365 936	40 738	40 846	81 584
03	980 748	10 764	1 984	43 254	54 386	127 825	109 878	30 548	1 359 387	1 364 711	2 724 098	43 851	44 023	87 874
04	957 603	10 771	1 990	42 928	53 150	124 348	110 450	30 321	1 331 561	1 335 052	2 666 613	44 385	44 502	88 887
05	937 523	12 907	2 140	40 764	54 888	126 173	108 770	27 967	1 311 132	1 312 841	2 623 973	42 295	42 350	84 644
06	951 160	12 167	2 042	41 342	53 440	127 837	110 652	29 496	1 328 136	1 330 008	2 658 144	44 271	44 334	88 605
07	1 003 972	13 013	1 868	43 853	55 865	129 805	112 597	28 561	1 389 534	1 396 328	2 785 862	44 824	45 043	89 867
08	978 423	11 629	2 052	41 146	58 174	131 632	115 060	28 786	1 366 902	1 373 136	2 740 038	44 094	44 295	88 388

註： (1) 青嶼幹線於一九九七年五月二十二日通車。流量數字不包括進出馬灣的車輛。由一九九七年五月二十二日起以合約方式將管理及營運的工作交給交通基建管理有限公司，及於二零一三年十一月十九日起轉交給交通基建管理合約有限公司。  
(2) 西行交通量（即前往大嶼山的行車架次）是來自路面下探測線圈的紀錄，而東行交通量（即離開大嶼山的行車架次）的數字則來自收費亭。因此，兩組數字不能作直接比較。

資料來源： 交通基建管理合約有限公司

Notes: (1) The Lantau Link was opened to traffic on 22 May 1997. Figures do not include vehicles from and to Ma Wan. Its management and operation were contracted out to the Transport Infrastructure Management Ltd. on 22 May 1997 and then to TIML MOM Ltd. on 19 November 2013.

(2) The west-bound traffic flow (i.e. number of vehicles to Lantau) was captured from the records of loop detectors under the road whereas the east-bound traffic flow (i.e. number of vehicles from Lantau) was captured from the toll booths. Hence, the two sets of figures are not strictly comparable.

Source: TIML MOM Ltd.

表 3.4 : 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量 (二零一六年八月)

Table 3.4 : Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link (August 2016)

2016/08

隧道 Tunnel	方向 Direction	日期 (日.月.年) Date (dd.mm.yyyy)	星期 Day of Week	時段 Period	私家車、 的士及電單車 Private Cars, Taxis & Motor Cycles	單層巴士、小巴及 5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & GV of 5.5 Tonnes and Less	雙層巴士及 5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & GV Above 5.5 Tonnes	總計 Total
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	北行 North-bound	13.08.2016	6	10 a.m. - 11 a.m.	1 712	843	398	2 953
	南行 South-bound	13.08.2016	6	10 a.m. - 11 a.m.	1 712	1 016	424	3 152
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	北行 North-bound	30.08.2016	2	6 p.m. - 7 p.m.	2 454	441	204	3 099
	南行 South-bound	30.08.2016	2	9 a.m. - 10 a.m.	2 116	706	308	3 130
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	北行 North-bound	26.08.2016	5	6 p.m. - 7 p.m.	3 065	667	228	3 960
	南行 South-bound	29.08.2016	1	8 a.m. - 9 a.m.	2 834	618	439	3 891
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	北行 North-bound	12.08.2016	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 141	565	257	2 963
	南行 South-bound	13.08.2016	6	10 a.m. - 11 a.m.	2 136	521	341	2 998
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	北行 North-bound	02.08.2016	2	1 p.m. - 2 p.m.	1 895	257	188	2 340
	南行 South-bound	22.08.2016	1	10 a.m. - 11 a.m.	1 539	436	396	2 371
城門隧道 Shing Mun Tunnels	東行 East-bound	23.08.2016	2	8 a.m. - 9 a.m.	1 431	503	255	2 189
	西行 West-bound	26.08.2016	5	8 a.m. - 9 a.m.	1 472	417	340	2 229
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	東行 East-bound	23.08.2016	2	6 p.m. - 7 p.m.	2 497	695	195	3 387
	西行 West-bound	22.08.2016	1	8 a.m. - 9 a.m.	2 422	485	280	3 187
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	北行 North-bound	30.08.2016	2	6 p.m. - 7 p.m.	2 173	364	261	2 798
	南行 South-bound	25.08.2016	4	8 a.m. - 9 a.m.	2 126	364	357	2 847
啓德隧道 <sup>(1)</sup> Kai Tak Tunnel <sup>(1)</sup>	東行 East-bound	11.08.2016	4	9 a.m. - 10 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	1 842
	西行 West-bound	27.08.2016	6	9 a.m. - 10 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	2 451
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	北行 North-bound	08.08.2016	1	6 p.m. - 7 p.m.	2 012	630	678	3 320
	南行 South-bound	17.08.2016	3	8 a.m. - 9 a.m.	2 348	700	979	4 027
青嶼幹線 Lantau Link	東行 East-bound	26.08.2016	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 980	523	414	3 917
	西行 West-bound	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
尖山隧道及沙田嶺隧道 Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel	北行 North-bound	01.08.2016	1	6 p.m. - 7 p.m.	2 714	400	192	3 306
	南行 South-bound	22.08.2016	1	8 a.m. - 9 a.m.	2 890	487	362	3 739

註： (1) 不包括斜路 'H'。

Note : (1) Excluding slip road 'H'.

表 3.5 : 快易通使用報告(二零一六年八月)

Table 3.5 : Autotoll Utilization Report (August 2016)

2016/08

隧道 Tunnel	平均每日架次 Average Daily Vehicles	平均每日使用快易通架次 Average Daily Autotoll Transactions	快易通使用率(%) Percentage of Autotoll Utilization (%)
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	112 142	45 455	40.5
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	75 299	37 356	49.6
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	66 937	37 046	55.3
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	88 804	39 456	44.4
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	62 559	31 743	50.7
城門隧道 Shing Mun Tunnels	53 007	22 052	41.6
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	88 491	40 333	45.6
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	58 606	32 589	55.6
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	61 119	34 482	56.4
青嶼幹線 <sup>(1)</sup> Lantau Link <sup>(1)</sup>	88 388	37 768	42.7
尖山隧道及沙田嶺隧道 Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel	54 841	26 650	48.6
合計 Overall	810 193	384 930	47.5

註： (1) 由於快易通只用於離開大嶼山的交通，使用快易通的車輛架次以雙倍計算，以反映雙程交通的使用率。

Note: (1) Since Autotoll system is only used for traffic leaving Lantau, the number of Autotoll transactions has been doubled to reflect the usage of two-way traffic.

資料來源： 快易通有限公司

Source: Autotoll Ltd.

**第四組：車輛登記、領牌及檢驗統計數字**  
**Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics**

**表 4.1S : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字 (簡要數字)**  
**Table 4.1S : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures)**

2016/08

年 / 月 Year / Month	電單車 Motor Cycles		私家車 Private Cars		的士 Taxis		專營巴士 Franchised Buses		非專營公共巴士 Non-franchised Public Buses		私家巴士 Private Buses	
	登記總數 Total Registration	領牌總數 Total Licensed	登記總數 Total Registration	領牌總數 Total Licensed	登記總數 Total Registration	領牌總數 Total Licensed	登記總數 Total Registration	領牌總數 Total Licensed	登記總數 Total Registration	領牌總數 Total Licensed	登記總數 Total Registration	領牌總數 Total Licensed
<b>2011</b>	<b>55 286</b>	<b>38 617</b>	<b>471 685</b>	<b>434 843</b>	<b>18 138</b>	<b>18 132</b>	<b>5 821</b>	<b>5 798</b>	<b>7 071</b>	<b>6 986</b>	<b>499</b>	<b>493</b>
<b>2012</b>	<b>57 368</b>	<b>39 741</b>	<b>494 646</b>	<b>454 697</b>	<b>18 138</b>	<b>18 131</b>	<b>5 788</b>	<b>5 743</b>	<b>7 055</b>	<b>6 957</b>	<b>558</b>	<b>544</b>
<b>2013</b>	<b>60 180</b>	<b>41 766</b>	<b>517 997</b>	<b>475 752</b>	<b>18 138</b>	<b>18 083</b>	<b>5 850</b>	<b>5 791</b>	<b>7 054</b>	<b>6 990</b>	<b>581</b>	<b>572</b>
<b>2014</b>	<b>63 860</b>	<b>44 437</b>	<b>541 751</b>	<b>495 038</b>	<b>18 138</b>	<b>18 066</b>	<b>5 845</b>	<b>5 810</b>	<b>7 053</b>	<b>7 033</b>	<b>592</b>	<b>582</b>
<b>2015</b>	<b>68 368</b>	<b>47 759</b>	<b>567 886</b>	<b>521 852</b>	<b>18 138</b>	<b>18 118</b>	<b>5 927</b>	<b>5 865</b>	<b>7 045</b>	<b>7 016</b>	<b>617</b>	<b>610</b>
2015 / 03	64 884	45 249	548 530	501 618	18 138	18 040	5 808	5 749	7 037	7 009	601	590
04	65 191	45 595	549 772	503 714	18 138	18 017	5 841	5 763	7 049	7 021	599	589
05	65 530	45 614	551 329	504 798	18 138	18 017	5 831	5 742	7 046	7 024	601	592
06	66 049	46 134	554 196	509 207	18 138	18 040	5 848	5 764	7 046	7 021	601	593
07	66 517	46 394	555 702	510 843	18 138	18 058	5 879	5 812	7 041	7 017	602	595
08	66 940	46 672	557 364	512 432	18 138	18 052	5 863	5 795	7 038	7 011	603	596
09	67 394	47 032	559 699	514 328	18 138	18 078	5 900	5 819	7 040	7 013	603	596
10	67 785	47 198	562 274	516 812	18 138	18 078	5 879	5 803	7 047	7 013	602	594
11	68 155	47 541	564 738	518 138	18 138	18 078	5 887	5 810	7 037	7 007	606	599
12	68 368	47 759	567 886	521 852	18 138	18 118	5 927	5 865	7 045	7 016	617	610
2016 / 01	68 591	47 697	569 264	522 799	18 138	18 126	5 913	5 839	7 045	7 018	620	612
02	68 811	47 861	570 347	523 960	18 138	18 128	5 937	5 850	7 040	7 011	626	618
03	69 170	48 020	571 723	525 193	18 138	18 133	5 932	5 838	7 046	7 010	627	614
04	69 572	48 364	572 941	526 684	18 152	18 140	5 925	5 810	7 046	7 005	625	612
05	70 051	48 827	573 925	527 631	18 163	18 152	5 868	5 773	7 051	7 011	627	615
06	70 438	49 098	575 110	528 849	18 163	18 156	5 837	5 769	7 042	7 003	633	621
07	70 757	49 132	576 205	529 023	18 163	18 147	5 868	5 809	7 028	6 992	637	627
08	71 098	49 432	577 280	530 434	18 163	18 150	5 924	5 861	7 043	7 009	640	630

年 / 月 Year / Month	公共小巴 Public Light Buses		私家小巴 Private Light Buses		貨車 Goods Vehicles		特別用途車輛 Special Purpose Vehicles		政府車輛 Government Vehicles		總計 Total	
	登記總數 Total Registration	領牌總數 Total Licensed	登記總數 Total Registration	領牌總數 Total Licensed	登記總數 Total Registration	領牌總數 Total Licensed	登記總數 Total Registration	領牌總數 Total Licensed	登記總數 Total Registration	領牌總數 Total Licensed	登記總數 Total Registration	領牌總數 Total Licensed
<b>2011</b>	<b>4 350</b>	<b>4 345</b>	<b>2 216</b>	<b>2 200</b>	<b>117 170</b>	<b>111 164</b>	<b>1 556</b>	<b>1 406</b>	<b>6 297</b>	<b>6 297</b>	<b>690 089</b>	<b>630 281</b>
<b>2012</b>	<b>4 350</b>	<b>4 347</b>	<b>2 463</b>	<b>2 439</b>	<b>119 883</b>	<b>112 721</b>	<b>1 620</b>	<b>1 450</b>	<b>6 240</b>	<b>6 240</b>	<b>718 109</b>	<b>653 010</b>
<b>2013</b>	<b>4 350</b>	<b>4 346</b>	<b>2 793</b>	<b>2 757</b>	<b>125 106</b>	<b>116 996</b>	<b>1 722</b>	<b>1 556</b>	<b>6 305</b>	<b>6 305</b>	<b>750 076</b>	<b>680 914</b>
<b>2014</b>	<b>4 350</b>	<b>4 345</b>	<b>3 021</b>	<b>2 995</b>	<b>116 542</b>	<b>113 415</b>	<b>1 758</b>	<b>1 530</b>	<b>6 289</b>	<b>6 289</b>	<b>769 199</b>	<b>699 540</b>
<b>2015</b>	<b>4 350</b>	<b>4 344</b>	<b>3 081</b>	<b>3 066</b>	<b>114 194</b>	<b>111 830</b>	<b>1 777</b>	<b>1 552</b>	<b>6 251</b>	<b>6 251</b>	<b>797 634</b>	<b>728 263</b>
2015 / 03	4 350	4 345	3 042	3 021	116 736	113 745	1 774	1 543	6 267	6 267	777 167	707 176
04	4 350	4 348	3 052	3 032	116 102	113 298	1 769	1 546	6 281	6 281	778 144	709 204
05	4 350	4 348	3 058	3 038	115 757	112 922	1 765	1 544	6 271	6 271	779 676	709 910
06	4 350	4 347	3 055	3 034	115 655	112 967	1 764	1 546	6 274	6 274	782 976	714 927
07	4 350	4 344	3 032	3 006	115 472	112 894	1 770	1 556	6 274	6 274	784 777	716 793
08	4 350	4 344	3 109	3 088	115 255	112 649	1 780	1 563	6 272	6 272	786 712	718 474
09	4 350	4 346	3 105	3 086	115 099	112 548	1 777	1 554	6 263	6 263	789 368	720 663
10	4 350	4 344	3 090	3 072	114 904	112 283	1 772	1 539	6 249	6 249	792 090	722 985
11	4 350	4 346	3 094	3 078	114 755	112 266	1 769	1 543	6 238	6 238	794 767	725 732
12	4 350	4 344	3 081	3 066	114 194	111 830	1 777	1 552	6 251	6 251	797 634	728 263
2016 / 01	4 350	4 344	3 080	3 064	114 565	112 143	1 779	1 554	6 290	6 290	799 635	729 486
02	4 350	4 344	3 080	3 066	114 786	112 348	1 777	1 562	6 325	6 325	801 217	731 073
03	4 350	4 344	3 090	3 071	115 079	112 386	1 782	1 562	6 324	6 324	803 261	732 495
04	4 350	4 342	3 091	3 074	115 080	112 581	1 786	1 559	6 317	6 317	804 885	734 488
05	4 350	4 343	3 087	3 068	115 041	112 585	1 792	1 555	6 349	6 349	806 304	735 909
06	4 350	4 343	3 093	3 075	114 957	112 491	1 815	1 563	6 344	6 344	807 782	737 312
07	4 350	4 346	3 060	3 033	114 932	112 340	1 824	1 578	6 352	6 352	809 176	737 379
08	4 350	4 346	3 123	3 095	114 913	112 439	1 823	1 578	6 330	6 330	810 687	739 304

註：期末數字

Note : Figures as at end of the period.

表 4.1(a) : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字 <sup>(1) (2)</sup>

Table 4.1(a) : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles <sup>(1) (2)</sup>

2016/08

年 / 月 Year/Month	電單車 Motor Cycles																			
	無邊卡 Solo					連邊卡 Combo					機動三輪車 Motor Tricycles					小計 Sub-total				
	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total		
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2011	2 850	284	3 134	55 196	38 545	-	1	1	46	32	-	-	-	44	40	2 850	285	3 135	55 286	38 617
2012	3 358	234	3 592	57 268	39 678	-	1	1	46	28	9	1	10	35	35	3 367	236	3 603	57 368	39 741
2013	4 136	199	4 335	60 055	41 671	1	1	2	48	35	21	2	23	60	60	4 158	202	4 360	60 180	41 766
2014	4 814	261	5 075	63 684	44 294	-	6	6	52	36	48	5	53	107	107	4 862	272	5 134	63 860	44 437
2015	5 383	511	5 894	68 053	47 484	4	3	7	58	39	133	3	136	257	236	5 520	517	6 037	68 368	47 759
2015 / 03	487	34	521	64 680	45 074	-	-	-	52	38	1	-	1	152	137	488	34	522	64 884	45 249
04	416	29	445	64 975	45 410	-	-	-	52	35	11	1	12	164	150	427	30	457	65 191	45 595
05	451	38	489	65 309	45 423	1	1	2	54	38	3	-	3	167	153	455	39	494	65 530	45 614
06	563	48	611	65 812	45 937	2	1	3	57	41	13	-	13	180	156	578	49	627	66 049	46 134
07	533	40	573	66 277	46 190	1	-	1	58	42	2	-	2	182	162	536	40	576	66 517	46 394
08	501	40	541	66 682	46 451	-	-	-	58	44	17	1	18	200	177	518	41	559	66 940	46 672
09	507	63	570	67 122	46 797	-	1	1	59	45	14	-	14	213	190	521	64	585	67 394	47 032
10	450	55	505	67 492	46 941	-	-	-	59	43	21	-	21	234	214	471	55	526	67 785	47 198
11	465	44	509	67 848	47 268	-	-	-	59	45	15	-	15	248	228	480	44	524	68 155	47 541
12	292	48	340	68 053	47 484	-	-	-	58	39	10	-	10	257	236	302	48	350	68 368	47 759
2016 / 01	294	55	349	68 270	47 415	-	-	-	58	40	6	-	6	263	242	300	55	355	68 591	47 697
02	286	33	319	68 482	47 575	-	-	-	58	36	8	1	9	271	250	294	34	328	68 811	47 861
03	455	42	497	68 836	47 723	-	-	-	58	38	4	1	5	276	259	459	43	502	69 170	48 020
04	505	23	528	69 222	48 057	-	1	1	59	38	15	-	15	291	269	520	24	544	69 572	48 364
05	541	45	586	69 694	48 511	-	-	-	60	40	6	-	6	297	276	547	45	592	70 051	48 827
06	462	44	506	70 078	48 783	-	2	2	61	42	2	-	2	299	273	464	46	510	70 438	49 098
07	380	40	420	70 376	48 797	-	-	-	61	44	20	1	21	320	291	400	41	441	70 757	49 132
08	441	29	470	70 693	49 070	-	3	3	64	46	21	-	21	341	316	462	32	494	71 098	49 432

註：(1) 車輛登記 - 車輛登記是指由運輸署編配車輛登記號碼(車牌)，並將車輛予以適當分類。一部車通常只需登記一次。「首次登記」車輛數字指該期間所登記的車輛數目。「全新」指該車輛是全新車輛。「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。「登記總數」指期末已登記的車輛總數。

Notes : (1) Vehicle Registration - Motor vehicle registration, which is normally a one-off matter, means giving the vehicle a registration mark and putting it into its appropriate class. "First registration" refers to registration during the period. "Brand New" refers to registration of brand new vehicles. "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc. "Total registration" refers to the total number of vehicles registered as at end of the period.

(2) 車輛牌照 - 車輛牌照給予車輛在道路上行駛的權利，有效期分為四個月及一年兩種。「領牌總數」指期末的已領牌車輛數字。

(2) Vehicle Licence - Motor vehicle licensing conveys the right for a vehicle to be driven on a road. The valid period is either four months or a year. "Total licensed" figure refers to the total number of vehicles licensed as at end of the period.

**表 4.1(a) (續)**  
**Table 4.1(a) (cont'd)**

2016/08

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars				
	首次登記 First Registration			登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total		
<b>2011</b>	<b>34 767</b>	<b>9 802</b>	<b>44 569</b>	<b>471 685</b>	<b>434 843</b>
<b>2012</b>	<b>35 685</b>	<b>9 298</b>	<b>44 983</b>	<b>494 646</b>	<b>454 697</b>
<b>2013</b>	<b>38 119</b>	<b>7 263</b>	<b>45 382</b>	<b>517 997</b>	<b>475 752</b>
<b>2014</b>	<b>38 843</b>	<b>7 793</b>	<b>46 636</b>	<b>541 751</b>	<b>495 038</b>
<b>2015</b>	<b>41 922</b>	<b>8 400</b>	<b>50 322</b>	<b>567 886</b>	<b>521 852</b>
2015 / 03	3 037	650	3 687	548 530	501 618
04	2 578	704	3 282	549 772	503 714
05	2 831	637	3 468	551 329	504 798
06	4 247	799	5 046	554 196	509 207
07	2 938	715	3 653	555 702	510 843
08	2 963	661	3 624	557 364	512 432
09	3 610	685	4 295	559 699	514 328
10	4 076	651	4 727	562 274	516 812
11	3 816	683	4 499	564 738	519 226
12	4 635	648	5 283	567 886	521 852
2016 / 01	2 702	590	3 292	569 264	522 799
02	2 434	473	2 907	570 347	523 960
03	2 794	603	3 397	571 723	525 193
04	2 859	533	3 392	572 941	526 684
05	2 604	602	3 206	573 925	527 631
06	2 733	632	3 365	575 110	528 849
07	2 716	576	3 292	576 205	529 023
08	2 893	548	3 441	577 280	530 434



表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2016/08

年 / 月 Year/Month	的士 Taxis																			
	市區 Urban					新界 New Territories					大嶼山 Lantau					小計 Sub-total				
	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total		
	Registration	Licensed	Registration	Licensed	Registration	Licensed	Registration	Licensed	Registration	Licensed	Registration	Licensed	Registration	Licensed	Registration	Licensed	Registration	Licensed		
2011	240	-	240	15 250	15 248	36	-	36	2 838	2 834	-	-	-	50	50	276	-	276	18 138	18 132
2012	267	-	267	15 250	15 248	33	-	33	2 838	2 833	-	-	-	50	50	300	-	300	18 138	18 131
2013	626	-	626	15 250	15 206	136	-	136	2 838	2 827	3	-	3	50	50	765	-	765	18 138	18 083
2014	1 444	-	1 444	15 250	15 189	264	-	264	2 838	2 827	6	-	6	50	50	1 714	-	1 714	18 138	18 066
2015	1 940	-	1 940	15 250	15 237	397	1	398	2 838	2 831	2	-	2	50	50	2 339	1	2 340	18 138	18 118
2015 / 03	183	-	183	15 250	15 175	42	1	43	2 838	2 815	-	-	-	50	50	225	1	226	18 138	18 040
04	199	-	199	15 250	15 156	40	-	40	2 838	2 811	-	-	-	50	50	239	-	239	18 138	18 017
05	206	-	206	15 250	15 156	45	-	45	2 838	2 811	-	-	-	50	50	251	-	251	18 138	18 017
06	211	-	211	15 250	15 173	35	-	35	2 838	2 818	-	-	-	50	49	246	-	246	18 138	18 040
07	165	-	165	15 250	15 192	30	-	30	2 838	2 816	-	-	-	50	50	195	-	195	18 138	18 058
08	174	-	174	15 250	15 177	23	-	23	2 838	2 825	-	-	-	50	50	197	-	197	18 138	18 052
09	157	-	157	15 250	15 203	19	-	19	2 838	2 825	-	-	-	50	50	176	-	176	18 138	18 078
10	148	-	148	15 250	15 207	25	-	25	2 838	2 821	2	-	2	50	50	175	-	175	18 138	18 078
11	143	-	143	15 250	15 202	18	-	18	2 838	2 826	-	-	-	50	50	161	-	161	18 138	18 078
12	103	-	103	15 250	15 237	32	-	32	2 838	2 831	-	-	-	50	50	135	-	135	18 138	18 118
2016 / 01	110	5	115	15 250	15 244	22	-	22	2 838	2 832	-	-	-	50	50	132	5	137	18 138	18 126
02	100	-	100	15 250	15 246	26	-	26	2 838	2 832	-	-	-	50	50	126	-	126	18 138	18 128
03	177	-	177	15 250	15 250	15	-	15	2 838	2 833	-	-	-	50	50	192	-	192	18 138	18 133
04	126	-	126	15 250	15 250	34	-	34	2 838	2 833	14	-	14	64	57	174	-	174	18 152	18 140
05	122	-	122	15 250	15 250	9	-	9	2 838	2 832	12	-	12	75	70	143	-	143	18 163	18 152
06	131	-	131	15 250	15 250	19	-	19	2 838	2 832	-	-	-	75	74	150	-	150	18 163	18 156
07	116	-	116	15 250	15 240	20	-	20	2 838	2 833	-	-	-	75	74	136	-	136	18 163	18 147
08	116	1	117	15 250	15 243	19	-	19	2 838	2 832	1	-	1	75	75	136	1	137	18 163	18 150

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2016/08

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses									
	專營 Franchised									
	九巴 KMB									
	單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	
<b>2011</b>	<b>32</b>	<b>-</b>	<b>32</b>	<b>165</b>	<b>165</b>	<b>199</b>	<b>2</b>	<b>201</b>	<b>3 726</b>	<b>3 725</b>
<b>2012</b>	<b>28</b>	<b>-</b>	<b>28</b>	<b>168</b>	<b>168</b>	<b>88</b>	<b>8</b>	<b>96</b>	<b>3 654</b>	<b>3 650</b>
<b>2013</b>	<b>12</b>	<b>-</b>	<b>12</b>	<b>177</b>	<b>177</b>	<b>234</b>	<b>5</b>	<b>239</b>	<b>3 670</b>	<b>3 667</b>
<b>2014</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>173</b>	<b>173</b>	<b>261</b>	<b>1</b>	<b>262</b>	<b>3 682</b>	<b>3 679</b>
<b>2015</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>172</b>	<b>172</b>	<b>579</b>	<b>4</b>	<b>583</b>	<b>3 718</b>	<b>3 716</b>
2015 / 03	-	-	-	172	171	34	-	34	3 628	3 626
04	-	-	-	172	171	30	-	30	3 648	3 643
05	-	-	-	172	171	34	-	34	3 643	3 632
06	-	-	-	171	171	63	-	63	3 667	3 655
07	-	-	-	171	171	62	-	62	3 695	3 691
08	1	-	1	171	171	54	-	54	3 687	3 679
09	1	-	1	172	172	65	-	65	3 715	3 702
10	-	-	-	171	171	42	-	42	3 697	3 687
11	1	-	1	172	172	70	4	74	3 690	3 683
12	-	-	-	172	172	50	-	50	3 718	3 716
2016 / 01	-	-	-	171	170	46	-	46	3 698	3 695
02	-	-	-	170	170	22	-	22	3 714	3 711
03	-	-	-	169	169	33	-	33	3 703	3 699
04	-	-	-	168	168	25	-	25	3 677	3 674
05	-	-	-	168	168	70	-	70	3 639	3 636
06	-	-	-	168	168	67	-	67	3 642	3 636
07	-	-	-	168	168	47	-	47	3 669	3 662
08	-	-	-	165	165	51	-	51	3 704	3 699

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2016/08

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																		
		專營 Franchised																		
		城巴專營 1 Citybus Franchise 1										城巴專營 2 Citybus Franchise 2								
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck			
		首次登記 First Registration			登記 總數	領牌 總數	首次登記 First Registrationn			登記 總數	領牌 總數	首次登記 First Registration			登記 總數	領牌 總數	首次登記 First Registration			登記 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	
2011	-	-	-	65	65	43	1	44	718	701	-	-	-	19	19	2	1	3	153	153
2012	15	1	16	68	65	99	-	99	741	713	-	-	-	19	18	3	-	3	154	152
2013	-	-	-	56	54	122	-	122	757	723	-	-	-	15	14	39	-	39	176	161
2014	-	-	-	51	51	106	-	106	748	730	-	-	-	14	14	28	-	28	168	162
2015	19	-	19	36	36	74	-	74	750	726	-	-	-	10	9	30	-	30	176	173
2015 / 03	-	-	-	51	48	1	-	1	744	724	-	-	-	14	12	5	-	5	174	168
04	12	-	12	63	59	-	-	-	734	707	-	-	-	14	12	5	-	5	179	170
05	3	-	3	66	62	-	-	-	724	694	-	-	-	14	10	6	-	6	184	171
06	1	-	1	64	52	10	-	10	713	699	-	-	-	13	9	7	-	7	188	173
07	-	-	-	49	41	15	-	15	723	714	-	-	-	11	9	-	-	-	184	173
08	-	-	-	45	34	-	-	-	721	711	-	-	-	11	9	-	-	-	184	173
09	-	-	-	39	33	2	-	2	723	708	-	-	-	10	9	-	-	-	183	173
10	-	-	-	35	33	13	-	13	734	714	-	-	-	10	9	-	-	-	180	173
11	2	-	2	37	35	9	-	9	743	715	-	-	-	10	9	-	-	-	179	173
12	1	-	1	36	36	9	-	9	750	726	-	-	-	10	9	-	-	-	176	173
2016 / 01	-	-	-	36	36	8	-	8	758	725	-	-	-	10	9	-	-	-	176	170
02	-	-	-	36	36	5	-	5	763	726	-	-	-	10	9	8	-	8	184	173
03	-	-	-	36	36	24	-	24	758	734	-	-	-	9	4	5	-	5	186	177
04	-	-	-	36	35	31	-	31	774	734	-	-	-	9	-	6	-	6	192	183
05	2	-	2	37	37	20	1	21	754	727	-	-	-	9	-	7	-	7	196	185
06	1	-	1	38	38	9	-	9	736	715	-	-	-	9	-	4	-	4	197	185
07	-	-	-	38	38	9	-	9	730	722	-	-	-	9	-	2	-	2	199	185
08	-	-	-	38	38	4	-	4	728	723	-	-	-	9	-	4	-	4	198	185

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2016/08

		公共巴士 Public Buses																			
		專營 Franchised																			
		新巴 NWFB										龍運 LWB									
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
年 / 月		首次登記			登記	領牌	首次登記			登記	領牌	首次登記			登記	領牌	首次登記			登記	領牌
Year/Month		First Registration			Total	Total	First Registration			Total	Total	First Registration			Total	Total	First Registration			Total	Total
		全新	其他	小計			全新	其他	小計			全新	其他	小計			全新	其他	小計		
		Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
<b>2011</b>		-	-	-	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>24</b>	-	<b>24</b>	<b>671</b>	<b>667</b>	-	-	-	-	-	<b>14</b>	<b>1</b>	<b>15</b>	<b>164</b>	<b>163</b>
<b>2012</b>		-	-	-	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>13</b>	-	<b>13</b>	<b>673</b>	<b>668</b>	-	-	-	-	-	<b>18</b>	-	<b>18</b>	<b>167</b>	<b>165</b>
<b>2013</b>		-	-	-	<b>36</b>	<b>35</b>	<b>31</b>	-	<b>31</b>	<b>683</b>	<b>680</b>	-	-	-	-	-	<b>10</b>	-	<b>10</b>	<b>172</b>	<b>172</b>
<b>2014</b>		-	-	-	<b>36</b>	<b>35</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>14</b>	<b>682</b>	<b>676</b>	-	-	-	-	-	<b>40</b>	-	<b>40</b>	<b>179</b>	<b>179</b>
<b>2015</b>		<b>10</b>	-	<b>10</b>	<b>36</b>	<b>32</b>	<b>111</b>	-	<b>111</b>	<b>712</b>	<b>688</b>	-	-	-	-	-	<b>25</b>	<b>1</b>	<b>26</b>	<b>190</b>	<b>190</b>
2015 / 03		-	-	-	36	35	4	-	4	694	672	-	-	-	-	-	1	-	1	180	179
04		-	-	-	36	35	7	-	7	694	670	-	-	-	-	-	9	1	10	186	183
05		-	-	-	36	32	4	-	4	693	673	-	-	-	-	-	9	-	9	184	184
06		4	-	4	40	35	9	-	9	693	673	-	-	-	-	-	-	-	-	184	183
07		4	-	4	44	35	12	-	12	702	680	-	-	-	-	-	1	-	1	185	184
08		-	-	-	37	35	19	-	19	703	681	-	-	-	-	-	-	-	-	185	184
09		-	-	-	35	33	17	-	17	713	683	-	-	-	-	-	4	-	4	189	186
10		-	-	-	34	33	12	-	12	708	676	-	-	-	-	-	-	-	-	189	186
11		-	-	-	34	32	2	-	2	706	677	-	-	-	-	-	-	-	-	189	189
12		2	-	2	36	32	11	-	11	712	688	-	-	-	-	-	1	-	1	190	190
2016 / 01		-	-	-	36	33	5	-	5	711	688	-	-	-	-	-	-	-	-	190	190
02		-	-	-	35	20	10	-	10	706	691	-	-	-	-	-	-	-	-	190	189
03		-	-	-	34	19	11	-	11	717	687	-	-	-	-	-	-	-	-	190	189
04		-	-	-	34	19	1	-	1	718	684	-	-	-	-	-	-	-	-	190	189
05		1	-	1	35	20	6	-	6	718	689	-	-	-	-	-	3	-	3	188	187
06		1	-	1	22	20	5	-	5	708	690	-	-	-	-	-	30	-	30	193	193
07		-	-	-	22	19	5	-	5	705	687	-	-	-	-	-	11	-	11	204	204
08		-	-	-	22	19	12	-	12	717	691	-	-	-	-	-	15	-	15	219	219

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2016/08

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses																			
	專營 Franchised										非專營 Non-franchised									
	新大嶼山巴士 NLB										港鐵巴士(新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)									
	單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	
2011	5	-	5	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	3	3	92	90
2012	4	-	4	108	108	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	18	-	18	110	109
2013	5	1	6	108	108	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	6	-	6	116	116
2014	-	2	2	110	109	-	2	2	2	2	-	3	3	11	11	8	-	8	116	116
2015	4	9	13	120	116	5	-	5	7	7	-	-	-	11	11	20	-	20	123	122
2015 / 03	-	-	-	113	112	-	-	-	2	2	-	-	-	11	11	1	-	1	116	116
04	-	-	-	113	111	-	-	-	2	2	-	-	-	11	11	1	-	1	116	116
05	-	-	-	113	111	-	-	-	2	2	-	-	-	11	11	2	-	2	117	117
06	-	-	-	113	112	-	-	-	2	2	-	-	-	11	11	-	-	-	117	117
07	-	-	-	113	112	-	-	-	2	2	-	-	-	11	11	-	-	-	117	117
08	-	4	4	117	116	-	-	-	2	2	-	-	-	11	11	3	-	3	117	116
09	-	2	2	119	118	-	-	-	2	2	-	-	-	11	11	3	-	3	119	118
10	3	-	3	119	119	-	-	-	2	2	-	-	-	11	11	3	-	3	119	118
11	1	-	1	120	118	5	-	5	7	7	-	-	-	11	11	-	-	-	119	118
12	-	-	-	120	116	-	-	-	7	7	-	-	-	11	11	7	-	7	123	122
2016 / 01	-	-	-	120	116	2	-	2	7	7	-	-	-	11	11	2	-	2	123	122
02	-	-	-	120	116	2	-	2	9	9	-	-	-	11	11	2	-	2	120	119
03	-	-	-	120	114	1	-	1	10	10	-	-	-	11	11	6	-	6	123	122
04	-	-	-	117	114	-	-	-	10	10	-	-	-	11	11	3	-	3	123	122
05	-	-	-	114	114	-	-	-	10	10	-	-	-	11	11	-	-	-	123	122
06	-	-	-	114	114	-	-	-	10	10	-	-	-	11	11	2	-	2	123	122
07	-	-	-	114	114	-	-	-	10	10	-	-	-	11	11	3	-	3	123	122
08	-	-	-	114	112	-	-	-	10	10	-	-	-	11	11	6	-	6	123	122

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2016/08

年 / 月 Year / Month	公共巴士 Public Buses																		
	非專營 Non-franchised										小計 Sub-total								
	其他 Others																		
	單層 Single Deck					雙層 Double Deck					首次登記 First Registration					登記 總數		領牌 總數	
	首次登記 First Registration			登記 總數		首次登記 First Registration			登記 總數							首次登記 First Registration			登記 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed					
<b>2011</b>	<b>329</b>	<b>197</b>	<b>526</b>	<b>6 851</b>	<b>6 773</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>102</b>	<b>97</b>	<b>650</b>	<b>205</b>	<b>855</b>	<b>12 892</b>	<b>12 784</b>				
<b>2012</b>	<b>382</b>	<b>254</b>	<b>636</b>	<b>6 838</b>	<b>6 741</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>99</b>	<b>99</b>	<b>668</b>	<b>263</b>	<b>931</b>	<b>12 843</b>	<b>12 700</b>				
<b>2013</b>	<b>291</b>	<b>197</b>	<b>488</b>	<b>6 828</b>	<b>6 766</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>102</b>	<b>100</b>	<b>753</b>	<b>203</b>	<b>956</b>	<b>12 904</b>	<b>12 781</b>				
<b>2014</b>	<b>459</b>	<b>244</b>	<b>703</b>	<b>6 823</b>	<b>6 803</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>103</b>	<b>103</b>	<b>914</b>	<b>257</b>	<b>1 171</b>	<b>12 898</b>	<b>12 843</b>				
<b>2015</b>	<b>430</b>	<b>263</b>	<b>693</b>	<b>6 808</b>	<b>6 780</b>	<b>27</b>	<b>-</b>	<b>27</b>	<b>103</b>	<b>103</b>	<b>1 337</b>	<b>277</b>	<b>1 614</b>	<b>12 972</b>	<b>12 881</b>				
2015 / 03	73	37	110	6 807	6 779	-	-	-	103	103	119	37	156	12 845	12 758				
04	28	23	51	6 819	6 791	-	-	-	103	103	92	24	116	12 890	12 784				
05	19	8	27	6 815	6 793	1	-	1	103	103	78	8	86	12 877	12 766				
06	35	9	44	6 815	6 790	-	-	-	103	103	129	9	138	12 894	12 785				
07	45	38	83	6 811	6 787	1	-	1	102	102	140	38	178	12 920	12 829				
08	85	49	134	6 808	6 782	12	-	12	102	102	174	53	227	12 901	12 806				
09	24	13	37	6 808	6 782	5	-	5	102	102	121	15	136	12 940	12 832				
10	26	13	39	6 814	6 781	5	-	5	103	103	104	13	117	12 926	12 816				
11	23	19	42	6 804	6 775	1	-	1	103	103	114	23	137	12 924	12 817				
12	32	17	49	6 808	6 780	2	-	2	103	103	115	17	132	12 972	12 881				
2016 / 01	23	14	37	6 808	6 782	-	-	-	103	103	86	14	100	12 958	12 857				
02	18	7	25	6 806	6 778	-	-	-	103	103	67	7	74	12 977	12 861				
03	42	21	63	6 809	6 774	-	-	-	103	103	122	21	143	12 978	12 848				
04	32	17	49	6 809	6 769	-	-	-	103	103	98	17	115	12 971	12 815				
05	31	22	53	6 814	6 775	1	-	1	103	103	141	23	164	12 919	12 784				
06	28	22	50	6 805	6 767	-	-	-	103	103	147	22	169	12 879	12 772				
07	55	22	77	6 791	6 756	-	-	-	103	103	132	22	154	12 896	12 801				
08	88	57	145	6 806	6 773	-	-	-	103	103	180	57	237	12 967	12 870				

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2016/08

年 / 月 Year/Month	私家巴士 Private Buses														
	單層 Single Deck					雙層 Double Deck					小計 Sub-total				
	首次登記 First Registration			登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	首次登記 First Registration			登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	首次登記 First Registration			登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total		
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
<b>2011</b>	<b>16</b>	<b>3</b>	<b>19</b>	<b>455</b>	<b>450</b>	-	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>44</b>	<b>43</b>	<b>16</b>	<b>15</b>	<b>31</b>	<b>499</b>	<b>493</b>
<b>2012</b>	<b>79</b>	<b>3</b>	<b>82</b>	<b>500</b>	<b>487</b>	-	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>58</b>	<b>57</b>	<b>79</b>	<b>17</b>	<b>96</b>	<b>558</b>	<b>544</b>
<b>2013</b>	<b>39</b>	<b>15</b>	<b>54</b>	<b>520</b>	<b>511</b>	-	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>61</b>	<b>61</b>	<b>39</b>	<b>18</b>	<b>57</b>	<b>581</b>	<b>572</b>
<b>2014</b>	<b>42</b>	<b>9</b>	<b>51</b>	<b>530</b>	<b>522</b>	-	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>62</b>	<b>60</b>	<b>42</b>	<b>10</b>	<b>52</b>	<b>592</b>	<b>582</b>
<b>2015</b>	<b>55</b>	<b>7</b>	<b>62</b>	<b>556</b>	<b>549</b>	<b>1</b>	-	<b>1</b>	<b>61</b>	<b>61</b>	<b>56</b>	<b>7</b>	<b>63</b>	<b>617</b>	<b>610</b>
2015 / 03	7	-	7	540	531	-	-	-	61	59	7	-	7	601	590
04	1	2	3	538	530	-	-	-	61	59	1	2	3	599	589
05	1	1	2	540	532	-	-	-	61	60	1	1	2	601	592
06	2	1	3	540	533	-	-	-	61	60	2	1	3	601	593
07	3	-	3	541	535	-	-	-	61	60	3	-	3	602	595
08	1	1	2	542	536	-	-	-	61	60	1	1	2	603	596
09	-	-	-	542	536	-	-	-	61	60	-	-	-	603	596
10	2	1	3	541	534	-	-	-	61	60	2	1	3	602	594
11	6	-	6	545	539	-	-	-	61	60	6	-	6	606	599
12	17	1	18	556	549	1	-	1	61	61	18	1	19	617	610
2016 / 01	7	-	7	559	551	-	-	-	61	61	7	-	7	620	612
02	9	-	9	565	557	-	-	-	61	61	9	-	9	626	618
03	1	-	1	566	553	-	-	-	61	61	1	-	1	627	614
04	-	-	-	564	552	-	-	-	61	60	-	-	-	625	612
05	1	2	3	566	554	-	-	-	61	61	1	2	3	627	615
06	10	-	10	572	560	-	-	-	61	61	10	-	10	633	621
07	4	3	7	576	566	-	-	-	61	61	4	3	7	637	627
08	14	1	15	579	570	-	-	-	61	60	14	1	15	640	630

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2016/08

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses										私家小巴 Private Light Buses									
	紅色小巴 RMB					專線小巴 GMB					小計 Sub-total									
	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total		
2011	28	-	28	1 293	1 290	30	-	30	3 057	3 055	58	-	58	4 350	4 345	178	4	182	2 216	2 200
2012	19	-	19	1 280	1 279	26	1	27	3 070	3 068	45	1	46	4 350	4 347	236	53	289	2 463	2 439
2013	19	-	19	1 240	1 239	28	-	28	3 110	3 107	47	-	47	4 350	4 346	291	47	338	2 793	2 757
2014	40	-	40	1 207	1 206	51	1	52	3 143	3 139	91	1	92	4 350	4 345	427	10	437	3 021	2 995
2015	73	-	73	1 146	1 141	91	-	91	3 204	3 203	164	-	164	4 350	4 344	400	4	404	3 081	3 066
2015 / 03	14	-	14	1 196	1 193	9	-	9	3 154	3 152	23	-	23	4 350	4 345	29	3	32	3 042	3 021
04	7	-	7	1 188	1 188	8	-	8	3 162	3 160	15	-	15	4 350	4 348	20	-	20	3 052	3 032
05	4	-	4	1 187	1 186	3	-	3	3 163	3 162	7	-	7	4 350	4 348	16	-	16	3 058	3 038
06	10	-	10	1 181	1 179	3	-	3	3 169	3 168	13	-	13	4 350	4 347	14	-	14	3 055	3 034
07	12	-	12	1 178	1 176	14	-	14	3 172	3 168	26	-	26	4 350	4 344	55	-	55	3 032	3 006
08	10	-	10	1 168	1 163	5	-	5	3 182	3 181	15	-	15	4 350	4 344	146	1	147	3 109	3 088
09	2	-	2	1 163	1 159	4	-	4	3 187	3 187	6	-	6	4 350	4 346	16	-	16	3 105	3 086
10	2	-	2	1 154	1 149	6	-	6	3 196	3 195	8	-	8	4 350	4 344	10	-	10	3 090	3 072
11	1	-	1	1 151	1 147	7	-	7	3 199	3 199	8	-	8	4 350	4 346	16	-	16	3 094	3 078
12	1	-	1	1 146	1 141	11	-	11	3 204	3 203	12	-	12	4 350	4 344	22	-	22	3 081	3 066
2016 / 01	2	-	2	1 146	1 141	9	-	9	3 204	3 203	11	-	11	4 350	4 344	10	-	10	3 080	3 064
02	1	-	1	1 142	1 136	6	-	6	3 208	3 208	7	-	7	4 350	4 344	12	3	15	3 080	3 066
03	6	-	6	1 138	1 134	21	-	21	3 212	3 210	27	-	27	4 350	4 344	21	-	21	3 090	3 071
04	7	-	7	1 133	1 127	16	-	16	3 217	3 215	23	-	23	4 350	4 342	12	-	12	3 091	3 074
05	4	-	4	1 120	1 116	13	-	13	3 230	3 227	17	-	17	4 350	4 343	20	-	20	3 087	3 068
06	3	-	3	1 117	1 114	10	-	10	3 233	3 229	13	-	13	4 350	4 343	20	1	21	3 093	3 075
07	-	-	-	1 114	1 111	16	-	16	3 236	3 235	16	-	16	4 350	4 346	26	1	27	3 060	3 033
08	-	-	-	1 107	1 104	20	-	20	3 243	3 242	20	-	20	4 350	4 346	118	2	120	3 123	3 095



表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2016/08

年 / 月 Year / Month	貨車 Goods Vehicles																			
	輕型貨車 <sup>(3)</sup> Light Goods Vehicles <sup>(3)</sup>					中型貨車 <sup>(4)</sup> Medium Goods Vehicles <sup>(4)</sup>					重型貨車 <sup>(5)</sup> Heavy Goods Vehicles <sup>(5)</sup>					小計 Sub-total				
	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total		
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2011	3 479	897	4 376	74 442	70 359	854	1 601	2 455	38 978	37 150	6	525	531	3 750	3 655	4 339	3 023	7 362	117 170	111 164
2012	3 646	880	4 526	76 265	71 699	574	1 562	2 136	39 272	36 788	-	704	704	4 346	4 234	4 220	3 146	7 366	119 883	112 721
2013	4 791	1 002	5 793	79 478	74 339	913	1 864	2 777	40 720	37 902	2	677	679	4 908	4 755	5 706	3 543	9 249	125 106	116 996
2014	6 442	1 855	8 297	73 865	71 712	1 246	3 014	4 260	37 529	36 630	3	711	714	5 148	5 073	7 691	5 580	13 271	116 542	113 415
2015	6 162	2 555	8 717	71 997	70 431	1 155	3 574	4 729	36 712	36 001	-	1 021	1 021	5 485	5 398	7 317	7 150	14 467	114 194	111 830
2015 / 03	556	435	991	73 632	71 648	152	735	887	37 819	36 922	-	136	136	5 285	5 175	708	1 306	2 014	116 736	113 745
04	508	71	579	73 239	71 345	120	146	266	37 556	36 726	-	72	72	5 307	5 227	628	289	917	116 102	113 298
05	515	141	656	72 982	71 076	141	199	340	37 441	36 590	-	78	78	5 334	5 256	656	418	1 074	115 757	112 922
06	713	188	901	72 891	71 092	126	314	440	37 414	36 609	-	70	70	5 350	5 266	839	572	1 411	115 655	112 967
07	550	214	764	72 733	70 991	124	295	419	37 348	36 581	-	83	83	5 391	5 322	674	592	1 266	115 472	112 894
08	482	175	657	72 576	70 832	91	255	346	37 276	36 484	-	75	75	5 403	5 333	573	505	1 078	115 255	112 649
09	530	190	720	72 497	70 786	61	264	325	37 157	36 385	-	87	87	5 445	5 377	591	541	1 132	115 099	112 548
10	464	206	670	72 405	70 653	48	253	301	37 012	36 215	-	98	98	5 487	5 415	512	557	1 069	114 904	112 283
11	468	270	738	72 290	70 639	66	282	348	36 937	36 182	-	111	111	5 528	5 445	534	663	1 197	114 755	112 266
12	445	284	729	71 997	70 431	94	308	402	36 712	36 001	-	94	94	5 485	5 398	539	686	1 225	114 194	111 830
2016 / 01	411	179	590	72 223	70 633	68	206	274	36 796	36 055	-	75	75	5 546	5 455	479	460	939	114 565	112 143
02	364	107	471	72 382	70 788	62	137	199	36 829	36 073	-	48	48	5 575	5 487	426	292	718	114 786	112 348
03	748	146	894	72 634	70 854	75	191	266	36 827	36 001	2	68	70	5 618	5 531	825	405	1 230	115 079	112 386
04	299	201	500	72 528	70 907	101	236	337	36 895	36 098	-	70	70	5 657	5 576	400	507	907	115 080	112 581
05	269	186	455	72 386	70 810	95	256	351	36 958	36 167	-	79	79	5 697	5 608	364	521	885	115 041	112 585
06	317	175	492	72 236	70 673	64	247	311	36 990	36 185	-	63	63	5 731	5 633	381	485	866	114 957	112 491
07	340	173	513	72 168	70 503	44	209	253	37 004	36 175	-	57	57	5 760	5 662	384	439	823	114 932	112 340
08	363	189	552	72 094	70 505	53	219	272	37 018	36 223	-	73	73	5 801	5 711	416	481	897	114 913	112 439

註： (3) 輕型貨車 - 許可車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。

Notes : (3) Light Goods Vehicles - Goods vehicles of permitted gross vehicle weight not exceeding 5.5 tonnes.

(4) 中型貨車 - 許可車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。

(4) Medium Goods Vehicles - Goods vehicles of permitted gross vehicle weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.

(5) 重型貨車 - 許可車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

(5) Heavy Goods Vehicles - Goods vehicles of permitted gross vehicle weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2016/08

年 / 月 Year/Month	特別用途車輛 <sup>(6)</sup> Special Purpose Vehicles <sup>(6)</sup>					政府車輛 <sup>(7)</sup> Government Vehicles <sup>(7)</sup>														
						電單車 Motor Cycles					其他車輛 Other Vehicles					小計 Sub-total				
	首次登記 First Registration			登記 總數	領牌 總數	首次登記 First Registration			登記 總數	領牌 總數	首次登記 First Registration			登記 總數	領牌 總數	首次登記 First Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2011	53	96	149	1 556	1 406	229	-	229	932	932	422	-	422	5 365	5 365	651	-	651	6 297	6 297
2012	34	66	100	1 620	1 450	21	-	21	905	905	466	-	466	5 335	5 335	487	-	487	6 240	6 240
2013	51	110	161	1 722	1 556	-	-	-	826	826	594	-	594	5 479	5 479	594	-	594	6 305	6 305
2014	25	74	99	1 758	1 530	47	-	47	762	762	435	-	435	5 527	5 527	482	-	482	6 289	6 289
2015	34	74	108	1 777	1 552	109	-	109	682	682	640	-	640	5 569	5 569	749	-	749	6 251	6 251
2015 / 03	3	14	17	1 774	1 543	-	-	-	728	728	44	-	44	5 539	5 539	44	-	44	6 267	6 267
04	1	4	5	1 769	1 546	-	-	-	719	719	80	-	80	5 562	5 562	80	-	80	6 281	6 281
05	1	4	5	1 765	1 544	1	-	1	709	709	49	-	49	5 562	5 562	50	-	50	6 271	6 271
06	4	4	8	1 764	1 546	10	-	10	699	699	105	-	105	5 575	5 575	115	-	115	6 274	6 274
07	3	7	10	1 770	1 556	1	-	1	699	699	67	-	67	5 575	5 575	68	-	68	6 274	6 274
08	4	12	16	1 780	1 563	17	-	17	697	697	21	-	21	5 575	5 575	38	-	38	6 272	6 272
09	2	4	6	1 777	1 554	6	-	6	692	692	31	-	31	5 571	5 571	37	-	37	6 263	6 263
10	2	2	4	1 772	1 539	-	-	-	675	675	41	-	41	5 574	5 574	41	-	41	6 249	6 249
11	2	7	9	1 769	1 543	3	-	3	666	666	45	-	45	5 572	5 572	48	-	48	6 238	6 238
12	3	11	14	1 777	1 552	70	-	70	682	682	42	-	42	5 569	5 569	112	-	112	6 251	6 251
2016 / 01	1	6	7	1 779	1 554	60	-	60	715	715	35	-	35	5 575	5 575	95	-	95	6 290	6 290
02	3	2	5	1 777	1 562	43	-	43	747	747	17	-	17	5 578	5 578	60	-	60	6 325	6 325
03	4	6	10	1 782	1 562	57	-	57	759	759	16	-	16	5 565	5 565	73	-	73	6 324	6 324
04	2	11	13	1 786	1 559	40	-	40	761	761	58	-	58	5 556	5 556	98	-	98	6 317	6 317
05	8	7	15	1 792	1 555	21	-	21	769	769	37	-	37	5 580	5 580	58	-	58	6 349	6 349
06	-	28	28	1 815	1 563	2	-	2	764	764	37	-	37	5 580	5 580	39	-	39	6 344	6 344
07	-	23	23	1 824	1 578	-	1	1	765	765	14	-	14	5 587	5 587	14	1	15	6 352	6 352
08	7	5	12	1 823	1 578	-	-	-	756	756	37	-	37	5 574	5 574	37	-	37	6 330	6 330

註： (6) 不包括只在工業用地及建築用地內使用的貨車。

(7) 不包括軍部車輛。

Notes: (6) Excluding goods vehicles used solely within industrial and construction sites.

(7) Excluding military vehicles.

**表 4.1(a) (續)**  
**Table 4.1(a) (cont'd)**

2016/08

年 / 月 Year/Month	總計 Total				
	首次登記 First Registration			登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total		
<b>2011</b>	<b>43 838</b>	<b>13 430</b>	<b>57 268</b>	<b>690 089</b>	<b>630 281</b>
<b>2012</b>	<b>45 121</b>	<b>13 080</b>	<b>58 201</b>	<b>718 109</b>	<b>653 010</b>
<b>2013</b>	<b>50 523</b>	<b>11 386</b>	<b>61 909</b>	<b>750 076</b>	<b>680 914</b>
<b>2014</b>	<b>55 091</b>	<b>13 997</b>	<b>69 088</b>	<b>769 199</b>	<b>699 540</b>
<b>2015</b>	<b>59 838</b>	<b>16 430</b>	<b>76 268</b>	<b>797 634</b>	<b>728 263</b>
2015 / 03	4 683	2 045	6 728	777 167	707 176
04	4 081	1 053	5 134	778 144	709 204
05	4 346	1 107	5 453	779 676	709 910
06	6 187	1 434	7 621	782 976	714 927
07	4 638	1 392	6 030	784 777	716 793
08	4 629	1 274	5 903	786 712	718 474
09	5 080	1 309	6 389	789 368	720 663
10	5 401	1 279	6 680	792 090	722 985
11	5 185	1 420	6 605	794 767	725 732
12	5 893	1 411	7 304	797 634	728 263
2016 / 01	3 823	1 130	4 953	799 635	729 486
02	3 438	811	4 249	801 217	731 073
03	4 518	1 078	5 596	803 261	732 495
04	4 186	1 092	5 278	804 885	734 488
05	3 903	1 200	5 103	806 304	735 909
06	3 957	1 214	5 171	807 782	737 312
07	3 828	1 106	4 934	809 176	737 379
08	4 283	1 127	5 410	810 687	739 304

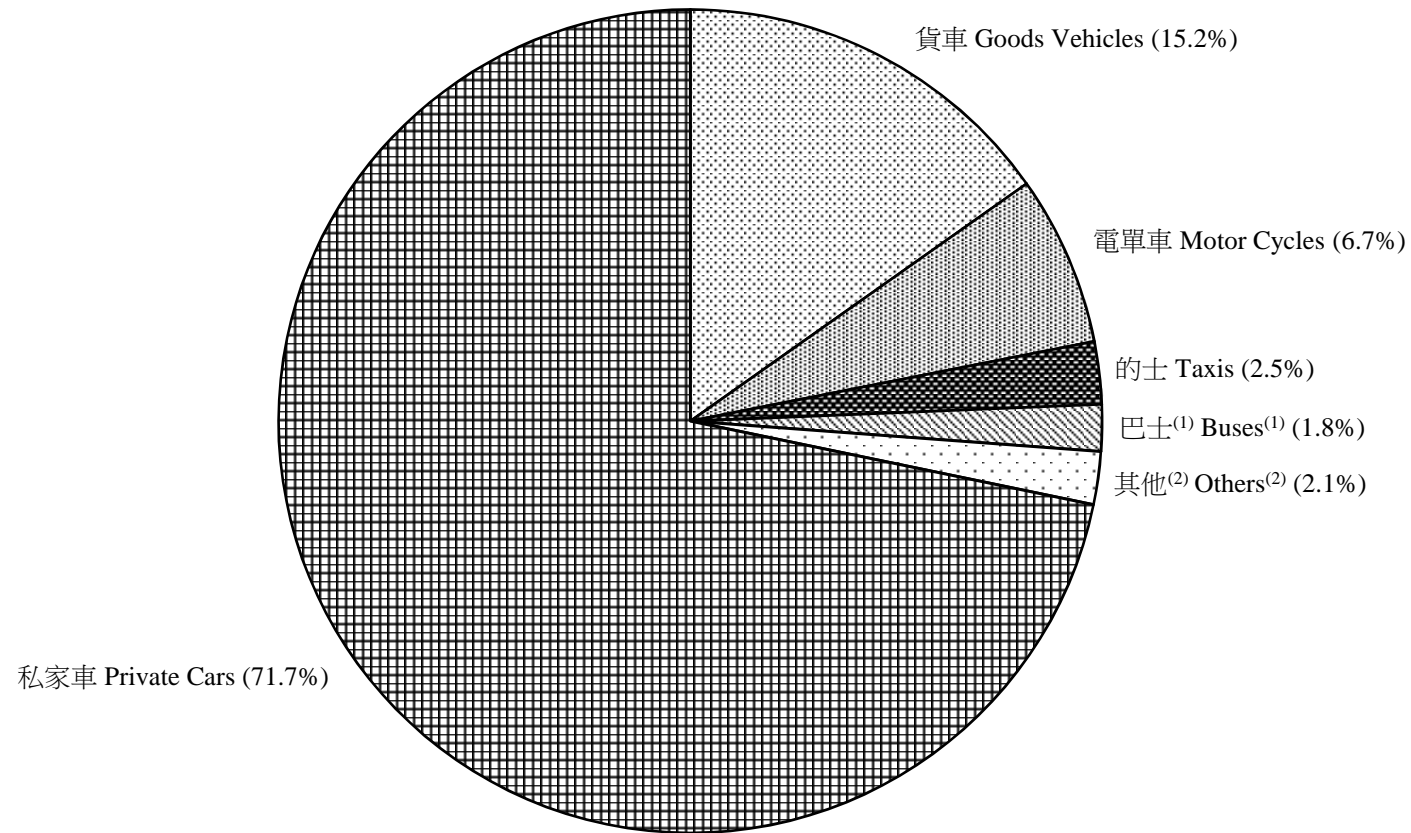
資料來源：牌照電腦計劃及牌照事務部

Source :

VALID & Licensing Division

圖 4.1 - 按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字 (二零一六年八月)  
Chart 4.1 - Licensing of Motorised Vehicles by Type (August 2016)

2016/08



註：(1) 包括專營巴士、非專營公共巴士及私家巴士。

(2) 包括特別用途車輛、小巴及政府車輛。

Notes : (1) Including franchised buses, non-franchised public buses and private buses.

(2) Including special purpose vehicles, light buses and government vehicles.

表 4.1(b) : 拖頭及拖車的登記及領牌統計數字

Table 4.1(b) : Registration and Licensing of Tractors and Trailers

2016/08

年 / 月 Year/Month	拖頭 <sup>(1)</sup> Tractors <sup>(1)</sup>											拖車 Trailers								
	二軸 2 Axles			多於二軸及未分類 More Than 2 Axles and Unclassified					總計 Total											
	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	首次登記 First Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total					
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total							
<b>2011</b>	<b>577</b>	<b>2</b>	<b>579</b>	<b>8 924</b>	<b>8 316</b>	<b>273</b>	<b>2</b>	<b>275</b>	<b>1 997</b>	<b>1 892</b>	<b>850</b>	<b>4</b>	<b>854</b>	<b>10 921</b>	<b>10 208</b>	<b>499</b>	<b>6</b>	<b>505</b>	<b>17 142</b>	<b>15 098</b>
<b>2012</b>	<b>464</b>	<b>7</b>	<b>471</b>	<b>8 795</b>	<b>7 917</b>	<b>107</b>	<b>25</b>	<b>132</b>	<b>1 949</b>	<b>1 804</b>	<b>571</b>	<b>32</b>	<b>603</b>	<b>10 744</b>	<b>9 721</b>	<b>482</b>	<b>6</b>	<b>488</b>	<b>17 146</b>	<b>14 671</b>
<b>2013</b>	<b>759</b>	<b>-</b>	<b>759</b>	<b>9 114</b>	<b>8 148</b>	<b>152</b>	<b>-</b>	<b>152</b>	<b>2 035</b>	<b>1 809</b>	<b>911</b>	<b>-</b>	<b>911</b>	<b>11 149</b>	<b>9 957</b>	<b>490</b>	<b>2</b>	<b>492</b>	<b>17 143</b>	<b>14 551</b>
<b>2014</b>	<b>1 076</b>	<b>-</b>	<b>1 076</b>	<b>7 846</b>	<b>7 611</b>	<b>160</b>	<b>-</b>	<b>160</b>	<b>1 678</b>	<b>1 604</b>	<b>1 236</b>	<b>-</b>	<b>1 236</b>	<b>9 524</b>	<b>9 215</b>	<b>490</b>	<b>-</b>	<b>490</b>	<b>16 946</b>	<b>14 075</b>
<b>2015</b>	<b>932</b>	<b>1</b>	<b>933</b>	<b>7 492</b>	<b>7 329</b>	<b>211</b>	<b>1</b>	<b>212</b>	<b>1 640</b>	<b>1 563</b>	<b>1 143</b>	<b>2</b>	<b>1 145</b>	<b>9 132</b>	<b>8 892</b>	<b>545</b>	<b>6</b>	<b>551</b>	<b>16 688</b>	<b>13 913</b>
2015 / 03	132	-	132	7 740	7 501	20	1	21	1 669	1 598	152	1	153	9 409	9 099	42	-	42	16 852	14 031
04	107	-	107	7 717	7 503	12	-	12	1 658	1 590	119	-	119	9 375	9 093	47	-	47	16 815	13 969
05	105	-	105	7 716	7 507	34	-	34	1 671	1 599	139	-	139	9 387	9 106	70	1	71	16 805	13 872
06	108	-	108	7 716	7 535	15	-	15	1 662	1 592	123	-	123	9 378	9 127	68	-	68	16 802	13 879
07	99	-	99	7 687	7 517	21	-	21	1 665	1 602	120	-	120	9 352	9 119	92	-	92	16 823	13 907
08	71	1	72	7 657	7 480	20	-	20	1 666	1 599	91	1	92	9 323	9 079	45	1	46	16 797	13 819
09	39	-	39	7 622	7 447	22	-	22	1 661	1 597	61	-	61	9 283	9 044	41	1	42	16 777	13 848
10	33	-	33	7 560	7 396	14	-	14	1 656	1 587	47	-	47	9 216	8 983	47	-	47	16 767	13 828
11	60	-	60	7 525	7 369	5	-	5	1 640	1 573	65	-	65	9 165	8 942	22	1	23	16 720	13 888
12	68	-	68	7 492	7 329	26	-	26	1 640	1 563	94	-	94	9 132	8 892	28	1	29	16 688	13 913
2016 / 01	51	-	51	7 478	7 308	15	-	15	1 648	1 577	66	-	66	9 126	8 885	42	2	44	16 681	13 882
02	47	-	47	7 488	7 308	15	-	15	1 653	1 573	62	-	62	9 141	8 881	19	1	20	16 659	13 882
03	62	-	62	7 477	7 284	13	-	13	1 646	1 562	75	-	75	9 123	8 846	44	1	45	16 647	13 807
04	90	-	90	7 504	7 319	11	-	11	1 640	1 558	101	-	101	9 144	8 877	26	2	28	16 616	13 781
05	83	-	83	7 530	7 342	8	-	8	1 635	1 545	91	-	91	9 165	8 887	39	-	39	16 562	13 717
06	50	-	50	7 519	7 331	14	-	14	1 640	1 545	64	-	64	9 159	8 876	50	-	50	16 520	13 719
07	32	-	32	7 511	7 321	9	-	9	1 635	1 541	41	-	41	9 146	8 862	40	-	40	16 478	13 594
08	42	-	42	7 500	7 302	10	-	10	1 627	1 532	52	-	52	9 127	8 834	43	2	45	16 440	13 614

註： (1) 拖頭屬於中型及重型貨車分類，並已計算在相應的貨車登記及領牌數字內。

Note : (1) Tractors are classified under medium and heavy goods vehicles and have been counted in the corresponding registration and licensing figures.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.1(c) : 私家車的登記及取消登記統計數字

Table 4.1(c) : Registration and Deregistration of Private Cars

2016/08

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars		
	首次登記總數 Gross First Registration	截至參考月底的累計取消登記總數 Cumulative Deregistration as at end of Reference Month	首次登記淨額 <sup>(1)</sup> Net First Registration <sup>(1)</sup>
<b>2011</b>	<b>44 569</b>	<b>3 564</b>	<b>41 005</b>
<b>2012</b>	<b>44 983</b>	<b>2 296</b>	<b>42 687</b>
<b>2013</b>	<b>45 382</b>	<b>1 336</b>	<b>44 046</b>
<b>2014</b>	<b>46 636</b>	<b>410</b>	<b>46 226</b>
<b>2015</b>	<b>50 322</b>	<b>289</b>	<b>50 033</b>
2015 / 03	3 687	19	3 668
04	3 282	32	3 250
05	3 468	42	3 426
06	5 046	48	4 998
07	3 653	22	3 631
08	3 624	14	3 610
09	4 295	13	4 282
10	4 727	20	4 707
11	4 499	23	4 476
12	5 283	24	5 259
2016 / 01	3 292	16	3 276
02	2 907	33	2 874
03	3 397	30	3 367
04	3 392	35	3 357
05	3 206	47	3 159
06	3 365	34	3 331
07	3 292	45	3 247
08	3 441	33	3 408

註： (1) 首次登記淨額指扣除在參考月底前已取消登記的首次登記私家車數目。

Note : (1) Net first registration refers to the number of first registered private cars discounting those deregistered by the end of reference month.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division









表4.1(d) (續)  
Table 4.1(d) (cont'd)

2016/08

廠名 Make		汽油 Petrol			電力 Electric			其他 Others			總計 Total
		無邊卡 Solo	連邊卡 Combo	機動三輛車 Motor Tricycle	無邊卡 Solo	連邊卡 Combo	機動三輛車 Motor Tricycle	無邊卡 Solo	連邊卡 Combo	機動三輛車 Motor Tricycle	
YAMAHA <sup>^</sup>	全新 Brand new	137	-	-	-	-	-	-	-	-	137
	其他 Others	6	-	-	-	-	-	-	-	-	6
總計 <sup>(2)</sup> Total <sup>(2)</sup>		470	3	21	-	-	-	-	-	-	494

註： 月底數字

<sup>^</sup> 正式中文廠名不詳。

(1) 首次登記時的車輛狀況包括：

- 「全新」指該車輛是全新車輛。
- 「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。

(2) 不包括政府車輛。

Notes: Figures as at end of the month

<sup>^</sup> Official names in Chinese unknown.

(1) First Registration Vehicle Status included:

- "Brand New" refers to registration of brand new vehicles.
- "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc.

(2) Excluding government vehicles.

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division





表4.1(e) (續)  
Table 4.1(e) (Cont'd)

2016/08

廠名 Make		汽油 Petrol				柴油 Diesel				電力 Electric				其他 Others				總計 Total	
		房車 Saloon	旅行車 Station Waggon	開篷車 Convertible	其他 Others	房車 Saloon	旅行車 Station Waggon	開篷車 Convertible	其他 Others	房車 Saloon	旅行車 Station Waggon	開篷車 Convertible	其他 Others	房車 Saloon	旅行車 Station Waggon	開篷車 Convertible	其他 Others		
ROVER^	全新 Brand new	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	其他 Others	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SMART^	全新 Brand new	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	其他 Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
雙龍 SSANGYONG	全新 Brand new	-	1	-	-	-	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	其他 Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
富士 SUBARU	全新 Brand new	3	24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	其他 Others	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
鈴木 SUZUKI	全新 Brand new	12	13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	其他 Others	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
T.V.R.^	全新 Brand new	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	其他 Others	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
TESLA^	全新 Brand new	-	-	-	-	-	-	-	-	262	-	-	-	-	-	-	-	-	
	其他 Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
豐田 TOYOTA	全新 Brand new	112	466	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	其他 Others	63	220	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
VOLKSWAGEN^	全新 Brand new	13	180	-	-	-	-	-	-	-	14	-	-	-	-	-	-	-	
	其他 Others	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
富豪 VOLVO	全新 Brand new	5	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	其他 Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>總計</b> <sup>(1)</sup> <b>Total</b> <sup>(2)</sup>		861	2 024	56	-	36	175	-	-	274	15	-	-	-	-	-	-	-	3 441

註： 月底數字  
^ 正式中文廠名不詳。

- (1) 首次登記時的車輛狀況包括：  
- 「全新」指該車輛是全新車輛。  
- 「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。

(2) 不包括政府車輛。

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Notes: Figures as at end of the month  
^ Official names in Chinese unknown.

- (1) First Registration Vehicle Status included:  
- "Brand New" refers to registration of brand new vehicles.  
- "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc.

(2) Excluding government vehicles.

Source: VALID & Licensing Division



表4.1(f) (續)  
Table 4.1(f) (Cont'd)

2016/08

廠名 Make		柴油 Diesel							電力 Electric							其他 Others							總計 Total
		客貨車 Van	廂式貨車 Pantech- nicon	側欄板可放 下平板 Drop Side Platform	農夫車 Pick-up	側欄板不可 放下平板 Fixed Side Platform	起卸斗 貨車 Tipper	其他 Others	客貨車 Van	廂式貨車 Pantech- nicon	側欄板可放 下平板 Drop Side Platform	農夫車 Pick-up	側欄板不可 放下平板 Fixed Side Platform	起卸斗 貨車 Tipper	其他 Others	客貨車 Van	廂式貨車 Pantech- nicon	側欄板可放 下平板 Drop Side Platform	農夫車 Pick-up	側欄板不可 放下平板 Fixed Side Platform	起卸斗 貨車 Tipper	其他 Others	
日產 NISSAN	全新 Brand new	28	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30
	其他 Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	全新 Brand new	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
標致 PEUGEOT	其他 Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	全新 Brand new	2	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
	其他 Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
豐田 TOYOTA	全新 Brand new	155	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	155
	其他 Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	全新 Brand new	25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25
VOLKSWAGEN^	其他 Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	全新 Brand new	25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25
	其他 Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
總計 <sup>(1)</sup> Total <sup>(2)</sup>	330	144	14	25	12	12	13	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	552	

註： 月底數字

^ 正式中文廠名不詳。

(1) 首次登記時的車輛狀況包括：

- 「全新」指該車輛是全新車輛。
- 「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。

(2) 不包括政府車輛。

Notes:

Figures as at end of the month

^ Official names in Chinese unknown.

(1) First Registration Vehicle Status included:

- "Brand New" refers to registration of brand new vehicles.
- "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc.

(2) Excluding government vehicles.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表4.1(g) :按廠名、首次登記時的車輛狀況<sup>(1)</sup>、燃料種類及車身類型劃分的中型貨車首次登記統計數字 (二零一六年八月)  
Table 4.1(g) : First Registration of Medium Goods Vehicles by Make, First Registration Vehicle Status<sup>(1)</sup>, Fuel Type and Body Type (August 2016)

2016/08

廠名 Make		柴油 Diesel							電力 Electric							其他 Others							總計 Total
		廂式貨車 Pantech- nicon	拖頭 Tractor	機動式起重 吊車 Lorry Crane	起卸斗 貨車 Tipper	側欄板可放 下平板 Drop Side Platform	混凝土車 Concrete Mixer	其他 Others	廂式貨車 Pantech- nicon	拖頭 Tractor	機動式起重 吊車 Lorry Crane	起卸斗 貨車 Tipper	側欄板可放 下平板 Drop Side Platform	混凝土車 Concrete Mixer	其他 Others	廂式貨車 Pantech- nicon	拖頭 Tractor	機動式起重 吊車 Lorry Crane	起卸斗 貨車 Tipper	側欄板可放 下平板 Drop Side Platform	混凝土車 Concrete Mixer	其他 Others	
DAF <sup>^</sup>	全新 Brand new	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
東風 DONGFENG	全新 Brand new	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
日野 HINO	全新 Brand new	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	59	-	2	7	-	-	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
五十鈴 ISUZU	全新 Brand new	-	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	81	-	5	12	5	-	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
江淮汽車 JAC	全新 Brand new	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	1	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
平治 MERCEDES BENZ	全新 Brand new	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MITSUBISHI FUSO <sup>^</sup>	全新 Brand new	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	3	-	1	2	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCANIA <sup>^</sup>	全新 Brand new	-	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
中國重汽 SINOTRUK	全新 Brand new	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
UD TRUCKS <sup>^</sup>	全新 Brand new	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	3	-	1	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
富豪 VOLVO	全新 Brand new	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>總計<sup>(2)</sup></b>		157	52	10	23	7	-	23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total<sup>(2)</sup></b>		157	52	10	23	7	-	23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

註：  
 ^ 月底數字  
 ^ 正式中文廠名不詳。  
 (1) 首次登記時的車輛狀況包括：  
 - 「全新」指該車輛是全新車輛。  
 - 「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。  
 (2) 不包括政府車輛。

資料來源：牌照電腦計劃及牌照事務部

Notes:  
 Figures as at end of the month  
 ^ Official names in Chinese unknown.  
 (1) First Registration Vehicle Status included:  
 - "Brand New" refers to registration of brand new vehicles.  
 - "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc.  
 (2) Excluding government vehicles.

Source: VALID & Licensing Division



表4.1(h) :按廠名、首次登記時的車輛狀況<sup>(1)</sup>、燃料種類及車身類型劃分的重型貨車首次登記統計數字 (二零一六年八月)  
 Table 4.1(h) : First Registration of Heavy Goods Vehicles by Make, First Registration Vehicle Status<sup>(1)</sup>, Fuel Type and Body Type (August 2016)

2016/08

廠名 Make		柴油 Diesel							電力 Electric							其他 Others							總計 Total	
		廂式貨車 Pantech-nicon	拖頭 Tractor	機動式起重吊車 Lorry Crane	起卸斗貨車 Tipper	側欄板可放下 平板 Drop Side Platform	混凝土車 Concrete Mixer	其他 Others	廂式貨車 Pantech-nicon	拖頭 Tractor	機動式起重吊車 Lorry Crane	起卸斗貨車 Tipper	側欄板可放下 平板 Drop Side Platform	混凝土車 Concrete Mixer	其他 Others	廂式貨車 Pantech-nicon	拖頭 Tractor	機動式起重吊車 Lorry Crane	起卸斗貨車 Tipper	側欄板可放下 平板 Drop Side Platform	混凝土車 Concrete Mixer	其他 Others		
東風 DONGFENG	全新 Brand new	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	-	-	3	2	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
																								6
日野 HINO	全新 Brand new	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
五十鈴 ISUZU	全新 Brand new	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	-	-	21	1	-	13	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	38
MAN <sup>^</sup>	全新 Brand new	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	-	-	-	-	1	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
SCANIA <sup>^</sup>	全新 Brand new	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	-	-	3	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
中國重汽 SINOTRUK	全新 Brand new	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	-	-	-	1	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
富豪 VOLVO	全新 Brand new	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	其他 Others	2	-	3	1	1	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12
<b>總計<sup>(2)</sup></b> <b>Total<sup>(2)</sup></b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>30</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>28</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>73</b>	

註： 月底數字

<sup>^</sup> 正式中文廠名不詳。

(1) 首次登記時的車輛狀況包括：  
 - 「全新」指該車輛是全新車輛。  
 - 「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。

(2) 不包括政府車輛。

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Notes:

Figures as at end of the month

<sup>^</sup> Official names in Chinese unknown.

(1) First Registration Vehicle Status included:  
 - "Brand New" refers to registration of brand new vehicles.  
 - "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc.

(2) Excluding government vehicles.

Source: VALID & Licensing Division

表 4.2 : 按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字 (二零一六年八月)

Table 4.2 : Registered Private Cars by Engine Size (August 2016)

2016/08

引擎汽缸容量 (立方厘米) Engine Size (cc)	首次登記 First Registration			登記總數 Total Registration		
	去年同月 Same Month Last Year	月內 During the Month	變動百分率 % Change	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1 000	24	23	-4.2	6 406	9 980	+55.8
> 1 000 - 1 500	927	998	+7.7	123 051	128 997	+4.8
> 1 500 - 2 500	1 707	1 632	-4.4	280 148	289 421	+3.3
> 2 500 - 3 500	627	383	-38.9	110 340	111 385	+0.9
> 3 500 - 4 500	103	73	-29.1	17 752	17 855	+0.6
> 4 500	236	332	+40.7	19 667	19 642	-0.1
合計 Overall	3 624	3 441	-5.0	557 364	577 280	+3.6

表 4.3 : 按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字 (二零一六年八月)

Table 4.3 : Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight (August 2016)

2016/08

許可車輛總重量 (公噸) Permitted Gross Vehicle Weight (Tonnes)	登記總數 Total Registration		
	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1.9	142	86	-39.4
> 1.9 - 5.5	73 362	72 940	-0.6
> 5.5 - 24.0	38 004	37 783	-0.6
> 24.0 - 38.0	5 525	5 925	+7.2
> 38.0	2	2	-
合計 Overall	117 035	116 736	-0.3

資料來源：牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



表 4.4 (續)  
Table 4.4 (cont'd)

2016/08

	汽油 Petrol		柴油 Diesel		電力 Electric		石油氣 LP Gas		其他 <sup>(1)</sup> Others <sup>(1)</sup>		總計 Total	
	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed
公共小型巴士 Public Light Buses	-	-	1 273	1 273	-	-	3 077	3 073	-	-	4 350	4 346
私家小型巴士 Private Light Buses	-	-	2 275	2 253	6	3	842	839	-	-	3 123	3 095
輕型貨車 Light Goods Vehicles	902	765	71 120	69 675	72	65	-	-	-	-	72 094	70 505
中型貨車 Medium Goods Vehicles	-	-	37 016	36 222	2	1	-	-	-	-	37 018	36 223
重型貨車 Heavy Goods Vehicles	-	-	5 801	5 711	-	-	-	-	-	-	5 801	5 711
特別用途車輛 Special Purpose Vehicles	87	72	1 415	1 258	113	86	206	160	2	2	1 823	1 578
總計 <sup>(2)</sup> Total <sup>(2)</sup>	637 025	568 853	138 988	135 992	6 031	5 890	22 278	22 212	35	27	804 357	732 974

註： 月底數字

(1) 包括各種其發動機為「渦輪引擎」、「燃油電池車」等的車輛，它們的燃料種類不能進一步被劃分。

(2) 不包括政府車輛。

SD - 單層

DD - 雙層

Notes : Figures as at end of the month.

(1) Including various vehicles with power plants such as turbine engines, fuel cell vehicles, etc. of which fuel types cannot be further classified.

(2) Excluding government vehicles.

SD - Single Deck

DD - Double Deck

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.5 : 驗車中心車輛檢驗數字 (二零一六年八月)  
Table 4.5 : Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres (August 2016)

2016/08

		政府運作的驗車中心 Vehicle Inspections at Government Operated Vehicle Examination Centres																											
		的士 Taxis						巴士 Buses								小巴 Light Buses			貨車 <sup>(2)</sup> Goods Vehicles <sup>(2)</sup>				拖車 Trailers			其他 Others	總計 Total		
		電單車 <sup>(1)</sup> Motor Cycles <sup>(1)</sup>	私家車 <sup>(1)</sup> Private Cars <sup>(1)</sup>	新界及 大嶼山 NT & Lantau	市區 Urban	收費錶 檢查 Meter Check	新車 New	專營 Franchised				其他 Others				年檢 Annual			年檢 Annual		首次登記 First Registration	年檢 Annual	首次登記 First Registration						
								九巴 KMB	城巴 City- bus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大 嶼山 巴士 NLB	首次登記 First Registration	港鐵 巴士 MTR Buses	公共 Public	私家 Private	首次登記 First Registration	公共 Public	私家 Private	新車 New				≤16 公噸 ≤16 Tonnes	>16 公噸 >16 Tonnes				
年檢 Annual	年檢 Annual																												
<b>A. 為發牌及續牌而進行的車輛檢驗 Vehicle Inspection for Licensing &amp; Re-licensing</b>																													
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		201	838	267	1 350	1 295	122	314	75	71	22	7	89	13	755	60	134	309	443	102	25	1 075	578	-	43	-	8 188		
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	COR		194	767	252	1 280	1 262	122	312	67	71	22	7	-	13	617	54	110	279	412	100	25	903	528	-	38	-	7 435
	不及格 Failed	COF		-	-	-	-	-	-	-	8	-	-	-	89	-	31	3	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	139
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	6	37	7	35	29	-	1	-	-	-	-	-	-	-	43	-	8	16	15	1	-	93	27	-	3	-	321	
	車架檢驗 Frame Checks	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	27
不送檢 Did not Attend		5	15	4	32	101	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32	2	-	4	14	2	2	25	6	-	8	-	252	
預約數字 No. of Appointments		206	853	271	1 382	1 396	122	314	75	71	22	7	89	13	787	62	134	313	457	104	27	1 100	584	-	51	-	8 440		
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12	-	-	-	-	12	
<b>B. 其他檢驗 Other Inspection</b>																													
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		41	193	2	64	-	-	127	16	20	7	3	-	3	26	4	-	15	1	-	113	16	-	6	-	15	672		
VIO 檢驗 VIO Inspection	及格 Passed	17	87	1	26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	-	-	34	6	-	1	-	1	183		
	不及格 Failed	2	15	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-	-	26		
突擊檢驗 Spot Checks	不送檢 Did not Attend	9	97	-	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	3	-	-	38	20	-	2	-	2	183		
警方對涉及意外車輛的檢驗 Police Accident Inspection		14	66	-	16	-	-	2	2	2	-	-	-	-	2	-	-	5	1	-	31	3	-	4	-	13	161		
警方為執法和控制交通而進行的檢驗 Police Enforcement and Control Inspection		8	25	1	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	43	7	-	1	-	1	104		
預約總數 Total Appointments		50	290	2	73	-	-	127	16	20	7	3	-	3	29	4	-	18	1	-	151	36	-	8	-	17	855		
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	1	-	1	4	

註： (1) 車輛檢驗只包括登記前、重行登記及特定的檢驗。  
(2) 二零一二年三月或以前貨車的其他檢驗數字並沒有按貨車種類分項列出。

Notes : (1) Vehicle inspections include pre-registration, re-registration and miscellaneous inspections only.  
(2) For other inspection figures of goods vehicles on or before March 2012, they are not classified by goods vehicle type.

COR - 檢驗汽車機械及格證書  
COF - 機動車輛全面檢驗及格證書  
VIO - 車輛檢驗事務處

COR - Certificate of Road-worthiness  
COF - Certificate of Fitness  
VIO - Vehicle Inspection Office

表 4.5 (續)

Table 4.5 (cont'd)

2016/08

		其他驗車中心為續牌而進行的車輛檢驗 Vehicle Inspections at Other Examination Centres for Re-licensing					
		私家車 Private Cars	輕型貨車 Light Goods Vehicles		中型貨車 Medium Goods Vehicles	拖車 Trailers	總計 Total
			少於1.9公噸 <1.9 Tonnes	1.9至5.5公噸 1.9 - 5.5 Tonnes	> 5.5至16公噸 > 5.5 - 16 Tonnes		
<b>A. 新九龍灣驗車中心 New Kowloon Bay Vehicle Examination Centre</b>							
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		-	-	6 262	2 601	1 238	10 101
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	-	-	5 860	2 411	1 157	9 428
	不及格 Failed	-	-	194	96	41	331
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	-	-	208	94	40	342
不送檢 Did not Attend		-	-	125	59	64	248
預約數字 No. of Appointments		-	-	6 387	2 660	1 302	10 349
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	-	-	-	-
<b>B. 指定車輛驗車中心 Designated Car Testing Centre</b>							
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		27 607	3	-	-	-	27 610
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	24 772	3	-	-	-	24 775
	不及格 Failed	1 484	-	-	-	-	1 484
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	1 351	-	-	-	-	1 351
不送檢 Did not Attend		-	-	-	-	-	-
預約數字 No. of Appointments		27 607	3	-	-	-	27 610
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	-	-	-	-

資料來源：車輛安全及標準部

Source : Vehicle Safety and Standards Division

第五組：駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

表 5.1(a) : 月底駕駛執照持有人統計數字 (二零一六年八月)

Table 5.1(a) : Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month (August 2016)

2016/08

類別 Type	有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
		不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
正式駕駛執照持有人 Full Driving Licence Holders	2 208 088	64 580	708 752
駕駛教師執照持有人 Driving Instructor Licence Holders	1 653	380	4 510
暫准駕駛執照持有人 Probationary Driving Licence Holders	53 042	128 375	148 428
學習駕駛執照持有人 Learner's Driving Licence Holders	92 786	1 722 675	

表 5.1(b) : 月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字 (二零一六年八月)

Table 5.1(b) : Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (August 2016)

2016/08

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence		過期執照 Expired Licence		
	種類 Class		學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	
						不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
1	私家車	Private Car	54 609	2 193 390	385 761	63 345	699 903
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	47 092	1 440 511	518 898	38 340	600 541
3	電單車	Motor Cycle	6 001	280 763	77 090	10 324	69 712
4	私家小巴	Private Light Bus	3 111	190 706	55 553	5 332	57 350
5	公共小巴	Public Light Bus	4 223	183 943	56 480	5 135	53 479
6	的士	Taxi	-	220 424	-	5 757	60 018
9	私家巴士	Private Bus	5 298	139 152	170 552	2 195	14 704
10	公共巴士	Public Bus	5 300	139 175	170 670	2 364	19 037
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	4
16	政府車輛	Government Vehicle	733	32 619	4 492	30	3 835
17	專營巴士	Franchised Bus	149	24 118	1 223	333	2 228
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	4 408	193 910	116 564	4 350	47 736
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	6 427	103 021	207 471	3 919	43 734
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	1 092	44 974	53 506	449	2 984
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	13 394	-	94	435
22	機動三輪車	Motor Tricycle	5 970	280 758	67 198	10 324	43 656

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(c) : 月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字 (二零一六年八月)

Table 5.1(c) : Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (August 2016)

2016/08

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
	種類 Class		暫准駕駛執照 Probationary Driving Licence	不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
1	私家車 <sup>(1)</sup>	Private Car <sup>(1)</sup>	48 945	10 773	1 640
2	輕型貨車 <sup>(1)</sup>	Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	27 478	5 333	727
3	電單車	Motor Cycle	4 104	701	1 608
22	機動三輪車	Motor Tricycle	4 104	701	1 608

表 5.1(d) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目 (二零一六年八月)

Table 5.1(d) : Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month (August 2016)

2016/08

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		新簽發 New Issue		批核 Endorsement		總計 Total
	種類 Class		經考試 With Test	未經考試 Without Test	經考試 With Test	未經考試 Without Test	
1	私家車	Private Car	3 716	4 201	73	5	7 995
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	2 032	1 107	125	8	3 272
3	電單車	Motor Cycle	55	894	203	45	1 197
4	私家小巴	Private Light Bus	-	-	196	-	196
5	公共小巴	Public Light Bus	-	-	95	-	95
6	的士	Taxi	-	-	348	-	348
9	私家巴士	Private Bus	-	-	183	-	183
10	公共巴士	Public Bus	-	-	183	-	183
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	-
16	政府車輛	Government Vehicle	-	-	-	284	284
17	專營巴士	Franchised Bus	-	-	66	-	66
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	-	-	235	2	237
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	-	-	110	-	110
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	-	-	34	-	34
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	-	-	57	57
22	機動三輪車	Motor Tricycle	55	894	203	45	1 197

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division



表 5.1(e) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目 (二零一六年八月)

Table 5.1(e) : Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month (August 2016)

2016/08

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class	新簽發 New Issue	批核 Endorsement	總計 Total
1	私家車 <sup>(1)</sup> Private Car <sup>(1)</sup>	4 370	20	4 390
2	輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	2 381	19	2 400
3	電單車 Motor Cycle	379	21	400
22	機動三輪車 Motor Tricycle	379	21	400

表 5.1(f) : 月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目 (二零一六年八月)

Table 5.1(f) : Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month (August 2016)

2016/08

項目 Item	新簽發 New Issue	續期 Renewal
學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	5 509	3 209
駕駛測驗表格 Driving Test Form	14 811	-

註： (1) 由二零零九年二月九日起，暫准駕駛執照〔俗稱「P牌」〕計劃擴展到私家車和輕型貨車。

Note: (1) From 9 February 2009, the probationary driving licence scheme (commonly called "P plate") has been extended to private cars and light goods vehicles.

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division

表 5.2 : 月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數 (二零一六年八月)

Table 5.2 : Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test (August 2016)

2016/08

考試類別 Type of Test			(a) 政府考試中心 Government Test Centres										
			計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted						差額 Wastage			
				及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %	
				數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>						
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	4 786	3 829	89.2	463	10.8	4 292	161	333	494	10.3		
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	2 121	473	26.6	547 <sup>(2)</sup>	30.8 <sup>(2)</sup>	1 776	282	63	345	16.3		
	乙部 Part B		664	37.4									
	丙部 Part C		92	5.2									
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	75	52	71.2	21	28.8	73	1	1	2	2.7		
	丙部 Part C	784	444	62.1	271	37.9	715	33	36	69	8.8		
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	3 499	708	24.9	839 <sup>(2)</sup>	29.5 <sup>(2)</sup>	2 846	499	154	653	18.7		
	乙部 Part B		1 197	42.1									
	丙部 Part C		102	3.6									
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	87	62	75.6	20	24.4	82	-	5	5	5.7		
	丙部 Part C	1 276	696	60.3	459	39.7	1 155	42	79	121	9.5		
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	327	86	47.8	94	52.2	180	32	115	147	45.0		
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	391	133	43.9	170	56.1	303	38	50	88	22.5		
	重型 Heavy	230	70	33.8	137	66.2	207	23	-	23	10.0		
巴士 Bus	專營 Franchised	80	58	76.3	18	23.7	76	4	-	4	5.0		
	私家/公共 Private/Public	306	104	43.0	138	57.0	242	20	44	64	20.9		
私家/公共小巴 Private/Public Light Bus		39	11	33.3	22	66.7	33	6	-	6	15.4		
的士 Taxi	電腦筆試 Computer Written Test	1 052	333	39.1	519	60.9	852	200	-	200	19.0		
掛接式車輛 Articulated Vehicle		91	35	42.2	48	57.8	83	8	-	8	8.8		
合計 Overall		15 144	9 149	70.8	3 766	29.2	12 915	1 349	880	2 229	14.7		

註： (1) 在個別考試類別中佔已進行考試的百分比。  
(2) 乙部及丙部皆不及格的數字。

Notes : (1) As a percentage of number of tests conducted in the respective types of test.  
(2) Figure showing both Part B and Part C failed.

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2016/08

考試類別 Type of Test		(b) 香港駕駛學院 Hong Kong School of Motoring									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	1 693	1 463	93.0	110	7.0	1 573	33	87	120	7.1
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	678	287	44.6	66 <sup>(2)</sup>	10.2 <sup>(2)</sup>	644	16	18	34	5.0
	乙部 Part B		268	41.6							
	丙部 Part C		23	3.6							
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	36	33	94.3	2	5.7	35	1	-	1	2.8
	丙部 Part C	684	403	62.1	246	37.9	649	1	34	35	5.1
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	3	1	33.3	2	66.7	3	-	-	-	-
	丙部 Part C	108	63	62.4	38	37.6	101	7	-	7	6.5
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	769	211	29.4	82 <sup>(2)</sup>	11.4 <sup>(2)</sup>	717	22	30	52	6.8
	乙部 Part B		412	57.5							
	丙部 Part C		12	1.7							
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	21	19	90.5	2	9.5	21	-	-	-	-
	丙部 Part C	1 003	529	55.9	418	44.1	947	17	39	56	5.6
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	6	4	66.7	2	33.3	6	-	-	-	-
	丙部 Part C	176	94	55.6	75	44.4	169	7	-	7	4.0
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	567	296	69.3	131	30.7	427	38	102	140	24.7
	丙部 Part C	727	195	50.3	193	49.7	388	48	291	339	46.6
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	73	27	41.5	38	58.5	65	2	6	8	11.0
私家/公共巴士 Private/Public Bus		51	18	38.3	29	61.7	47	4	-	4	7.8
掛接式車輛 Articulated Vehicle		16	13	81.3	3	18.8	16	-	-	-	-
合計 Overall		6 611	4 371	75.3	1 437	24.7	5 808	196	607	803	12.1

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2016/08

考試類別 Type of Test		(c) 觀塘駕駛學院 Kwun Tong Driving School									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	300	264	94.0	17	6.0	281	2	17	19	6.3
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	103	92	90.2	10	9.8	102	1	-	1	1.0
	丙部 Part C	183	86	47.5	95	52.5	181	2	-	2	1.1
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	100	84	85.7	14	14.3	98	2	-	2	2.0
	丙部 Part C	202	71	38.0	116	62.0	187	-	15	15	7.4
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	373	278	77.7	80	22.3	358	15	-	15	4.0
	丙部 Part C	225	45	37.5	75	62.5	120	19	86	105	46.7
合計 Overall		1 486	920	69.3	407	30.7	1 327	41	118	159	10.7

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(a) : 月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心 (二零一六年八月)

Table 5.3(a) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres (August 2016)

2016/08

考試類別 Type of Test			地區 Region							
			香港區 Hong Kong Region				九龍及新界區 Kowloon and N.T. Region			
			輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
					本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 <sup>(1)</sup>	Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	5 260	06.10.2016	36	-3
私家車 Private Car	乙部	Part B	63	04.11.2016	65	+6	119	28.10.2016	58	-8
	丙部	Part C	380	22.11.2016	83	+3	816	02.11.2016	63	+2
	合併	Combined	1 890	23.01.2017	145	+23	9 752	17.03.2017	198	+1
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部	Part B	14	31.10.2016	61	+10	136	03.11.2016	64	-2
	丙部	Part C	519	10.11.2016	71	-3	1 820	08.11.2016	69	-3
	合併	Combined	1 887	22.02.2017	175	+33	17 311	15.03.2017	196	-2
電單車 Motor Cycle	丙部	Part C	223	03.11.2016	64	+5	1 001	09.03.2017	190	+3
貨車 Goods Vehicle	中型	Medium	167	28.10.2016	58	-8	538	31.10.2016	61	+3
	重型 <sup>(2)</sup>	Heavy <sup>(2)</sup>	-	-	-	-	494	31.10.2016	61	+7
巴士 Bus	專營 <sup>(3)</sup>	Franchised <sup>(3)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
	私家/公共	Private/Public	158	20.10.2016	50	-16	455	28.10.2016	58	+1
私家/公共小巴 Private/Public Light Bus			7	11.10.2016	41	-31	65	28.10.2016	58	+5
的士 Taxi	電腦筆試 <sup>(1)</sup>	Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	1 654	21.10.2016	51	+11
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>			-	-	-	-	140	24.10.2016	54	+11
總計 Total			5 308				39 561			

註：(1) 電腦筆試只在九龍及新界區舉行。

(2) 重型貨車和掛接式車輛的駕駛考試只在九龍及新界區舉行。

(3) 專營巴士的駕駛考試只在巴士公司要求下才舉行。

Notes : (1) Computer written test are available at Kowloon and N.T. Region only.

(2) Driving tests for heavy goods vehicle and articulated vehicle are available at Kowloon and N.T. Region only.

(3) Driving tests for franchised bus are held on the request of bus companies.

資料來源：駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(b) : 月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院(二零一六年八月)

Table 5.3(b) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring (August 2016)

2016/08

考試類別 Type of Test		試場 Test Centre Location											
		鴨脷洲試場 Ap Lei Chau Centre				沙田試場 Shatin Centre				元朗試場 Yuen Long Centre			
		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	416	11.10.2016	41	+2	1 027	11.10.2016	41	+2	639	11.10.2016	41	+2
私家車 Private Car	乙部 Part B	10	12.10.2016	42	-3	18	12.10.2016	42	+11	3	20.10.2016	50	-4
	丙部 Part C	303	24.04.2017	236	+2	1 076	17.05.2017	259	+11	369	08.06.2017	281	+11
	合併 Combined	1 411	10.05.2017	252	+11	3 361	24.05.2017	266	-15	1 767	14.07.2017	317	+1
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	497	06.01.2017	128	-13	1 147	13.02.2017	166	+2	519	03.01.2017	125	-10
	丙部 Part C	464	28.12.2016	119	+6	1 165	01.02.2017	154	+17	842	03.03.2017	184	-9
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	3	12.10.2016	42	-3	11	12.10.2016	42	+11	4	20.10.2016	50	-4
	丙部 Part C	420	24.04.2017	236	+2	1 506	17.05.2017	259	+11	872	08.06.2017	281	+11
	合併 Combined	1 184	24.04.2017	236	-10	3 747	24.05.2017	266	-16	2 954	11.07.2017	314	-9
貨車 Goods Vehicle	中型 <sup>(1)</sup> Medium <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	41	20.10.2016	50	-10	44	31.10.2016	61	-3
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>		-	-	-	-	-	-	-	-	20	11.11.2016	72	-10
私家/公共巴士 <sup>(3)</sup> Private/Public Bus <sup>(3)</sup>		-	-	-	-	54	02.11.2016	63	-3	29	20.10.2016	50	-24
總計 Total		4 708				13 153				8 062			

註： (1) 中型貨車的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。  
 (2) 掛接式車輛的駕駛考試只在元朗試場舉行。  
 (3) 私家/公共巴士的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。

Notes : (1) Driving tests for medium goods vehicle are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.  
 (2) Driving tests for articulated vehicle are available at Yuen Long Centre only.  
 (3) Driving tests for private/public bus are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(c) : 月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院 (二零一六年八月)

Table 5.3(c) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School (August 2016)

2016/08

考試類別 Type of Test		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	276	06.10.2016	36	-3
私家車 Private Car	乙部 Part B	300	25.11.2016	86	+4
	丙部 Part C	591	25.12.2016	116	+1
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	336	18.11.2016	79	-3
	丙部 Part C	731	28.12.2016	119	+4
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	857	16.11.2016	77	-5
	丙部 Part C	881	25.01.2017	147	+11
總計 Total		3 972			

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

**表 5.4 : 違例駕駛記分制統計數字**  
**Table 5.4 : Statistics of Driving Offence Points System**

2016/08

年 / 月 Year/Month	司機記滿 8 - 14 分 <sup>(1)</sup> Drivers Incurred 8 - 14 Points <sup>(1)</sup>		司機記滿15分或以上 Drivers Incurred 15 Points and More		過去五年內被記分 的司機數目 No. of Drivers Who Have Incurred Points during the Past 5 Years
	發出通知書 Advice Notices Issued		期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984	
	期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984			
<b>2011</b>	<b>42 702</b>	<b>1 040 807</b>	<b>1 933</b>	<b>100 264</b>	<b>503 471</b>
<b>2012</b>	<b>46 890</b>	<b>1 087 697</b>	<b>2 110</b>	<b>102 374</b>	<b>499 888</b>
<b>2013</b>	<b>50 563</b>	<b>1 138 260</b>	<b>2 426</b>	<b>104 800</b>	<b>508 434</b>
<b>2014</b>	<b>47 272</b>	<b>1 185 532</b>	<b>2 283</b>	<b>107 083</b>	<b>519 236</b>
<b>2015</b>	<b>45 235</b>	<b>1 230 767</b>	<b>1 999</b>	<b>109 082</b>	<b>526 901</b>
2015 / 03	4 475	1 197 203	192	107 610	521 742
04	3 330	1 200 533	151	107 761	521 926
05	3 332	1 203 865	142	107 903	522 454
06	4 141	1 208 006	175	108 078	522 582
07	3 350	1 211 356	161	108 239	523 204
08	3 607	1 214 963	186	108 425	524 241
09	4 019	1 218 982	184	108 609	524 391
10	3 500	1 222 482	140	108 749	524 928
11	3 915	1 226 397	168	108 917	526 120
12	4 370	1 230 767	165	109 082	526 901
2016 / 01	3 658	1 234 425	160	109 242	526 896
02	2 965	1 237 390	135	109 377	526 100
03	3 912	1 241 302	188	109 565	526 608
04	3 324	1 244 626	160	109 725	526 869
05	4 383	1 249 009	202	109 927	527 664
06	3 130	1 252 139	153	110 080	527 693
07	3 312	1 255 451	147	110 227	528 313
08	3 605	1 259 056	138	110 365	528 507

註： (1) 在一九八六年七月前當局發出警告通知書給記滿10 - 14分的司機。

Note : (1) Warning notices were issued to drivers who had incurred 10-14 points before July 1986.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



**第六組：泊車統計數字**  
**Section 6 : Parking Statistics**

**表 6.1 : 政府多層停車場泊車統計數字 (二零一六年八月)<sup>(1)</sup>**

**Table 6.1 : Government Multi-storey Car Park Statistics (August 2016)<sup>(1)</sup>**

2016/08

地點 Location	啓用日期 Opening Date	月底時提供的 泊車位數量 Capacity as at End of the Month	月內停放 車輛架次 No. of Vehicles Parked during the Month	使用率 <sup>(2)</sup> Utilization Rate <sup>(2)</sup> (%)
油麻地	Yau Ma Tei	770	38 849	62.3
天星碼頭	Star Ferry	380	22 729	44.2
大會堂	City Hall	171	5 082	23.4
林士街	Rumsey Street	835	33 214	62.3
美利道	Murray Road	388	21 446	49.5
香港仔	Aberdeen	293	8 347	77.8
葵芳	Kwai Fong	552	13 023	71.4
荃灣	Tsuen Wan	545	25 289	86.2
筲箕灣	Shau Kei Wan	386	16 040	83.9
天后	Tin Hau	429	15 471	71.8
雙鳳街	Sheung Fung Street	268	12 053	86.6
堅尼地城	Kennedy Town	195	10 535	81.5
合計	Overall	5 212	222 078	67.4

註： (1) 此表只包括運輸署轄下的政府多層停車場，而其他政府非多層停車場則不包括在內，並且此表只計算私家車及客貨車的泊車統計數字。

(2) 使用率是停車場每月開放期間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

資料來源： 敏記停車場管理有限公司  
威信停車場管理（控股）有限公司

Notes : (1) This table includes Transport Department multi-storey car parks only. Other Government non multi-storey car parks are excluded from the table. Besides, this table covers parking statistics in respect of private cars and vans.

(2) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car park during its operating period (24 hours each day) in a month and the total space-hours available in the car park during the period.

Sources : MACK & Company Carpark Management Ltd.  
Wilson Parking (Holdings) Ltd.

**表 6.2 : 設有收費錶的路旁停車位統計數字 (二零一六年八月)**

**Table 6.2 : Metered Parking Space Statistics (August 2016)**

2016/08

	設有收費錶的路旁停車位數目 No. of Metered Parking Space	與上月收費錶數目的相差額 Change in No. of Meters Compared with Last Month	使用率 <sup>(1)</sup> Utilization Rate <sup>(1)</sup> (%)
香港島 Hong Kong Island	2 689	+1	37.1
九龍 Kowloon	6 624	-	43.1
新界 New Territories	8 609	-	33.9
合計 Overall	17 922	+1	38.3

註： (1) 設有收費錶的路旁停車位的使用率相等於每個月停車收費錶的收入除以該段期間假設全部收費錶泊滿的收入總額 (不包括已暫停使用或取消的停車位)。

Note : (1) The utilization rate is equal to the total meter revenue collection of the month divided by the whole revenue under full utilization during the period (excluding meters which are suspended or cancelled).

資料來源： 香港柏奇有限公司

Source : Hong Kong Parking Ltd.

**表 6.3 : 上水泊車轉乘停車場泊車統計數字 (二零一六年八月)<sup>(1)</sup>**

**Table 6.3 : Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides (August 2016)<sup>(1)</sup>**

2016/08

月底時提供的 泊車位數量 <sup>(2)</sup> Capacity as at End of the Month <sup>(2)</sup>	月內車輛停泊數目 No. of Vehicles Parked during the Month			平均每日 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 平均每日停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 <sup>(4)</sup> Utilization Rate <sup>(4)</sup> (%)
	泊車轉乘者 Park & Rider	其他 <sup>(3)</sup> Others <sup>(3)</sup>	總計 Total			
91	712	4 730	5 442	176	1.93	76.9

註： (1) 泊車轉乘計劃於一九九七年十二月十九日開始試行。  
(2) 其中 70 個車位於每天早上七時至午夜被安排予泊車轉乘者使用。  
(3) 由二零一零年七月起，月內其他車輛停泊數目包括月租泊車的數字。  
(4) 使用率是停車場每月開放時間 (每日24小時) 車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Notes : (1) Park and Ride Scheme was launched on 19 December 1997.  
(2) Of which 70 spaces are made available to Park & Riders from 7:00 a.m. to midnight each day.  
(3) Starting from July 2010, no. of other vehicles parked during the month includes monthly parker entries.  
(4) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car park during its operating period (24 hours each day) in a month and the total space-hours available in the car park in the period.

資料來源： 敏記停車場管理有限公司

Source : MACK & Company Carpark Management Ltd.

**第七組：道路交通意外統計數字**  
**Section 7 : Road Traffic Accident Statistics**

**表 7.1 : 按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計**  
**Table 7.1 : Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type**

2016/08

年 / 月 Year/Month	意外宗數 No. of Accidents							
	道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	意外嚴重程度 Severity of Accident			碰撞類別 Vehicle Collision Type			
		致命 Fatal	嚴重 Serious	輕微 Slight	車撞車 Vehicle Vs Vehicle	車撞行人 Vehicle Vs Pedestrian	車撞物 <sup>(2)</sup> Vehicle Vs Object <sup>(2)</sup>	不涉及車輛碰撞 Non-collision
<b>2011</b>	<b>15 541</b>	<b>128</b>	<b>2 190</b>	<b>13 223</b>	<b>6 338</b>	<b>3 489</b>	<b>1 895</b>	<b>3 819</b>
<b>2012</b>	<b>15 894</b>	<b>116</b>	<b>2 385</b>	<b>13 393</b>	<b>6 329</b>	<b>3 466</b>	<b>1 904</b>	<b>4 195</b>
<b>2013</b>	<b>16 089</b>	<b>128</b>	<b>2 476</b>	<b>13 485</b>	<b>6 519</b>	<b>3 329</b>	<b>2 067</b>	<b>4 174</b>
<b>2014</b>	<b>15 790</b>	<b>99</b>	<b>2 508</b>	<b>13 183</b>	<b>6 656</b>	<b>3 310</b>	<b>900</b>	<b>4 924</b>
<b>2015</b>	<b>16 170</b>	<b>117</b>	<b>2 510</b>	<b>13 543</b>	<b>7 098</b>	<b>3 218</b>	<b>927</b>	<b>4 927</b>
2015 / 03	1 324	13	208	1 103	563	243	75	443
04	1 298	10	234	1 054	547	239	73	439
05	1 379	9	194	1 176	568	281	94	436
06	1 391	9	214	1 168	659	283	84	365
07	1 428	18	237	1 173	660	273	97	398
08	1 349	5	201	1 143	631	246	90	382
09	1 436	7	216	1 213	644	272	76	444
10	1 421	10	222	1 189	623	278	86	434
11	1 314	6	204	1 104	573	273	64	404
12	1 294	15	174	1 105	553	281	82	378
2016 / 01 #*	1 453	7	206	1 240	682	289	88	394
02 #*	1 141	4	185	952	507	223	60	351
03 #*	1 326	8	194	1 124	630	229	89	378
04 #*	1 318	11	193	1 114	626	280	82	330
05 #*	1 424	9	226	1 189	659	279	91	395
06 #*	1 358	12	203	1 143	618	255	97	388
07 #*	1 293	9	180	1 104	579	261	79	374
08 #	1 256	12	143	1 101	591	243	77	345

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。  
(2) 車撞物意外類別包括車輛碰撞類別不詳的意外。

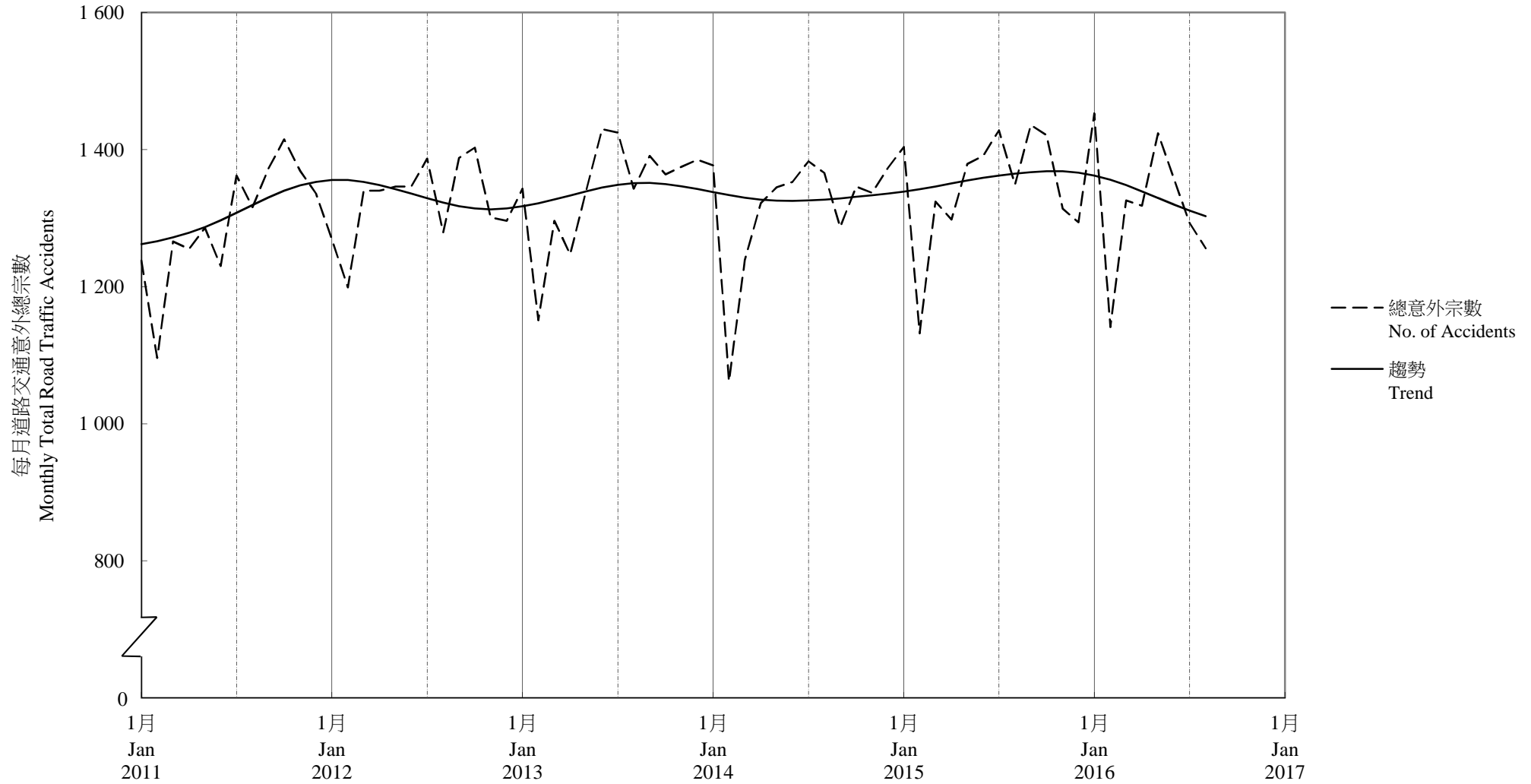
Notes : (1) The accidents included are those with casualties reported to the Police. Damage-only accidents are not included.  
(2) Vehicle Vs Object accidents include those of unknown vehicle collision type.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

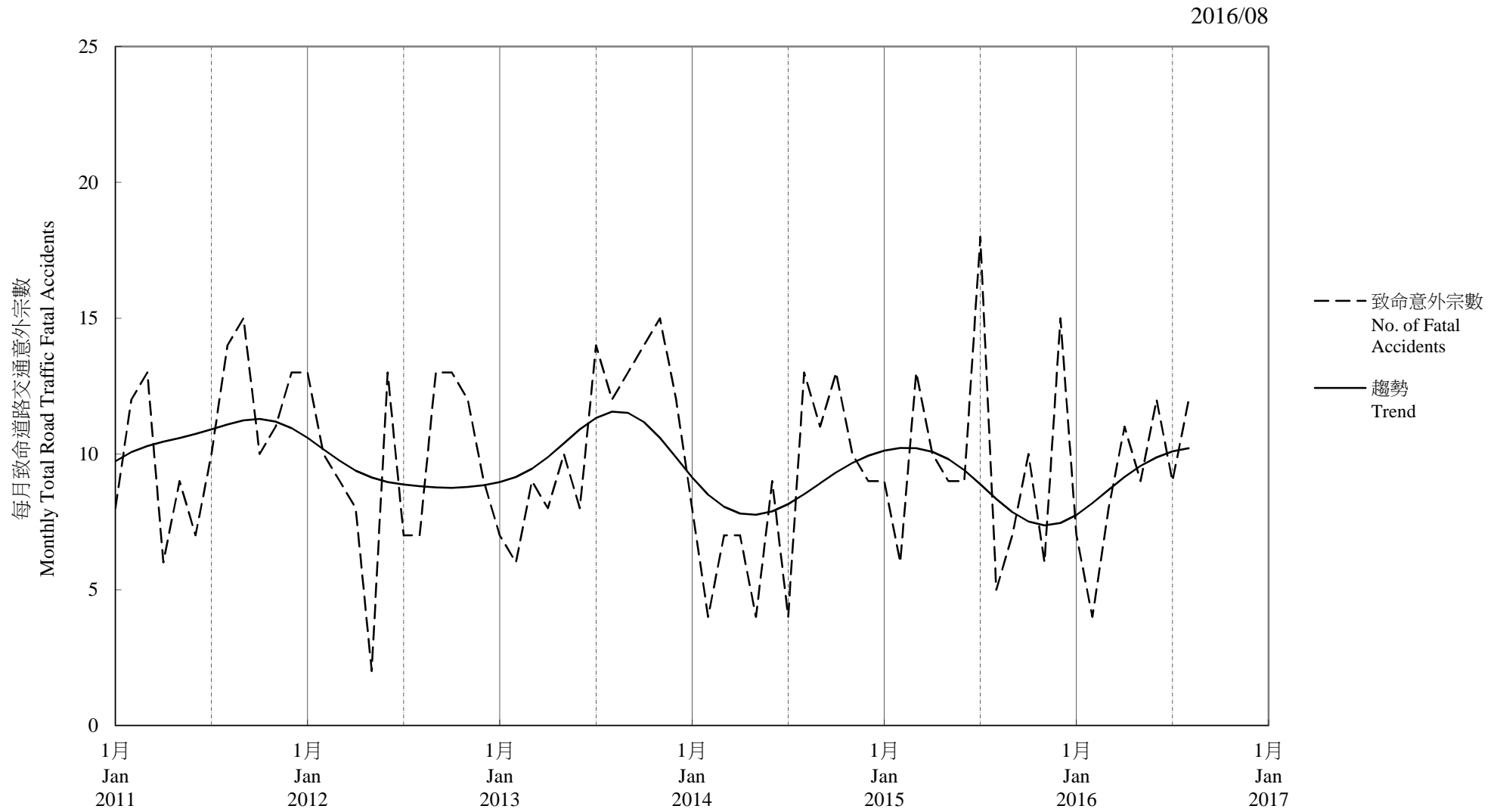
圖 7.1 - 每月道路交通意外趨勢  
 Chart 7.1 - Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents

2016/08



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
 Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

圖 7.2 - 每月致命道路交通意外趨勢  
Chart 7.2 - Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

表 7.2 : 按車輛類別劃分所涉及的車輛意外數字  
Table 7.2 : Vehicle Involvements in Accidents by Class

2016/08

年 / 月 Year/Month	單車 Bicycle	電單車 Motor Cycle	私家車 Private Car	的士 Taxi	公共巴士 Public bus		公共小巴 Public Light Bus	輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	中型及 重型貨車 <sup>(2)(3)</sup> Medium & Heavy Goods Vehicle <sup>(2)(3)</sup>	電車 Tram	港鐵 輕鐵車輛 MTR Light Rail Vehicle	其他車類 Others	車類不詳 Unknown	總計 Total
					專營 Franchised	非專營 Non-franchised								
<b>2011</b>	<b>2 500</b>	<b>2 328</b>	<b>6 591</b>	<b>4 259</b>	<b>2 143</b>	<b>486</b>	<b>1 142</b>	<b>2 689</b>	<b>1 141</b>	<b>59</b>	<b>11</b>	<b>258</b>	<b>126</b>	<b>23 733</b>
<b>2012</b>	<b>2 757</b>	<b>2 245</b>	<b>6 859</b>	<b>4 240</b>	<b>2 217</b>	<b>476</b>	<b>1 067</b>	<b>2 637</b>	<b>1 105</b>	<b>44</b>	<b>13</b>	<b>303</b>	<b>161</b>	<b>24 124</b>
<b>2013</b>	<b>2 719</b>	<b>2 222</b>	<b>7 093</b>	<b>4 395</b>	<b>2 344</b>	<b>503</b>	<b>1 128</b>	<b>2 706</b>	<b>1 085</b>	<b>59</b>	<b>21</b>	<b>297</b>	<b>101</b>	<b>24 673</b>
<b>2014</b>	<b>2 576</b>	<b>2 281</b>	<b>7 224</b>	<b>4 211</b>	<b>2 350</b>	<b>500</b>	<b>1 085</b>	<b>2 621</b>	<b>1 125</b>	<b>43</b>	<b>17</b>	<b>294</b>	<b>105</b>	<b>24 432</b>
<b>2015</b>	<b>2 685</b>	<b>2 328</b>	<b>7 757</b>	<b>4 332</b>	<b>2 279</b>	<b>483</b>	<b>1 105</b>	<b>2 708</b>	<b>1 063</b>	<b>38</b>	<b>11</b>	<b>271</b>	<b>125</b>	<b>25 185</b>
2015 / 03	256	186	625	337	224	40	71	198	71	5	-	27	6	2 046
04	321	152	554	322	190	40	106	192	82	1	2	18	10	1 990
05	226	174	652	346	202	32	92	262	86	5	-	15	7	2 099
06	197	211	703	368	170	53	103	246	126	2	-	30	17	2 226
07	225	217	684	404	211	35	93	245	109	6	-	12	9	2 250
08	206	195	670	412	146	38	89	254	88	2	1	24	14	2 139
09	271	200	742	359	195	38	84	244	79	4	1	23	14	2 254
10	254	205	710	378	167	39	91	234	101	1	-	31	11	2 222
11	205	220	623	350	175	42	88	209	87	4	3	29	10	2 045
12	161	203	634	349	186	48	83	227	74	1	-	32	14	2 012
2016 / 01 #*	146	193	797	430	231	44	100	246	99	4	1	29	6	2 326
02 #*	160	166	584	302	196	31	72	173	75	8	1	12	12	1 792
03 #*	181	210	637	391	198	33	91	218	125	3	2	22	12	2 123
04 #*	157	202	633	402	186	43	104	265	90	1	1	27	8	2 119
05 #*	227	179	745	398	175	37	92	280	101	11	2	31	6	2 284
06 #*	195	186	720	391	191	45	75	244	107	4	1	17	9	2 185
07 #*	184	207	631	349	158	29	100	229	94	2	1	22	13	2 019
08 #	170	184	628	352	163	39	68	257	93	3	-	17	14	1 988

註： (1) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。  
(2) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。  
(3) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

Notes : (1) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.  
(2) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.  
(3) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

**表 7.3 : 道路交通意外涉及的傷亡人數**  
**Table 7.3 : Casualties Involved in Road Traffic Accidents**

2016/08

年 / 月 Year / Month	涉及傷亡人數 Casualties Involved				道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	平均每宗意外傷亡人數 No. of Casualties per Accident
	行人 Pedestrian	乘客 Passenger	司機 Driver	總傷亡人數 Total Casualties		
<b>2011</b>	<b>3 840</b>	<b>6 612</b>	<b>9 351</b>	<b>19 803</b>	<b>15 541</b>	<b>1.27</b>
<b>2012</b>	<b>3 822</b>	<b>6 802</b>	<b>9 586</b>	<b>20 210</b>	<b>15 894</b>	<b>1.27</b>
<b>2013</b>	<b>3 694</b>	<b>7 244</b>	<b>9 658</b>	<b>20 596</b>	<b>16 089</b>	<b>1.28</b>
<b>2014</b>	<b>3 604</b>	<b>6 660</b>	<b>9 590</b>	<b>19 854</b>	<b>15 790</b>	<b>1.26</b>
<b>2015</b>	<b>3 513</b>	<b>6 739</b>	<b>10 129</b>	<b>20 381</b>	<b>16 170</b>	<b>1.26</b>
2015 / 03	273	569	845	1 687	1 324	1.27
04	256	536	825	1 617	1 298	1.25
05	307	654	847	1 808	1 379	1.31
06	303	586	908	1 797	1 391	1.29
07	300	581	918	1 799	1 428	1.26
08	270	588	882	1 740	1 349	1.29
09	304	506	892	1 702	1 436	1.19
10	303	561	926	1 790	1 421	1.26
11	294	518	819	1 631	1 314	1.24
12	302	543	797	1 642	1 294	1.27
2016 / 01 #*	308	627	875	1 810	1 453	1.25
02 #*	248	454	689	1 391	1 141	1.22
03 #*	257	534	851	1 642	1 326	1.24
04 #*	299	481	834	1 614	1 318	1.22
05 #*	302	566	919	1 787	1 424	1.25
06 #*	281	619	890	1 790	1 358	1.32
07 #*	281	491	811	1 583	1 293	1.22
08 #	267	491	832	1 590	1 256	1.27

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。

Note : (1) The accidents included are those with casualties reported to the Police. Damage-only accidents are not included.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

**第八組：過境車輛交通及旅客人次**  
**Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers**

表 8.1(a) : 文錦渡關卡車輛交通<sup>(1)</sup>

Table 8.1(a) : Man Kam To Crossing Vehicular Traffic<sup>(1)</sup>

2016/08

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2011</b>	-	-	<b>3 741</b>	<b>3 795</b>	<b>785 059</b>	<b>752 741</b>	<b>788 800</b>	<b>756 536</b>	<b>1 545 336</b>	<b>2 161</b>	<b>2 073</b>	<b>4 234</b>
<b>2012</b>	-	-	<b>4 171</b>	<b>4 203</b>	<b>761 484</b>	<b>759 345</b>	<b>765 655</b>	<b>763 548</b>	<b>1 529 203</b>	<b>2 092</b>	<b>2 086</b>	<b>4 178</b>
<b>2013</b>	<b>23 540</b>	<b>22 685</b>	<b>18 894</b>	<b>17 280</b>	<b>750 263</b>	<b>761 248</b>	<b>792 697</b>	<b>801 213</b>	<b>1 593 910</b>	<b>2 172</b>	<b>2 195</b>	<b>4 367</b>
<b>2014</b>	<b>87 715</b>	<b>87 269</b>	<b>52 467</b>	<b>46 004</b>	<b>728 636</b>	<b>736 218</b>	<b>868 818</b>	<b>869 491</b>	<b>1 738 309</b>	<b>2 380</b>	<b>2 382</b>	<b>4 762</b>
<b>2015</b>	<b>101 372</b>	<b>101 955</b>	<b>65 251</b>	<b>54 442</b>	<b>714 673</b>	<b>748 516</b>	<b>881 296</b>	<b>904 913</b>	<b>1 786 209</b>	<b>2 415</b>	<b>2 479</b>	<b>4 894</b>
2015 / 03	8 071	8 235	5 262	4 541	54 735	60 019	68 068	72 795	140 863	2 196	2 348	4 544
04	8 328	8 444	5 089	4 291	60 242	63 406	73 659	76 141	149 800	2 455	2 538	4 993
05	8 064	8 232	5 355	4 501	60 099	64 313	73 518	77 046	150 564	2 372	2 485	4 857
06	8 234	8 507	5 257	4 432	61 205	63 766	74 696	76 705	151 401	2 490	2 557	5 047
07	8 616	8 682	5 010	4 142	59 856	65 347	73 482	78 171	151 653	2 370	2 522	4 892
08	8 838	8 812	5 053	4 083	60 434	66 145	74 325	79 040	153 365	2 398	2 550	4 947
09	8 709	8 748	5 744	4 811	62 726	64 726	77 179	78 285	155 464	2 573	2 610	5 182
10	8 968	8 928	5 873	4 925	61 979	62 337	76 820	76 190	153 010	2 478	2 458	4 936
11	8 739	8 679	5 717	4 805	62 576	63 814	77 032	77 298	154 330	2 568	2 577	5 144
12	9 196	9 163	5 644	4 775	64 216	66 938	79 056	80 876	159 932	2 550	2 609	5 159
2016 / 01	9 233	9 203	5 809	5 177	63 943	65 489	78 985	79 869	158 854	2 548	2 576	5 124
02	6 951	6 918	5 017	4 465	34 968	36 884	46 936	48 267	95 203	1 618	1 664	3 283
03	8 650	8 655	5 532	4 985	57 407	61 732	71 589	75 372	146 961	2 309	2 431	4 741
04	8 369	8 267	5 544	5 009	57 037	62 775	70 950	76 051	147 001	2 365	2 535	4 900
05	8 711	8 750	5 770	5 174	58 330	62 832	72 811	76 756	149 567	2 349	2 476	4 825
06	8 277	8 388	5 499	5 061	60 526	61 897	74 302	75 346	149 648	2 477	2 512	4 988
07	8 484	8 557	5 108	4 521	61 306	61 003	74 898	74 081	148 979	2 416	2 390	4 806
08	8 455	8 514	4 749	4 292	62 887	63 422	76 091	76 228	152 319	2 455	2 459	4 914

註： (1) 除了貨車及選定的過境人士的出入境服務外，文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於二零一零年二月二十二日至二零一三年八月二十五日期間暫停。所有的出入境檢查服務於二零一三年八月二十六日恢復正常運作。

Note : (1) Clearance services at Man Kam To Control Point, except those for goods vehicles and selected cross-boundary passengers, were suspended during the period from 22 February 2010 to 25 August 2013. All clearance services were resumed on 26 August 2013.

資料來源： 入境事務處  
香港海關

Sources : Immigration Department  
Customs and Excise Department



表 8.1(b) : 沙頭角關卡車輛交通

Table 8.1(b) : Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic

2016/08

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2011</b>	<b>204 408</b>	<b>204 121</b>	<b>63 247</b>	<b>62 570</b>	<b>149 063</b>	<b>203 149</b>	<b>416 718</b>	<b>469 840</b>	<b>886 558</b>	<b>1 142</b>	<b>1 287</b>	<b>2 429</b>
<b>2012</b>	<b>226 602</b>	<b>227 554</b>	<b>61 743</b>	<b>60 496</b>	<b>142 451</b>	<b>193 006</b>	<b>430 796</b>	<b>481 056</b>	<b>911 852</b>	<b>1 177</b>	<b>1 314</b>	<b>2 491</b>
<b>2013</b>	<b>263 437</b>	<b>267 349</b>	<b>58 643</b>	<b>57 769</b>	<b>134 375</b>	<b>182 720</b>	<b>456 455</b>	<b>507 838</b>	<b>964 293</b>	<b>1 251</b>	<b>1 391</b>	<b>2 642</b>
<b>2014</b>	<b>203 654</b>	<b>205 794</b>	<b>54 120</b>	<b>53 467</b>	<b>116 450</b>	<b>165 933</b>	<b>374 224</b>	<b>425 194</b>	<b>799 418</b>	<b>1 025</b>	<b>1 165</b>	<b>2 190</b>
<b>2015</b>	<b>224 003</b>	<b>226 012</b>	<b>52 961</b>	<b>52 657</b>	<b>111 778</b>	<b>154 738</b>	<b>388 742</b>	<b>433 407</b>	<b>822 149</b>	<b>1 065</b>	<b>1 187</b>	<b>2 252</b>
2015 / 03	17 752	18 156	4 594	4 544	9 449	12 476	31 795	35 176	66 971	1 026	1 135	2 160
04	17 193	17 321	4 520	4 498	9 346	13 006	31 059	34 825	65 884	1 035	1 161	2 196
05	17 764	17 799	4 456	4 418	9 481	12 711	31 701	34 928	66 629	1 023	1 127	2 149
06	18 234	18 664	4 306	4 274	9 357	12 995	31 897	35 933	67 830	1 063	1 198	2 261
07	19 344	19 564	4 236	4 187	10 268	14 439	33 848	38 190	72 038	1 092	1 232	2 324
08	19 461	19 660	4 309	4 282	9 696	13 657	33 466	37 599	71 065	1 080	1 213	2 292
09	19 878	19 927	4 386	4 367	9 553	13 429	33 817	37 723	71 540	1 127	1 257	2 385
10	21 502	21 568	4 562	4 541	8 701	11 950	34 765	38 059	72 824	1 121	1 228	2 349
11	21 495	21 711	4 278	4 281	9 718	13 216	35 491	39 208	74 699	1 183	1 307	2 490
12	18 332	18 392	4 418	4 403	9 813	13 233	32 563	36 028	68 591	1 050	1 162	2 213
2016 / 01	20 864	20 910	4 462	4 423	9 837	13 724	35 163	39 057	74 220	1 134	1 260	2 394
02	17 369	17 627	4 132	4 157	5 129	6 639	26 630	28 423	55 053	918	980	1 898
03	17 940	18 163	4 565	4 570	9 361	12 756	31 866	35 489	67 355	1 028	1 145	2 173
04	18 068	18 138	4 490	4 476	9 928	13 375	32 486	35 989	68 475	1 083	1 200	2 283
05	17 325	17 602	4 468	4 442	10 391	13 865	32 184	35 909	68 093	1 038	1 158	2 197
06	15 976	16 095	4 326	4 313	11 181	15 283	31 483	35 691	67 174	1 049	1 190	2 239
07	16 226	16 274	4 242	4 221	11 356	16 554	31 824	37 049	68 873	1 027	1 195	2 222
08	16 165	16 511	4 172	4 158	11 374	17 455	31 711	38 124	69 835	1 023	1 230	2 253

資料來源：入境事務處  
香港海關

Sources : Immigration Department  
Customs and Excise Department

表 8.1(c) : 落馬洲關卡車輛交通

Table 8.1(c) : Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic

2016/08

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2011</b>	<b>1 925 428</b>	<b>1 910 520</b>	<b>253 469</b>	<b>250 844</b>	<b>151 430</b>	<b>147 914</b>	<b>2 713 428</b>	<b>2 349 523</b>	<b>5 043 755</b>	<b>4 658 801</b>	<b>9 702 556</b>	<b>13 819</b>	<b>12 764</b>	<b>26 582</b>
<b>2012</b>	<b>1 848 497</b>	<b>1 788 625</b>	<b>267 479</b>	<b>257 360</b>	<b>148 346</b>	<b>145 591</b>	<b>2 676 062</b>	<b>2 338 824</b>	<b>4 940 384</b>	<b>4 530 400</b>	<b>9 470 784</b>	<b>13 498</b>	<b>12 378</b>	<b>25 876</b>
<b>2013</b>	<b>1 768 878</b>	<b>1 676 729</b>	<b>275 874</b>	<b>275 923</b>	<b>138 348</b>	<b>136 673</b>	<b>2 669 676</b>	<b>2 378 675</b>	<b>4 852 776</b>	<b>4 468 000</b>	<b>9 320 776</b>	<b>13 295</b>	<b>12 241</b>	<b>25 536</b>
<b>2014</b>	<b>1 734 461</b>	<b>1 702 195</b>	<b>285 377</b>	<b>288 352</b>	<b>124 149</b>	<b>124 991</b>	<b>2 519 176</b>	<b>2 255 860</b>	<b>4 663 163</b>	<b>4 371 398</b>	<b>9 034 561</b>	<b>12 776</b>	<b>11 976</b>	<b>24 752</b>
<b>2015</b>	<b>1 731 003</b>	<b>1 706 080</b>	<b>286 413</b>	<b>288 725</b>	<b>123 443</b>	<b>121 660</b>	<b>2 410 854</b>	<b>2 176 214</b>	<b>4 551 713</b>	<b>4 292 679</b>	<b>8 844 392</b>	<b>12 470</b>	<b>11 761</b>	<b>24 231</b>
2015 / 03	146 349	144 590	24 137	24 598	9 743	9 561	202 033	179 787	382 262	358 536	740 798	12 331	11 566	23 897
04	146 023	143 198	24 005	24 218	10 822	10 398	206 554	184 596	387 404	362 410	749 814	12 913	12 080	24 994
05	143 472	140 407	24 408	24 129	10 315	10 150	202 142	179 544	380 337	354 230	734 567	12 269	11 427	23 696
06	142 393	141 097	23 470	23 434	9 879	9 859	208 333	187 003	384 075	361 393	745 468	12 803	12 046	24 849
07	143 703	141 285	23 973	24 192	10 599	10 234	217 694	193 031	395 969	368 742	764 711	12 773	11 895	24 668
08	147 523	145 238	24 243	25 174	11 409	10 967	211 229	188 642	394 404	370 021	764 425	12 723	11 936	24 659
09	142 136	139 970	23 249	23 140	10 056	10 036	209 189	190 387	384 630	363 533	748 163	12 821	12 118	24 939
10	148 865	146 877	24 010	24 771	10 622	10 539	192 646	178 579	376 143	360 766	736 909	12 134	11 638	23 771
11	143 372	141 598	23 929	24 333	10 458	10 607	202 493	188 077	380 252	364 615	744 867	12 675	12 154	24 829
12	148 655	146 490	24 114	24 263	10 342	10 403	209 361	192 879	392 472	374 035	766 507	12 660	12 066	24 726
2016 / 01	153 602	151 229	25 002	25 155	9 186	9 053	196 451	179 648	384 241	365 085	749 326	12 395	11 777	24 172
02	122 147	121 168	22 802	23 054	7 911	7 646	108 083	100 338	260 943	252 206	513 149	8 998	8 697	17 695
03	147 174	145 103	24 776	24 768	9 619	9 657	195 814	180 268	377 383	359 796	737 179	12 174	11 606	23 780
04	151 633	148 686	24 078	24 801	10 129	9 887	187 308	170 630	373 148	354 004	727 152	12 438	11 800	24 238
05	150 538	148 633	24 602	24 240	9 964	10 397	181 603	168 746	366 707	352 016	718 723	11 829	11 355	23 185
06	149 538	146 772	23 633	23 566	9 145	9 408	188 189	174 826	370 505	354 572	725 077	12 350	11 819	24 169
07	153 919	150 663	24 270	24 491	10 932	10 559	188 902	176 142	378 023	361 855	739 878	12 194	11 673	23 867
08	150 918	149 218	23 759	24 317	10 055	10 167	195 703	179 302	380 435	363 004	743 439	12 272	11 710	23 982

資料來源： 入境事務處  
香港海關

Sources : Immigration Department  
Customs and Excise Department

表 8.1(d) : 深圳灣關卡車輛交通

Table 8.1(d) : Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic

2016/08

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2011</b>	<b>1 131 371</b>	<b>1 149 927</b>	<b>143 707</b>	<b>139 326</b>	<b>283 803</b>	<b>629 813</b>	<b>1 558 881</b>	<b>1 919 066</b>	<b>3 477 947</b>	<b>4 271</b>	<b>5 258</b>	<b>9 529</b>
<b>2012</b>	<b>1 215 695</b>	<b>1 276 719</b>	<b>167 275</b>	<b>161 049</b>	<b>255 579</b>	<b>544 647</b>	<b>1 638 549</b>	<b>1 982 415</b>	<b>3 620 964</b>	<b>4 477</b>	<b>5 416</b>	<b>9 893</b>
<b>2013</b>	<b>1 262 197</b>	<b>1 356 388</b>	<b>182 934</b>	<b>181 069</b>	<b>227 057</b>	<b>455 867</b>	<b>1 672 188</b>	<b>1 993 324</b>	<b>3 665 512</b>	<b>4 581</b>	<b>5 461</b>	<b>10 042</b>
<b>2014</b>	<b>1 267 346</b>	<b>1 300 034</b>	<b>185 775</b>	<b>183 622</b>	<b>250 531</b>	<b>451 801</b>	<b>1 703 652</b>	<b>1 935 457</b>	<b>3 639 109</b>	<b>4 668</b>	<b>5 303</b>	<b>9 970</b>
<b>2015</b>	<b>1 327 256</b>	<b>1 350 991</b>	<b>188 304</b>	<b>191 909</b>	<b>244 989</b>	<b>397 573</b>	<b>1 760 549</b>	<b>1 940 473</b>	<b>3 701 022</b>	<b>4 823</b>	<b>5 316</b>	<b>10 140</b>
2015 / 03	110 038	112 906	16 207	16 225	17 848	32 199	144 093	161 330	305 423	4 648	5 204	9 852
04	110 139	111 917	15 750	15 791	18 894	33 406	144 783	161 114	305 897	4 826	5 370	10 197
05	108 594	109 910	16 129	16 681	18 011	32 613	142 734	159 204	301 938	4 604	5 136	9 740
06	108 687	111 698	14 936	15 421	18 896	33 962	142 519	161 081	303 600	4 751	5 369	10 120
07	110 454	112 279	16 125	17 048	21 180	35 780	147 759	165 107	312 866	4 766	5 326	10 092
08	114 520	116 440	15 653	15 732	21 687	34 066	151 860	166 238	318 098	4 899	5 363	10 261
09	111 068	112 731	15 526	15 909	23 445	35 189	150 039	163 829	313 868	5 001	5 461	10 462
10	115 894	117 769	16 007	16 115	22 266	32 399	154 167	166 283	320 450	4 973	5 364	10 337
11	110 227	112 924	15 824	15 639	25 955	35 460	152 006	164 023	316 029	5 067	5 467	10 534
12	116 656	118 199	15 751	16 558	28 607	38 150	161 014	172 907	333 921	5 194	5 578	10 772
2016 / 01	122 976	124 454	15 879	15 689	30 730	41 697	169 585	181 840	351 425	5 470	5 866	11 336
02	101 586	104 090	14 362	13 857	17 909	22 108	133 857	140 055	273 912	4 616	4 829	9 445
03	117 582	120 281	15 612	15 408	35 342	43 343	168 536	179 032	347 568	5 437	5 775	11 212
04	121 282	122 901	14 433	14 903	32 500	38 626	168 215	176 430	344 645	5 607	5 881	11 488
05	120 367	123 284	15 297	15 982	31 144	36 163	166 808	175 429	342 237	5 381	5 659	11 040
06	120 645	123 238	14 987	15 975	31 122	38 189	166 754	177 402	344 156	5 558	5 913	11 472
07	125 776	127 395	15 257	15 840	33 797	41 198	174 830	184 433	359 263	5 640	5 949	11 589
08	126 445	129 544	16 006	16 839	35 494	44 817	177 945	191 200	369 145	5 740	6 168	11 908

資料來源：入境事務處  
香港海關

Sources : Immigration Department  
Customs and Excise Department

表 8.1(e) : 所有關卡車輛交通  
Table 8.1(e) : All Crossings Vehicular Traffic

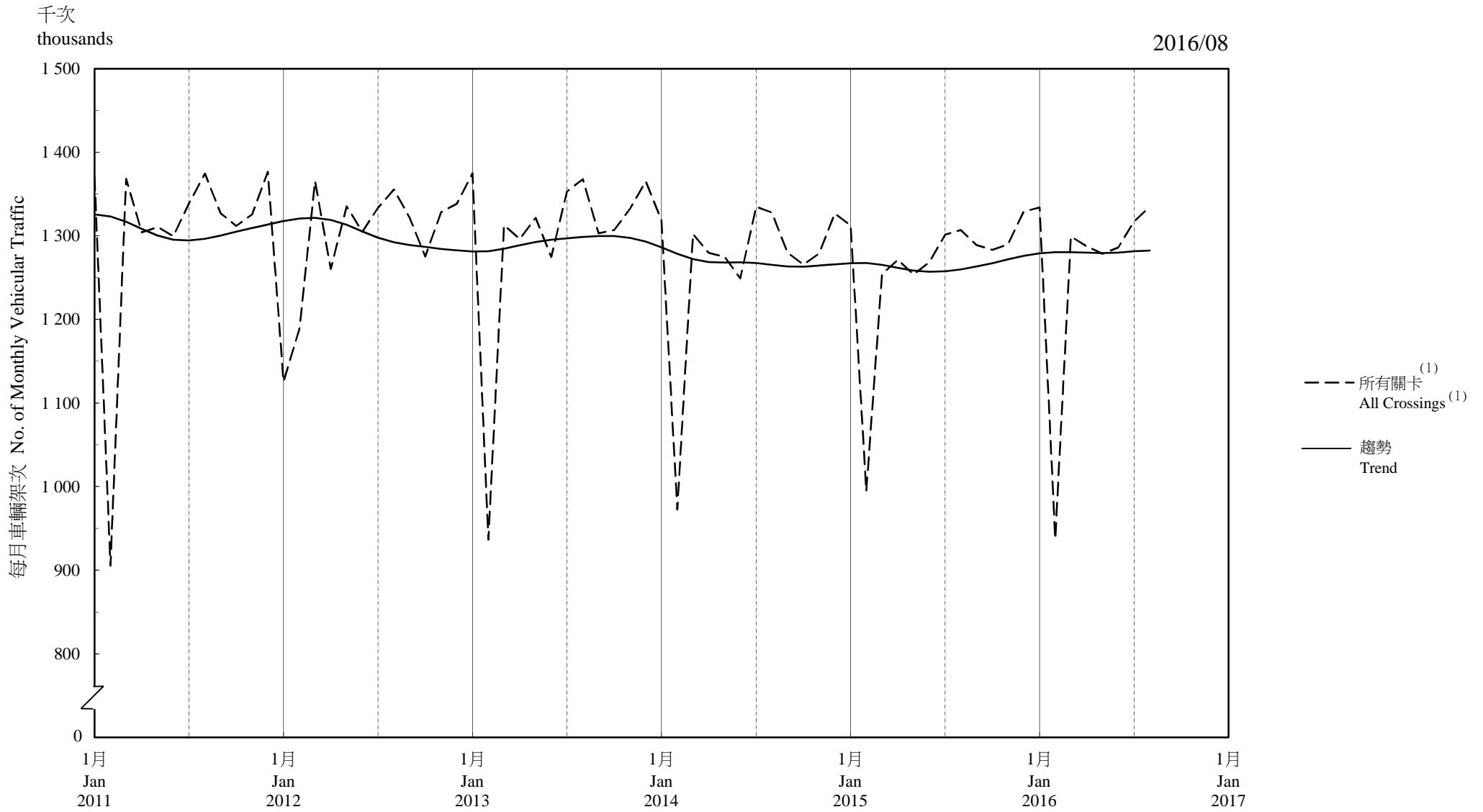
2016/08

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
<b>2011</b>	<b>3 261 207</b>	<b>3 264 568</b>	<b>464 164</b>	<b>456 535</b>	<b>151 430</b>	<b>147 914</b>	<b>3 931 353</b>	<b>3 935 226</b>	<b>7 808 154</b>	<b>7 804 243</b>	<b>15 612 397</b>	<b>21 392</b>	<b>21 381</b>	<b>42 774</b>
<b>2012</b>	<b>3 290 794</b>	<b>3 292 898</b>	<b>500 668</b>	<b>483 108</b>	<b>148 346</b>	<b>145 591</b>	<b>3 835 576</b>	<b>3 835 822</b>	<b>7 775 384</b>	<b>7 757 419</b>	<b>15 532 803</b>	<b>21 244</b>	<b>21 195</b>	<b>42 439</b>
<b>2013</b>	<b>3 318 052</b>	<b>3 323 151</b>	<b>536 345</b>	<b>532 041</b>	<b>138 348</b>	<b>136 673</b>	<b>3 781 371</b>	<b>3 778 510</b>	<b>7 774 116</b>	<b>7 770 375</b>	<b>15 544 491</b>	<b>21 299</b>	<b>21 289</b>	<b>42 588</b>
<b>2014</b>	<b>3 293 176</b>	<b>3 295 292</b>	<b>577 739</b>	<b>571 445</b>	<b>124 149</b>	<b>124 991</b>	<b>3 614 793</b>	<b>3 609 812</b>	<b>7 609 857</b>	<b>7 601 540</b>	<b>15 211 397</b>	<b>20 849</b>	<b>20 826</b>	<b>41 675</b>
<b>2015</b>	<b>3 383 634</b>	<b>3 385 038</b>	<b>592 929</b>	<b>587 733</b>	<b>123 443</b>	<b>121 660</b>	<b>3 482 294</b>	<b>3 477 041</b>	<b>7 582 300</b>	<b>7 571 472</b>	<b>15 153 772</b>	<b>20 773</b>	<b>20 744</b>	<b>41 517</b>
2015 / 03	282 210	283 887	50 200	49 908	9 743	9 561	284 065	284 481	626 218	627 837	1 254 055	20 201	20 253	40 453
04	281 683	280 880	49 364	48 798	10 822	10 398	295 036	294 414	636 905	634 490	1 271 395	21 230	21 150	42 380
05	277 894	276 348	50 348	49 729	10 315	10 150	289 733	289 181	628 290	625 408	1 253 698	20 267	20 174	40 442
06	277 548	279 966	47 969	47 561	9 879	9 859	297 791	297 726	633 187	635 112	1 268 299	21 106	21 170	42 277
07	282 117	281 810	49 344	49 569	10 599	10 234	308 998	308 597	651 058	650 210	1 301 268	21 002	20 975	41 976
08	290 342	290 150	49 258	49 271	11 409	10 967	303 046	302 510	654 055	652 898	1 306 953	21 099	21 061	42 160
09	281 791	281 376	48 905	48 227	10 056	10 036	304 913	303 731	645 665	643 370	1 289 035	21 522	21 446	42 968
10	295 229	295 142	50 452	50 352	10 622	10 539	285 592	285 265	641 895	641 298	1 283 193	20 706	20 687	41 393
11	283 833	284 912	49 748	49 058	10 458	10 607	300 742	300 567	644 781	645 144	1 289 925	21 493	21 505	42 998
12	292 839	292 244	49 927	49 999	10 342	10 403	311 997	311 200	665 105	663 846	1 328 951	21 455	21 414	42 869
2016 / 01	306 675	305 796	51 152	50 444	9 186	9 053	300 961	300 558	667 974	665 851	1 333 825	21 548	21 479	43 027
02	248 053	249 803	46 313	45 533	7 911	7 646	166 089	165 969	468 366	468 951	937 317	16 151	16 171	32 321
03	291 346	292 202	50 485	49 731	9 619	9 657	297 924	298 099	649 374	649 689	1 299 063	20 948	20 958	41 905
04	299 352	297 992	48 545	49 189	10 129	9 887	286 773	285 406	644 799	642 474	1 287 273	21 493	21 416	42 909
05	296 941	298 269	50 137	49 838	9 964	10 397	281 468	281 606	638 510	640 110	1 278 620	20 597	20 649	41 246
06	294 436	294 493	48 445	48 915	9 145	9 408	291 018	290 195	643 044	643 011	1 286 055	21 435	21 434	42 869
07	304 405	302 889	48 877	49 073	10 932	10 559	295 361	294 897	659 575	657 418	1 316 993	21 277	21 207	42 484
08	301 983	303 787	48 686	49 606	10 055	10 167	305 458	304 996	666 182	668 556	1 334 738	21 490	21 566	43 056

資料來源：入境事務處  
香港海關

Sources : Immigration Department  
Customs and Excise Department

圖 8.1 - 過境車輛交通趨勢  
Chart 8.1 - Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic



註：(1) 包括文錦渡關卡、沙頭角關卡、落馬洲關卡和深圳灣關卡。  
Note : (1) Including Man Kam To Crossing, Sha Tau Kok Crossing, Lok Ma Chau Crossing and Shenzhen Bay Crossing.

趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

表 8.2 : 按出入境管制站劃分的抵港及離港人次<sup>(1)</sup>  
Table 8.2 : Arrivals and Departures by Control Point<sup>(1)</sup>

2016/08

年 / 月 Year / Month	機場 Airport		港口管制 <sup>(2)</sup> Harbour Control <sup>(2)</sup>		港澳碼頭 <sup>(3)</sup> Macao Ferry Terminal <sup>(3)</sup>		屯門客運碼頭 <sup>(4)</sup> Tuen Mun Ferry Terminal <sup>(4)</sup>		中國客運碼頭 <sup>(2)</sup> China Ferry Terminal <sup>(2)</sup>		內河碼頭 River Trade Terminal		啟德郵輪碼頭 <sup>(2)(5)</sup> Kai Tak Cruise Terminal <sup>(2)(5)</sup>		紅磡管制站 Hung Hom Control Point	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
<b>2011</b>	<b>18 159 776</b>	<b>17 334 403</b>	<b>369 513</b>	<b>358 538</b>	<b>8 319 989</b>	<b>9 566 220</b>	<b>103 754</b>	<b>151 252</b>	<b>4 003 283</b>	<b>4 418 865</b>	<b>117</b>	<b>69</b>	-	-	<b>1 929 209</b>	<b>1 974 794</b>
<b>2012</b>	<b>19 345 712</b>	<b>18 426 121</b>	<b>374 661</b>	<b>363 408</b>	<b>8 253 305</b>	<b>9 544 121</b>	<b>98 249</b>	<b>121 255</b>	<b>3 920 523</b>	<b>4 703 413</b>	<b>78</b>	<b>74</b>	-	-	<b>2 067 872</b>	<b>2 091 425</b>
<b>2013</b>	<b>20 904 613</b>	<b>20 045 693</b>	<b>325 254</b>	<b>317 904</b>	<b>8 171 185</b>	<b>9 522 430</b>	-	-	<b>4 153 348</b>	<b>5 047 346</b>	<b>66</b>	<b>32</b>	<b>118 401</b>	<b>120 502</b>	<b>2 215 375</b>	<b>2 237 216</b>
<b>2014</b>	<b>22 034 273</b>	<b>21 197 137</b>	<b>32 874</b>	<b>26 082</b>	<b>7 960 928</b>	<b>9 746 521</b>	-	-	<b>3 982 501</b>	<b>5 205 989</b>	<b>108</b>	<b>59</b>	<b>699 975</b>	<b>704 608</b>	<b>2 248 456</b>	<b>2 232 959</b>
<b>2015</b>	<b>23 573 922</b>	<b>22 745 563</b>	<b>34 931</b>	<b>23 959</b>	<b>7 787 372</b>	<b>9 640 931</b>	-	-	<b>3 836 219</b>	<b>4 669 985</b>	<b>112</b>	<b>77</b>	<b>828 306</b>	<b>837 314</b>	<b>2 099 687</b>	<b>2 115 734</b>
2015 / 03	1 931 380	1 845 910	3 502	1 914	602 954	737 096	-	-	278 045	342 996	16	9	70 442	72 385	160 485	166 314
04	2 057 999	1 926 845	2 907	2 159	671 234	870 256	-	-	335 833	422 563	20	17	71 426	74 654	190 911	197 602
05	1 942 546	1 875 288	2 625	2 329	638 894	825 340	-	-	301 251	386 383	7	4	64 895	66 080	172 705	173 383
06	1 885 384	1 857 169	3 054	2 255	601 033	722 242	-	-	277 833	353 695	3	6	70 155	67 065	157 637	160 263
07	2 010 268	2 032 384	2 751	2 508	682 764	819 767	-	-	320 104	390 117	6	10	76 184	78 277	180 188	180 202
08	2 274 375	2 022 993	3 090	2 173	746 575	958 834	-	-	379 244	456 147	3	4	92 255	89 279	191 676	188 900
09	1 760 694	1 843 606	2 836	1 932	622 884	771 356	-	-	295 906	351 434	4	3	69 523	74 412	159 594	156 523
10	2 104 647	1 868 319	3 177	2 416	608 037	804 631	-	-	309 360	374 235	4	2	73 103	73 844	174 849	183 364
11	1 954 300	1 890 278	3 322	1 475	629 441	789 952	-	-	299 546	375 638	25	9	55 808	56 001	166 483	162 550
12	2 092 228	2 098 585	2 255	1 643	724 484	836 441	-	-	355 032	406 548	2	10	56 475	57 076	176 712	176 629
2016 / 01	1 984 928	1 959 767	2 791	1 698	587 343	655 449	2 098	1 755	309 845	331 222	14	1	49 557	49 126	173 097	166 574
02	1 993 590	1 844 023	2 129	1 303	656 854	698 811	21 516	20 905	294 576	343 800	11	2	57 128	57 150	156 592	165 753
03	2 001 552	2 078 969	2 756	2 166	631 858	737 358	28 653	27 771	256 030	325 794	22	12	80 983	84 204	153 209	159 777
04	2 055 743	1 894 768	2 472	1 910	583 192	743 110	23 526	22 733	266 649	334 900	11	10	63 036	64 702	175 472	175 510
05	1 969 983	1 916 027	2 279	2 032	623 074	732 951	24 915	23 764	255 766	326 324	2	9	56 287	53 427	153 388	155 228
06	2 028 068	2 023 856	2 570	2 224	601 834	725 308	24 248	24 231	240 145	309 318	3	6	64 547	70 869	141 505	142 278
07	2 174 107	2 190 289	2 654	1 809	727 713	873 561	33 842	32 937	298 247	365 985	6	6	90 469	88 422	170 147	166 827
08	2 274 115	2 010 449	2 293	1 703	699 780	855 477	34 191	32 701	303 365	373 792	5	7	70 610	70 788	169 306	166 490

註： (1) 表內數字皆指通過管制站的全部旅客人次，不包括司機及被拒入境者。

(2) 包括以公海為目的地的郵船旅客人次。

(3) 包括乘搭直昇機的旅客人次。

(4) 屯門客運碼頭由二零零六年十一月三日開始運作。客運服務於二零一零年十二月十六日至二零一一年四月十四日期間停止服務，並由二零一一年四月十五日開始提供往返屯門至澳門航線服務。碼頭由二零一二年七月一日起暫停服務，並於二零一六年一月二十八日恢復航線服務。

(5) 啟德郵輪碼頭首個泊位於二零一三年六月十二日啟用，而第二個泊位則於二零一四年九月二十八日啟用。

Notes: (1) Figures in this table refer to all passengers passing through the control points excluding drivers and refused landing passengers.

(2) Including passengers journeys by cruises to high seas.

(3) Including passengers journeys by helicopter.

(4) Tuen Mun Ferry Terminal came into operation on 3 November 2006. Ferry services were suspended from 16 December 2010 to 14 April 2011. Tuen Mun Ferry Terminal started providing ferry service between Tuen Mun and Macau on 15 April 2011. Ferry services were suspended from 1 July 2012 and resumed on 28 January 2016.

(5) The first berth of Kai Tak Cruise Terminal was commissioned on 12 June 2013 and the second berth on 28 September 2014.

表 8.2 (續)  
Table 8.2 (cont'd)

2016/08

年 / 月 Year / Month	羅湖管制站 Lo Wu Control Point		落馬洲支線管制站 Lok Ma Chau Spur Line Control Point		落馬洲管制站 Lok Ma Chau Control Point		文錦渡管制站 <sup>(6)</sup> Man Kam To Control Point <sup>(6)</sup>		沙頭角管制站 Sha Tau Kok Control Point		深圳灣管制站 Shenzhen Bay Control Point		總計 Total	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
2011	45 915 439	46 913 666	17 280 435	16 895 481	16 631 495	14 740 635	82 974	90 603	1 569 681	1 537 579	12 368 695	12 687 473	126 734 360	126 669 578
2012	47 241 419	48 440 447	21 025 447	20 346 405	15 882 571	13 701 886	109 919	117 357	1 625 845	1 599 447	14 002 021	14 323 074	133 947 622	133 778 433
2013	45 112 396	46 988 149	23 884 583	22 784 931	15 424 084	13 009 857	691 483	482 859	1 737 110	1 657 549	16 001 290	16 448 672	138 739 188	138 663 140
2014	43 018 707	44 128 452	27 264 339	27 411 179	15 721 959	12 821 055	2 240 169	1 451 944	1 648 083	1 567 134	18 449 581	18 762 202	145 301 953	145 255 321
2015	42 094 438	41 113 045	29 889 312	32 049 545	15 530 068	12 936 111	2 288 443	1 707 588	1 614 692	1 516 945	18 742 819	18 944 494	148 320 321	148 301 291
2015 / 03	3 359 460	3 241 100	2 464 936	2 642 258	1 231 440	1 042 169	183 268	134 016	129 995	125 551	1 440 381	1 494 073	11 856 304	11 845 791
04	3 696 466	3 570 046	2 572 940	2 797 650	1 432 088	1 115 547	186 511	130 662	139 579	134 258	1 599 830	1 602 056	12 957 744	12 844 315
05	3 455 223	3 312 336	2 445 190	2 667 475	1 335 864	1 070 798	190 052	136 300	126 973	118 698	1 480 560	1 510 676	12 156 785	12 145 090
06	3 249 558	3 166 668	2 305 382	2 494 484	1 196 401	1 056 372	174 898	132 436	120 031	113 942	1 412 744	1 446 553	11 454 113	11 573 150
07	3 420 790	3 374 479	2 327 777	2 481 030	1 297 478	1 066 936	156 544	122 136	126 944	118 586	1 480 389	1 476 304	12 082 187	12 142 736
08	3 765 279	3 636 798	2 551 119	2 719 746	1 454 958	1 179 026	165 304	126 081	142 598	131 797	1 628 341	1 631 426	13 394 817	13 143 204
09	3 422 333	3 345 589	2 472 142	2 622 085	1 243 490	1 013 800	187 821	154 316	132 056	123 705	1 553 692	1 527 476	11 922 975	11 986 237
10	3 484 497	3 450 285	2 536 311	2 719 463	1 337 874	1 105 651	190 047	155 561	135 512	129 277	1 577 222	1 638 278	12 534 640	12 505 326
11	3 472 607	3 333 914	2 639 735	2 802 013	1 270 982	1 037 395	189 940	152 060	129 293	121 155	1 573 122	1 572 290	12 384 604	12 294 730
12	3 602 550	3 578 952	2 696 205	2 890 629	1 224 118	1 082 925	189 682	151 849	134 070	127 441	1 622 707	1 647 720	12 876 520	13 056 448
2016 / 01	3 621 434	3 466 498	2 756 305	2 884 150	1 198 966	1 058 284	208 593	166 975	141 868	128 579	1 712 579	1 646 317	12 749 418	12 516 395
02	3 081 978	3 109 561	2 061 878	2 149 071	1 013 579	947 821	159 899	133 312	122 874	118 400	1 463 110	1 543 154	11 085 714	11 133 066
03	3 383 823	3 350 981	2 569 745	2 790 449	1 210 113	1 029 027	170 183	148 072	126 028	126 306	1 497 635	1 536 650	12 112 590	12 397 536
04	3 428 207	3 344 236	2 586 800	2 725 613	1 315 674	1 047 147	181 793	154 089	132 783	127 246	1 619 742	1 614 542	12 435 100	12 250 516
05	3 401 816	3 309 145	2 573 243	2 701 544	1 238 366	1 034 664	186 544	159 900	125 331	117 977	1 571 449	1 592 970	12 182 443	12 125 962
06	3 159 573	3 155 129	2 443 458	2 603 014	1 161 669	974 551	174 915	149 626	118 149	113 654	1 485 978	1 529 211	11 646 662	11 823 275
07	3 515 799	3 485 974	2 601 041	2 763 016	1 331 921	1 039 441	164 532	135 160	124 244	117 017	1 631 524	1 619 291	12 866 246	12 879 735
08	3 498 503	3 443 840	2 530 401	2 634 842	1 298 333	1 047 065	153 040	126 571	127 116	119 024	1 591 993	1 595 326	12 753 051	12 478 075

註： (6) 除了貨車及選定的過境人士的出入境服務外，文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於二零一零年二月二十二日至二零一三年八月二十五日期間暫停。所有的出入境檢查服務於二零一三年八月二十六日恢復正常運作。

Note: (6) Clearance services at Man Kam To Control Point, except those for goods vehicles and selected cross-boundary passengers, were suspended during the period from 22 February 2010 to 25 August 2013. All clearance services were resumed on 26 August 2013.

按選定管制站劃分的平均每日抵港及離港旅客人次

Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures by Selected Control Points

2016/08

圖 8.2 - 羅湖管制站  
Chart 8.2 - Lo Wu Control Point

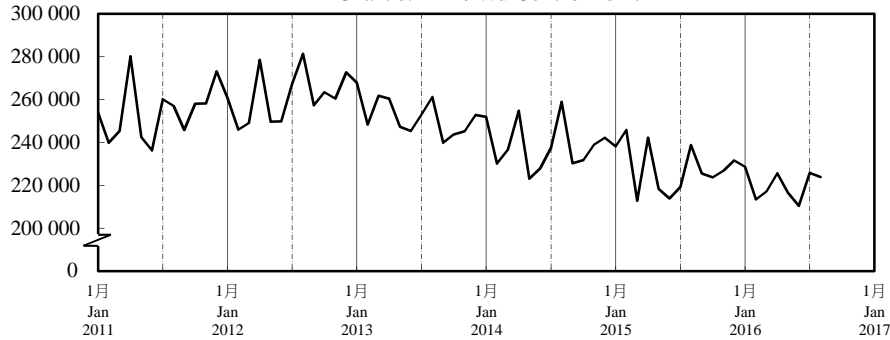


圖 8.3 - 落馬洲管制站  
Chart 8.3 - Lok Ma Chau Control Point

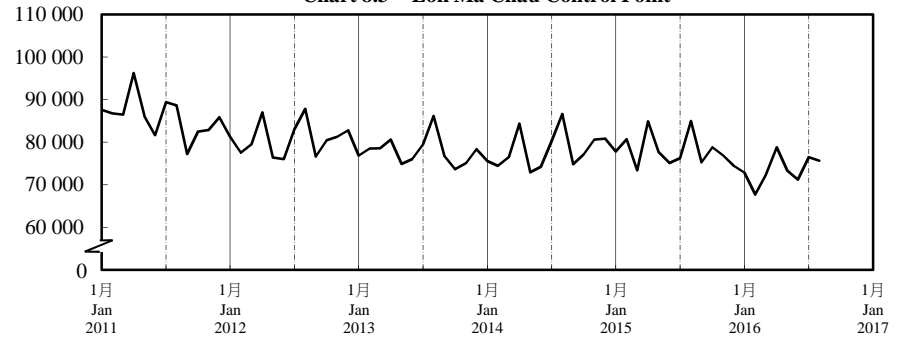


圖 8.4 - 文錦渡管制站  
Chart 8.4 - Man Kam To Control Point

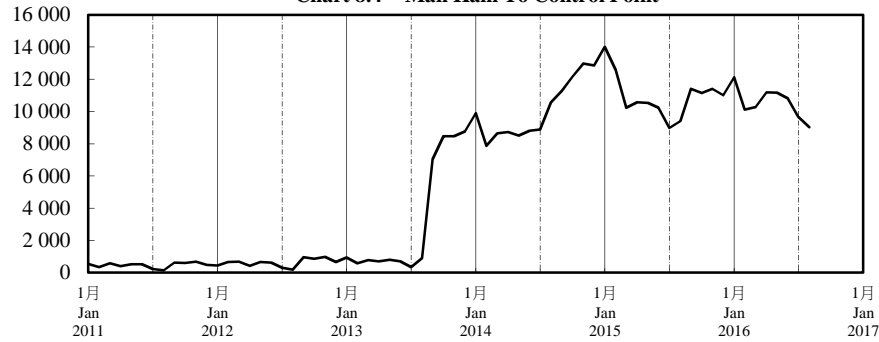


圖 8.5 - 沙頭角管制站  
Chart 8.5 - Sha Tau Kok Control Point

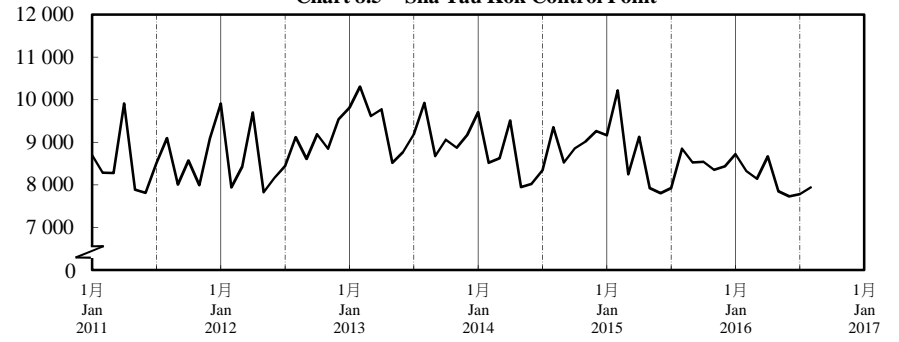


圖 8.6 - 落馬洲支線管制站  
Chart 8.6 - Lok Ma Chau Spur Line Control Point

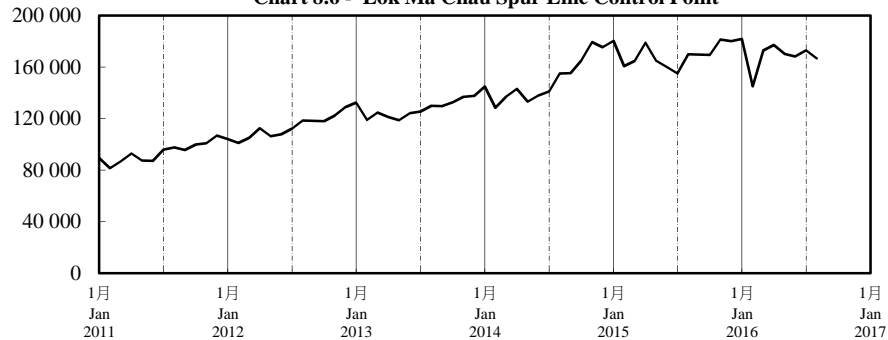


圖 8.7 - 深圳灣管制站  
Chart 8.7 - Shenzhen Bay Control Point

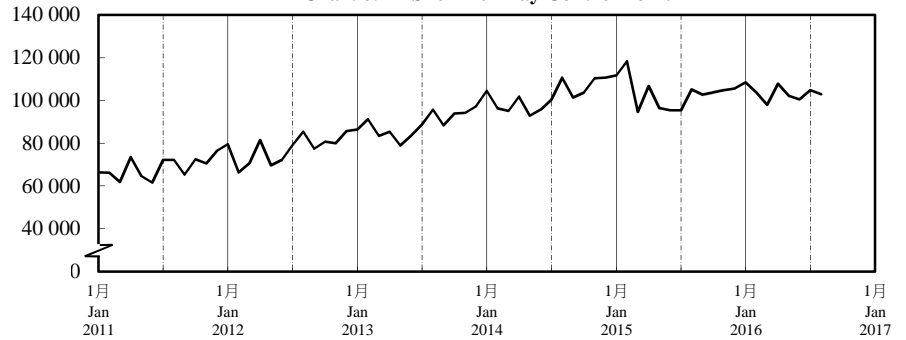




表 8.3 : 落馬洲 - 皇崗過境穿梭巴士乘客人次

Table 8.3 : Passenger of Lok Ma Chau - Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service

2016/08

年 / 月 Year / Month	抵港 Arrival	離港 Departure	總計 Total
<b>2011</b>	<b>5 203 230</b>	<b>4 496 458</b>	<b>9 699 688</b>
<b>2012</b>	<b>4 955 048</b>	<b>4 496 134</b>	<b>9 451 182</b>
<b>2013</b>	<b>5 169 622</b>	<b>4 488 422</b>	<b>9 658 044</b>
<b>2014</b>	<b>5 445 168</b>	<b>4 364 662</b>	<b>9 809 830</b>
<b>2015</b>	<b>5 607 830</b>	<b>3 575 600</b>	<b>9 183 430</b>
2015 / 03	433 442	362 339	795 781
04	493 127	311 689	804 816
05	475 740	317 536	793 276
06	441 069	295 038	736 107
07	470 007	249 804	719 811
08	497 412	263 940	761 352
09	477 029	266 127	743 156
10	555 785	279 560	835 345
11	500 579	275 188	775 767
12	427 914	283 083	710 997
2016 / 01	380 606	281 473	662 079
02	309 383	227 426	536 809
03	427 590	276 320	703 910
04	513 493	269 014	782 507
05	471 909	252 827	724 736
06	436 341	241 816	678 157
07	527 555	267 122	794 677
08	498 828	267 115	765 943

資料來源：入境事務處

Source : Immigration Department

**第九組：消費物價指數**  
**Section 9 : Consumer Price Index**

**表 9.1 : 消費物價指數** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(指數：二零一四年十月至二零一五年九月=100)

**Table 9.1 : Consumer Price Indexes** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(Index : October 2014 - September 2015 = 100)

	綜合消費物價指數 Composite CPI	甲類消費物價指數 CPI (A)	乙類消費物價指數 CPI (B)	丙類消費物價指數 CPI (C)
<b>2011</b>	<b>86.1</b>	<b>84.2</b>	<b>86.5</b>	<b>88.0</b>
<b>2012</b>	<b>89.6</b>	<b>87.2</b>	<b>90.2</b>	<b>91.6</b>
<b>2013</b>	<b>93.5</b>	<b>91.7</b>	<b>93.9</b>	<b>95.1</b>
<b>2014</b>	<b>97.7</b>	<b>96.8</b>	<b>97.8</b>	<b>98.4</b>
<b>2015</b>	<b>100.6</b>	<b>100.6</b>	<b>100.6</b>	<b>100.5</b>
2015 / 03	100.5	101.4	100.3	99.9
04	99.7	99.7	99.6	99.8
05	99.7	99.9	99.6	99.7
06	99.8	100.0	99.7	99.8
07	100.3	100.3	100.3	100.5
08	98.6	95.2	99.9	100.5
09	100.5	100.4	100.5	100.5
10	102.1	102.7	102.0	101.6
11	102.3	103.0	102.2	101.8
12	102.6	103.2	102.5	102.2
2016 / 01	102.5	103.4	102.3	101.8
02	103.8	104.9	103.5	103.0
03	103.4	104.4	103.2	102.6
04	102.4	102.7	102.3	102.2
05	102.3	102.5	102.3	102.1
06	102.3	102.5	102.3	102.1
07	102.7	102.7	102.7	102.7
08	102.8	102.8	102.9	102.8

註： (1) 甲類、乙類及丙類消費物價指數分別反映消費物價轉變對較低、中等及較高開支組別住戶的影響，而綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(2) 甲類消費物價指數是根據大約 50% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在二零一四年至二零一五年的住戶開支統計調查期間內，每月開支在 5,500 元至 24,499 元之間。乙類消費物價指數是根據接著的 30% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在該期間每月開支在 24,500 元至 44,499 元之間。而丙類消費物價指數是根據接著的 10% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在同期間每月開支在 44,500 元至 89,999 元之間。綜合消費物價指數是根據以上所有住戶的整體開支模式編製，反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(3) 由於重訂消費物價指數的基期，數據的數列是以二零一四年十月至二零一五年九月為計算基礎，以方便對照。

資料來源：政府統計處

Notes : (1) The CPI(A), CPI(B) and CPI(C) reflect the impact of consumer price changes on households in the relatively low, medium and high expenditure groups. The Composite CPI reflects the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(2) The CPI(A) is based on the expenditure patterns of about 50% of households in Hong Kong, which had an average monthly expenditure of \$5,500 - \$24,499 in the survey period of the 2014/2015 Household Expenditure Survey. The CPI(B) is based on the expenditure patterns of the next 30% of households, which had an average monthly expenditure of \$24,500 - \$44,499 in the same period while the CPI(C) covers the next 10% of households with an average monthly expenditure of \$44,500 - \$89,999 in 2014/2015. A Composite CPI is compiled based on the overall expenditure pattern of all the above households taken together to reflect the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(3) Owing to re-basing of CPIs, the data series are presented with October 2014 - September 2015 as base period for easy comparison.

Source : Census and Statistics Department

表 9.2 : 綜合消費物價指數交通組別

(指數：二零一四年十月至二零一五年九月=100)

Table 9.2 : Composite Consumer Price Index for Transport Section

(Index : October 2014 - September 2015 = 100)

年 / 月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	綜合消費 物價指數 <sup>(2)</sup> Composite CPI <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.40	0.55	1.76	1.18	0.01	0.41	0.43	1.46	0.06	0.24	1.48	7.98	100.00
2015 / 03	101.7	98.0	100.3	98.9	100.3	102.4	100.1	98.7	100.1	99.9	96.5	99.1	100.5
04	102.0	98.6	100.7	98.9	100.3	98.4	100.1	98.7	100.1	99.8	95.5	98.8	99.7
05	101.2	101.2	101.1	100.1	97.1	98.6	100.1	101.6	99.8	99.9	96.3	99.9	99.7
06	99.9	101.9	101.1	100.4	100.3	98.6	100.1	101.9	100.1	99.7	95.2	99.8	99.8
07	99.8	100.1	101.3	100.5	100.3	97.6	100.1	102.7	100.1	99.9	99.8	100.7	100.3
08	100.0	98.0	101.4	100.5	100.3	97.8	100.1	102.7	100.1	99.8	100.6	100.7	98.6
09	99.5	97.0	101.4	100.5	100.3	97.8	100.1	102.7	99.9	103.6	101.2	100.9	100.5
10	99.5	96.1	101.4	100.5	100.3	97.2	100.1	102.7	100.0	103.6	97.4	100.1	102.1
11	101.1	94.9	101.5	100.5	100.3	97.5	100.1	102.7	100.0	103.6	97.2	100.1	102.3
12	99.6	94.0	101.8	100.4	100.3	97.6	100.1	102.8	100.0	103.7	99.9	100.5	102.6
2016 / 01	99.8	92.4	102.3	100.5	100.3	97.6	100.1	104.9	99.8	103.7	98.2	100.6	102.5
02	99.7	90.9	102.8	100.5	100.3	97.7	100.1	102.7	100.0	103.7	98.6	100.3	103.8
03	100.8	91.5	102.8	100.4	100.3	97.6	100.1	102.8	100.0	103.7	97.3	100.2	103.4
04	100.5	92.4	103.1	100.5	100.3	97.9	100.1	104.9	100.0	103.6	97.8	100.8	102.4
05	100.8	94.6	103.3	100.5	100.3	97.5	100.1	104.9	100.1	103.8	98.7	101.1	102.3
06	100.7	95.3	103.4	100.5	100.3	97.6	100.1	105.4	100.2	103.8	98.0	101.2	102.3
07	100.1	93.7	103.7	100.5	100.3	97.8	100.1	104.0	94.8	103.8	100.7	101.3	102.7
08	103.0	92.9	103.7	100.5	100.3	97.9	100.1	104.0	94.8	103.8	108.0	102.7	102.8

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department

表 9.3 : 甲類消費物價指數交通組別

(指數：二零一四年十月至二零一五年九月=100)

Table 9.3 : Consumer Price Index (A) for Transport Section

(Index : October 2014 - September 2015 = 100)

年 / 月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	甲類消費 物價指數 <sup>(2)</sup> CPI (A) <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.22	0.15	0.56	1.83	0.01	0.61	0.27	2.03	0.05	0.13	0.89	6.75	100.00
2015 / 03	103.0	98.0	100.0	98.9	100.3	102.4	100.1	98.7	100.1	99.9	97.4	99.2	101.4
04	103.1	98.6	101.0	98.9	100.3	98.4	100.1	98.7	100.1	99.4	96.7	98.9	99.7
05	102.9	101.2	101.3	100.1	97.1	98.6	100.1	101.6	99.8	99.9	97.4	100.3	99.9
06	100.0	101.9	101.3	100.4	100.3	98.6	100.1	101.9	100.1	99.5	96.1	100.2	100.0
07	100.0	100.1	101.8	100.5	100.3	97.6	100.1	102.7	100.1	100.1	100.1	100.9	100.3
08	100.0	98.0	101.9	100.5	100.3	97.8	100.1	102.7	100.1	100.0	100.4	100.9	95.2
09	98.8	97.0	101.9	100.5	100.3	97.8	100.1	102.7	99.9	103.4	100.8	101.0	100.4
10	98.9	96.1	101.9	100.5	100.3	97.2	100.1	102.7	100.0	103.4	98.1	100.5	102.7
11	99.5	94.9	102.0	100.5	100.3	97.4	100.1	102.7	100.0	103.4	97.9	100.5	103.0
12	96.6	94.0	102.2	100.4	100.3	97.6	100.1	102.8	100.0	103.5	100.1	100.8	103.2
2016 / 01	96.9	92.4	103.2	100.5	100.3	97.6	100.1	104.9	99.8	103.5	99.1	101.4	103.4
02	96.6	90.9	103.6	100.4	100.3	97.7	100.1	102.7	100.0	103.7	100.0	100.8	104.9
03	98.8	91.5	103.7	100.4	100.3	97.6	100.1	102.8	100.0	103.5	98.1	100.7	104.4
04	98.7	92.4	104.0	100.5	100.3	97.8	100.1	104.9	100.0	103.2	98.5	101.4	102.7
05	99.2	94.6	104.2	100.5	100.3	97.5	100.1	104.9	100.1	103.9	99.3	101.6	102.5
06	99.1	95.3	104.2	100.5	100.3	97.6	100.1	105.4	100.2	104.0	98.4	101.6	102.5
07	97.8	93.7	104.7	100.5	100.3	97.7	100.1	104.1	94.8	104.0	100.4	101.4	102.7
08	99.0	92.9	104.8	100.5	100.3	97.8	100.1	104.1	94.8	104.0	107.3	102.4	102.8

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department